CAMEDIA

OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA/APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
DIGITAL-KAMERA/CAMARA DIGITAL

E-100RS

BASIC MANUAL
MANUEL DE BASE
EINFACHE ANLEITUNG
MANUAL BÁSICO



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- These instructions are only for quick reference. For more details on the functions described here, refer to the software CD’s instructions on CD-ROM.

- Avant d’utiliser votre appareil photo, veuillez lire attentivement ce mode d’emploi, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.
- Avant d’effectuer des prises de vues importantes, nous vous conseillons par ailleurs de faire quelques essais afin de vous familiariser avec le maniement de l’appareil photo.
- Ces instructions ne sont que pour une référence rapide. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.

- Bitte lesen Sie vor Gebrauch dieser Kamera sorgfältig diese Bedienungsanleitung, um optimale Ergebnisse beim Fotografieren zu erzielen.
- Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen durchzuführen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
- Diese Kurzanleitung dient dem ersten Kennenlernen Ihrer Kamera. Eine ausführliche Beschreibung der hier aufgeführten Funktionen finden Sie in der Bildschirmbedienungsanleitung der CD-ROM.

- Antes de usar su cámara lea este manual detalladamente para asegurar el uso correcto.
- Nosotros le recomendamos que tome fotografías de prueba para familiarizarse con su cámara antes de tomar fotografías importantes.
- Estas instrucciones son sólo de referencia rápida. Para más detalles acerca de las funciones aquí descritas, refiérase a las instrucciones del CD del software en el CD-ROM.

Thank you for purchasing an Olympus digital camera. Before you start to use your new camera, please read these instructions carefully to enjoy optimum performance and a longer service life. Keep this manual in a safe place for future reference.

- •IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- •Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- •Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- •All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- •The standards for camera file systems referred to in this manual are the “Design Rule for Camera File System/DCF” standards stipulated by the Japan Electronics Industry Development Association (JEIDA).

CONTENTS/TABLE DES MATIÉ/INHALT/CONTENIDO

IMPORTANT NOTICES

Disclaimer of Warranty

Olympus makes no representations or warranties, either expressed or implied, by or concerning any content of these written materials or software, and in no event shall be liable for any implied warranty of merchantability or fitness for any particular purpose or for any consequential, incidental or indirect damages (including but not limited to damages for loss of business profits, business interruption and loss of business information) arising from the use or inability to use these written materials or software. Some countries do not allow the exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations may not apply to you.

Copyright Notice

WARNING

Unauthorised photographing or use of copyrighted material may violate applicable copyright laws. Olympus assumes no responsibility for unauthorised photographing, use or other acts that infringe upon the rights of copyright owners.

CONTENTS

PRECAUTIONS

⚠ CAUTION

Caution concerning the flash

- Be careful when taking pictures at close range.
- Do not take pictures of people's faces (babies in particular) at close range. If the flash goes off too close to someone's eyes it may cause a loss of vision. In particular, when taking pictures of babies, be sure that the distance is at least 1 m.

Be careful when handling the unit

- When you use the camera for a long time, the bottom of the camera heats up. If your skin is in contact with the bottom of the camera for too long, you may get a minor burn.
- Do not use in an unstable position. If you lose your balance, you might get hurt.
- Be careful that no foreign substance (dirt, rain, sand) can enter the unit, particularly when the battery cover or lens barrier is open, as it may cause damage.
- To prevent damage, do not drop the camera or subject it to severe shock or vibration.
- This camera is not water-resistant. Do not put it in water, and be careful to protect it from rain, sea water, etc.
- Do not use the camera outside during a storm or when there is lightning.
- When replacing the batteries, make sure the power is OFF. If it is left ON, it may damage the internal circuits.

⚠ CAUTION

Storage environment

- To avoid damage or mis-operation of the camera, only store it where the temperature is –20 ~ 60°C and the humidity 10 ~ 90%.
- Do not store in humid places, as condensation may form and cause damage.
- To prevent injuries or accidents, keep the camera out of the reach of children.

Usage environment

- Do not use where there may be a large concentration of flammable or explosive gases, as it may cause a fire or explosion.
- To avoid damage or mis-operation of the camera, use it only if the temperature is 0 ~ 40°C and the humidity 30 ~ 90%.
- Do not move the camera suddenly from a hot to cold place, or vice versa. It may cause the formation of condensation inside the unit that may damage it. To prevent the formation of condensation, put the camera in a plastic bag, etc. to protect it and wait until the camera has reached the ambient temperature before taking it out.
- If used in low temperatures, the batteries will have a shorter life span than normal.

Precautions when handling the batteries

To prevent leakage, fire, or damage, please read the instructions carefully and observe the following points:

- When you use the camera for a long time, the bottom of the camera heats up. If your skin is in contact with the bottom of the camera for too long, you may get a minor burn.
- Do not heat or throw the batteries into a fire.
- Do not disassemble, modify or solder.
- Do not install with inverted polarity (+, –).
- Do not let metal objects touch the contacts. Do not store or carry loosely with necklaces or hairpins.
- Do not use old batteries together with new ones, and do not use different types of batteries at the same time.
- Do not store them in humid places as they may corrode.
- Do not use if something seems to be wrong.
- Do not use if there is leaking, swelling, a rise in temperature, or any other abnormal condition.
- When using them for the first time, if there are signs of corrosion or if they are warm, please take them back to where they were bought.
- NEVER use any battery whose body is not fully covered by the insulating sheet or the sheet is torn as it may cause leak, fire or injury. Some commercially available batteries are also partially covered, or not covered at all by the insulating sheet. Never use these batteries.

If there is a leak

- If the liquid gets into your eyes, do not rub them. Rinse with clean water, then seek medical attention immediately.
- If the liquid gets in contact with your skin or clothing, rinse with clean water.
- If the liquid has leaked inside the battery compartment, clean it carefully with a wet rag before inserting new batteries.

When the batteries are dead, take them out of the camera

- If old batteries are left inside the camera they may leak. If the camera is going into storage or if you intend not to use the camera for a long period of time, remove the batteries.

⚠ *CAUTION*

Do not use in an airtight device

- If may cause the batteries to leak and/or the camera to be damaged.

Do not recharge alkaline or lithium batteries

- If you try to recharge them, it may cause the batteries to leak and/or the camera to be damaged.

Keep out of the reach of children

- Make sure children do not take the batteries out when using the camera. If a child is going to use the camera, be sure to teach the child proper usage according to this manual.
- When disposing of old batteries, be sure to do so in accordance with all applicable regulations in your area.

Precautions on using accessories

- Be sure to use only the supplied accessories, or accessories recommended by the manufacturer, otherwise fire, electric shock or damage may result. For more information, please consult the dealer where the unit was purchased.
- Do not keep the AC adaptor connected when not using the camera, otherwise fire, electric shock or damage may result.
- To prevent electric shock and damage, do not plug, connect or handle the AC adaptor with wet hands.
- Do not modify, bend forcibly, pull strongly, scratch, etc., or otherwise alter the AC adaptor power cord. Also, do not put heavy objects on the power cord, or place it close to a heat source as it may result in a fire or electric shock.

Points to verify before using the camera

- If taking particularly important pictures or if you have not used the camera for a long period, first confirm that it functions properly, or consult an Authorized Service Centre.
- We decline all responsibility concerning the loss of data, down time, loss of revenue or any other direct or indirect damage or claims caused by this camera.

Do not use or store in a hot place (e.g. inside a closed car on a hot and sunny day)

- If may shorten their service life. Store in a dry cool place protected from direct sunlight.

Notes on display and backlight

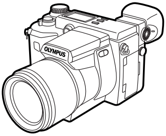
- The Control panel and the fluorescent lamps used in the LCD monitor have a limited service life. If they begin to darken or flicker, contact your nearest service center.
- In cold conditions, the display backlight may be slow to come on or may change color suddenly. To avoid this, keep the camera warm when using in cold temperatures. Backlight performance will return to normal under normal temperature conditions.
- When the color LCD monitor shows different pictures, some pixels may not change color and remain on or off. This phenomenon may be due to a lag in some circuits, but is considered to be within the normal operating tolerances of the LCD monitor. In addition, the brightness of the color LCD monitor may vary between pictures.

These instructions are only for quick reference. For more details on the functions described here, refer to the software CD's instructions on CD-ROM.

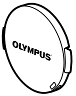
GETTING STARTED

PACKAGE CONTENTS

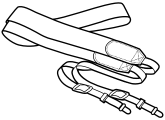
Camera



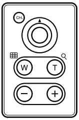
Lens cap



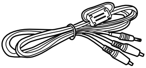
Strap



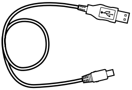
Remote control



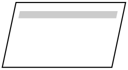
A/V cable



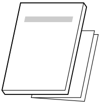
USB cable



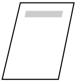
Warranty card



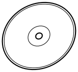
Basic manual/
Quick Start Guide



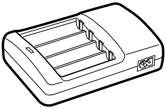
Remote control instructions



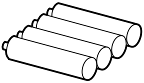
CD-ROMs with Windows 98 USB driver software, Reference manual, and more.



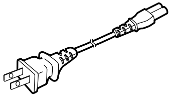
Battery charger



AA (R6) NiMH batteries (4 pieces)



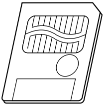
Power plug



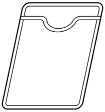
Instructions



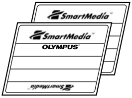
SmartMedia



Static-free case



Index labels
(2 pieces)



Write-protect adhesive
seals (4 pieces)

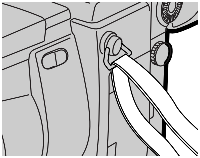


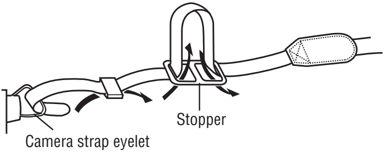
Instructions



ATTACHING THE STRAP

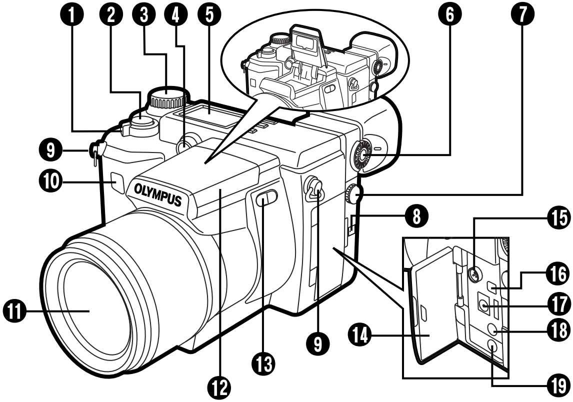
Thread the strap through the strap eyelet as shown in the illustration. Pull on it to make sure it is securely fastened to the stopper.



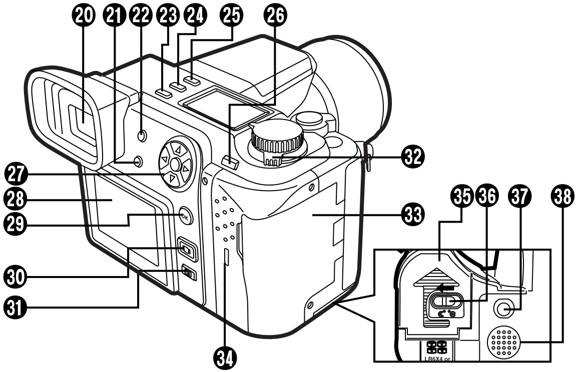


NAMES OF PARTS

■ Camera



❶ Zoom lever (T/W)/
Index-display lever (🔍 / ▦)
❷ Shutter button
❸ Mode dial
❹ Self-timer lamp/AF assist lamp
❺ Control panel
❻ Diopter adjustment dial
❼ 5-pin external flash socket (⚡)
❽ Microphone
❾ Strap eyelet
❿ Remote control receiver
⓫ Lens
⓬ Flash (built-in)
⓭ Flash switch (⚡)
⓮ Connector cover
⓯ Remote cable jack (⊂⊃)
⓰ USB connector
⓱ DC-IN jack
⓲ External microphone jack (MIC)
⓳ A/V OUT jack (MONO)



⑳ Viewfinder

㉑ INFO button

- The card can be selected by pressing the DRIVE button while pressing down this button.
- Image writing to the card can be canceled by pressing ⚡ (flash mode button) while pressing down this button.

㉒ Flash mode button (⚡)/ Erase button (🗑)

㉓ DRIVE button

- Displays sequential shots during playback mode.

㉔ Metering mode button ([◙])

- Rotates the vertically-oriented pictures 90° counterclockwise during playback mode.

㉕ Macro button (🌷)

- Rotates the vertically-oriented pictures 90° clockwise during playback mode.

㉖ AE lock button (AEL)/Multi-metering button/Print button(🖶)

㉗ Arrow pad

㉘ Monitor

㉙ OK button/Manual focus button (MF)/Protect button (O┳)

㉚ Monitor button ([▭])

㉛ Menu button ([☰])

㉜ Power switch (POWER OFF/ON/ RESET)

㉝ Card cover

㉞ Card access lamp

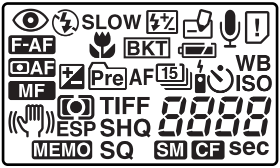
㉟ Battery compartment cover

㊱ Battery compartment lock

㊲ Tripod socket

㊳ Speaker

Control panel indications



: **Flash mode**
- : Red-eye reduction flash, : Off (flash override), : Fill-in flash (forced activation), No indication: Auto flash

SLOW : **Slow shutter synchronization flash**
- Displayed when SLOW is set on the menu.

: **Flash intensity control**
- Displayed when is set on the menu.

: **Card writing**
- Displayed when recorded pictures are being written to a card.

: **Sound record**
- Displayed when is set on the menu.

: **Card error**
- When the power is turned on, the camera checks the card. If there is a problem with the card, this indication appears. If the card functions properly, this indication does not appear.

: **Battery check**
- Displayed when the power is turned on.

BKT : **Auto bracket**
- To engage the Auto Bracket mode, press the DRIVE button repeatedly until this indication appears.

: **Macro mode**
- Displayed when the button is pressed to engage the Macro mode.

F-AF : **Full-time AF**
- Displayed when FULL-TIME AF is set.

WB : **White balance**
- Displayed when the White Balance is set to any mode except AUTO.

ISO : **ISO**
- Displayed when the ISO is set to any mode except AUTO. When the ISO is increased automatically in the AUTO mode, this indication blinks.

: **Self-timer/Remote control**
- Displayed when the Self-timer/remote control shooting is set. Press the DRIVE button for this setting.

AF 15 : **Sequential shooting**
- Displayed the Sequential shooting is set. Press the DRIVE button for this setting.

: **Exposure compensation**
- Displayed during exposure compensation.

Pre : **Pre-capture**
- Displayed when Pre-capture is set.

AF : **AF system**
- Displayed when AF MODE is set. If SPOT is selected, this indication does not appear.

MF : **Manual focus**
- Displayed when the focus is adjusted manually.

: **Stabilization system**
- Displayed when is set.

ESP : **Metering mode**
- The mode you have set is displayed when you press (metering mode button).

MEMO : **AE memory**
- Displayed when the memorized exposure (AE lock) is maintained after recording.

TIFF
SHQ
SQ : **Record mode**
- Displayed when is set.

8888 : **Number of storable still pictures**
- Displays the number of still pictures you can record.

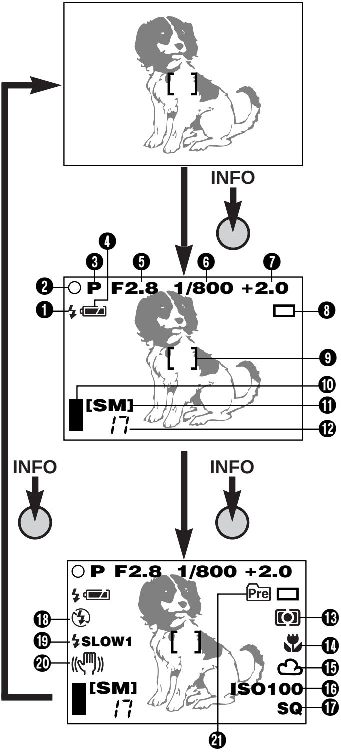
SM CF : **Card**
- Displays the card type in use.

sec : **Seconds remaining in Movie record mode**
- Displays the longest recording time in the movie record mode.

■ Viewfinder/Monitor indications (Picture information)

Press the Monitor button ( ) to select whether images appear on the Monitor or in the viewfinder. Press the INFO button to select how much information is displayed. The following 3 types of display are available.

Shooting mode



Only the AF target mark:
Warnings (AF confirmation mark and battery check) appear when required. Settings that are changed are displayed for approx. 2 seconds.

Partial information:
When using the camera, these indications are displayed for approx. 2 seconds.

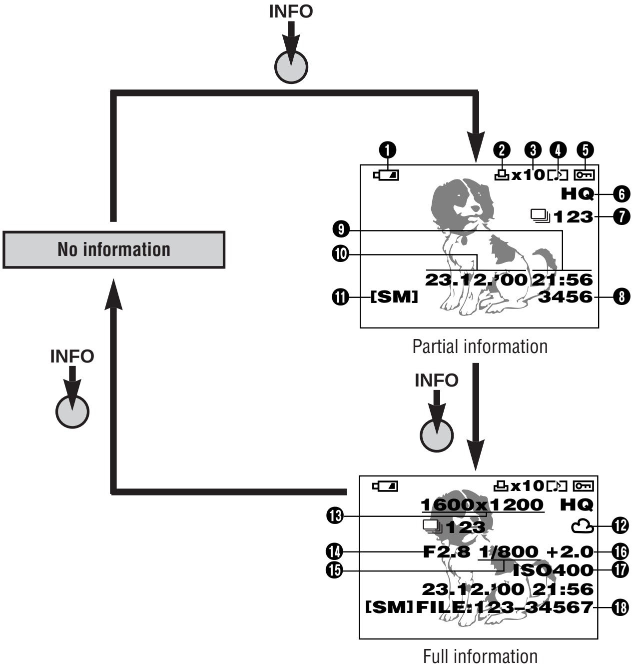
Full information:
These indications are displayed constantly in the shooting mode.

1. Flash stand-by/Jitter warning/Flash charge
2. AF confirmation mark
3. Shooting mode
4. Battery check (displayed after the camera is turned on and when warnings appear)
5. Aperture value
6. Shutter speed
7. Exposure compensation/ Exposure differential
8. Drive mode
9. AF target mark
10. Memory gauge
11. Card
12. Number of storable pictures
13. Metering mode
14. Macro mode
15. White balance
16. ISO
17. Record mode
18. Flash mode
19. Slow shutter synchronization flash (not displayed when the flash is in the flash override mode)
20. Stabilization system
21. Pre-capture

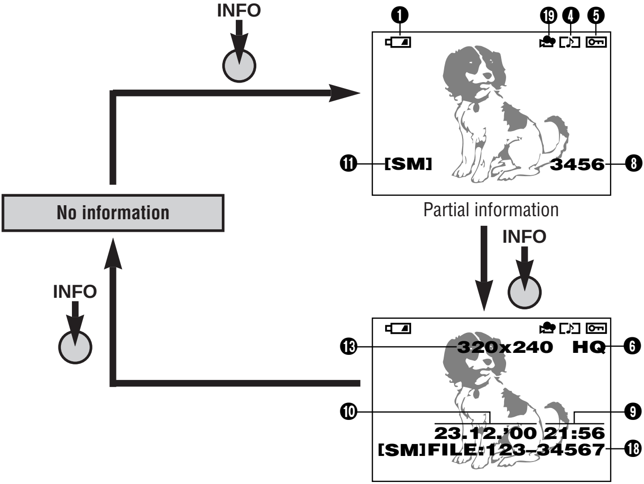
Playback mode

No information: Only battery check, 🎥 and card are displayed.
Partial information: These indications disappear after a certain amount of time has elapsed.
Full information: All indications are displayed all the time while in the playback mode.

■ Still picture information



■ Movie picture information



Partial information

Full information

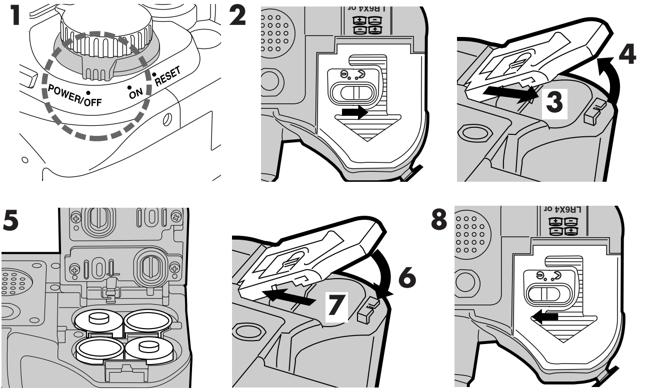
❶ Battery check
❷ Print reserve
❸ Number of prints
❹ Sound record
❺ Protect
❻ Record mode
❼ Sequential shots
❽ Frame number
❾ Time
❿ Date
⓫ Card
⓬ White balance
⓭ Number of pixels
⓮ Aperture value
⓯ Shutter speed
⓰ Exposure compensation
⓱ ISO
⓲ File number (In the Movie playback mode, the total recording time is displayed.)
⓳ Movie picture

Note:
The indications that appear on a movie picture that has been selected and displayed from the thumbnail display are different from those that appear when the movie picture is displayed using the Movie play function.

GETTING STARTED (Cont.)

LOADING THE BATTERIES

Make sure the camera Power switch is set to OFF and load the batteries as shown in the illustration. Before using NiMH batteries, be sure to charge them on the exclusive charger. A CR-V3 lithium battery pack cannot be charged.



When using AA (R6) batteries

■ Service life of NiMH battery

Shooting/Displaying	Battery life
Number of photos	Approx. 50 frames*
Display time	Approx. 100 minutes*

* These figures are for reference only and not guaranteed. Tests based on conditions set by Olympus.

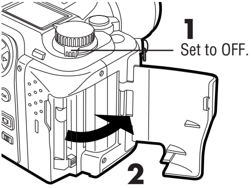
■ Using the AC power adapter (optional)

Use an AC adapter designed for the area where the camera is used. Consult your nearest Olympus dealer or Service center for details.

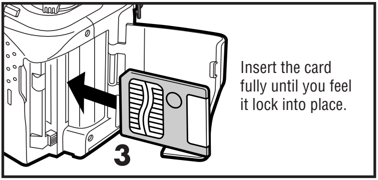
INSERTING AND EJECTING THE MEMORY CARD

Be sure to use a 3V (3.3 V) card. Do not use a 5 V card. Non-Olympus 3 V (3.3 V) cards must be formatted with the camera.

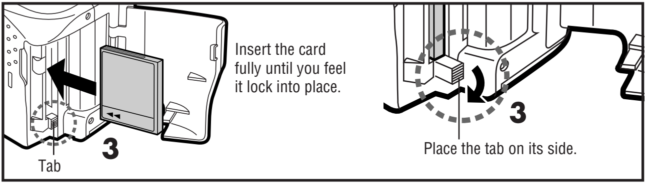
Inserting the card



When using the SmartMedia card

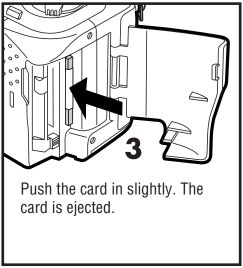


When using the CompactFlash card

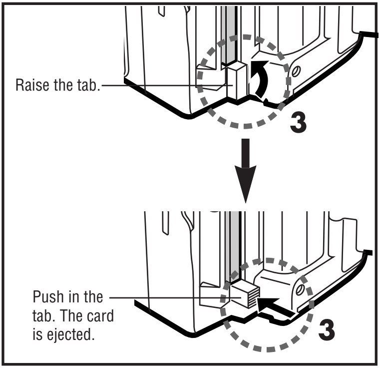


Ejecting the card

When using the SmartMedia card



When using the CompactFlash card



SELECTING THE CARD

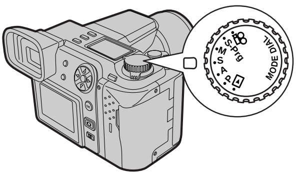
Select the card you are using on the menu. Card type is detected and set automatically when you load either type of card.

OR

While pressing down the INFO button, press the DRIVE button. The card type is changed.

SETTING THE MODE DIAL

You can change modes by turning the mode dial on the top righthand side of the camera.



Still picture shooting mode

P (Program mode):

In program mode, you can take a properly exposed photograph by simply aiming the camera and pressing the shutter button. Aperture and shutter speed are set automatically by the camera.

A (Aperture priority mode):

Aperture can be set manually in the aperture priority mode. This is useful when you want to have more control over image exposure. Shutter speed is set automatically by the camera.

S (Shutter priority mode):

Shutter speed can be set manually in the shutter priority mode. Set it to a high speed for a still picture of a moving object. Set it to a low speed to show motion. Aperture is set automatically by the camera.

M (Manual mode):

You can set both aperture and shutter speed independently in the manual mode.

S-Prg (Scene program mode):

The camera will automatically optimize the combination of aperture and shutter speed according to the type of subject. You can select from Portrait, Sports, Landscape and Night Scene. Selections are displayed in the menu.

Movie record mode

:

You can shoot motion pictures in the movie mode. Aperture and shutter speed are set automatically by the camera.

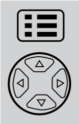
Playback mode

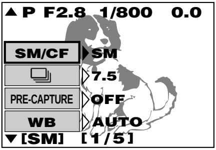
:

Allows you to view a display of your photographs.

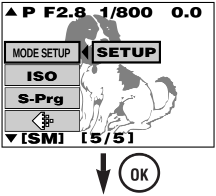
SETTING THE DATE AND TIME

Press ☰ (Menu button) to display the menu. Press △ ▽ on the Arrow pad to select SETUP and press the OK button.

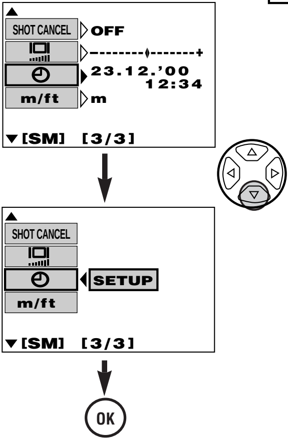




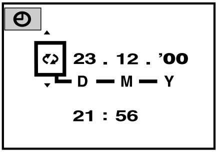
Still picture shooting menu



Mode setting screen



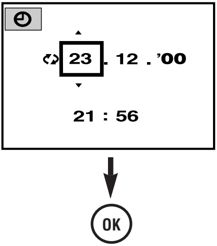
Date and time screen



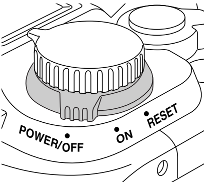
△ ▽ : Changes the setting.

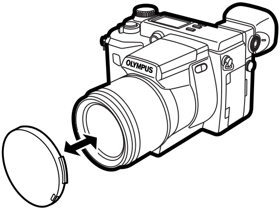
◁ ▷ : Moves to other settings.

- The year 2000 is displayed as '00.



TURNING THE POWER ON/OFF





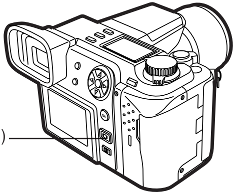
OFF : Power off
- Turn the camera's power switch off. Put on the lens cap.

ON : Power on
- Remove the lens cap, set the Mode dial to the desired mode and set the Power switch to ON.

RESET :
- Move the switch to reset momentarily and then release, the power switch will automatically move back to ON. All settings except the mode setting menu will be reset to the factory-preset (initial settings).
- Hold the switch in the reset position for over 3 seconds, and all settings, except for the date and time, will be reset to the initial settings.

TAKING PICTURES WHILE USING THE MONITOR

Press (Moniter button). The same sign on the finder will be displayed on the monitor. The displayed subject will switch between the viewfinder and monitor each time you press this button.



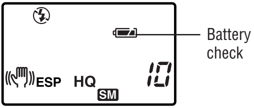
(Monitor button)

CONFIRMING THE DISPLAY

■ Checking the batteries

When the power is turned on, the remaining battery power will be displayed on the control panel. If it is low, please replace the batteries.

Control panel



lights and turns off automatically.

The batteries are OK. You are ready to take pictures.

blinks and other indicators on the control panel are displayed normally.

The battery power is low and the batteries should be replaced. You can shoot with the remaining power, but the batteries may die soon.

blinks and then turns off after 12 seconds. Other indicators on the control also go out.

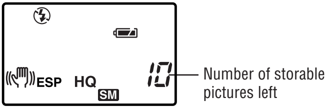
The batteries are dead and should be replaced immediately.

■ Checking the number of storable pictures left

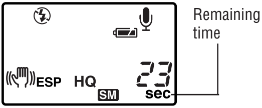
When the power is turned on in the still picture mode, the number of storable pictures left will appear on the control panel. For movie pictures, the seconds remaining will appear.

•P •A •S •M •S-Prg

The number of storable pictures left will appear.



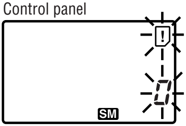
The seconds remaining will appear.



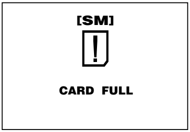
●**When there is no storable space left for pictures in the still picture record mode :**

Beeps will emit when the card cannot store anymore pictures and the displays below will appear on the control panel and viewfinder. If this happens, replace the card with a new/storable card or erase unwanted images in the existing card to make space.

Control panel



Viewfinder



Number of storable pictures left

Number of still pictures that can be taken

Record mode		Number of pixels	File	Memory capacity (Image only/Image with sound)			
				8MB	16MB	32MB	64MB
TIFF*		1360x1024	TIFF	1/–	3/–	7/–	15/–
		1280x960		2/–	4/–	8/–	17/–
		1024x768		3/–	6/–	13/–	27/–
		640x480		8/–	17/–	34/–	68/–
SHQ		1360x1024	JPEG	8/8	17/16	34/33	68/66
HQ		1360x1024		21/20	43/39	86/79	173/159
SQ	HIGH (quality)	1280x960		9/9	19/18	39/37	78/75
	NORMAL			24/22	49/45	99/90	199/181
	HIGH (quality)	1024x768		14/14	30/28	60/56	120/113
	NORMAL			38/32	76/66	153/132	306/265
	HIGH (quality)	640x480		36/31	70/62	142/124	284/249
	NORMAL			82/61	165/124	332/249	664/498

* If the recording mode is set to TIFF, sound will not be recorded with a picture when the Mode dial is set to P, A, S, or M, but it can be added later during playback.

The number of seconds that you can record movie pictures:

Longest continuous recording time per movie frame

- When frame rate is set to 30fps, the remaining time is cut in half.

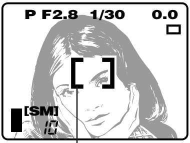
Record mode	Number of pixels	Frame rate	Memory capacity		
			4MB	8MB	16MB over
HQ	640x480	15fps	5	10	12
SQ	320x240	15fps	12	24	24

Remaining recording time for movies does not vary, regardless of sound recording.

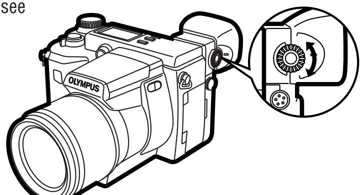
ADJUSTING THE DIOPTER

Turn the Diopter adjustment dial to see the AF target mark clearly.

Viewfinder



AF target mark



SHOOTING STILL PICTURES AND PLAYING THEM BACK

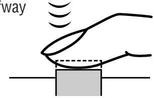
■ Taking still pictures

1 **Compose the picture by turning the camera towards the subject.**

2 **Press the shutter button halfway to lock the focus and exposure.**

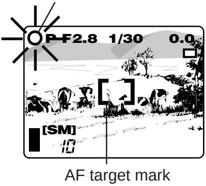
- The AF confirmation mark will light up and the camera will beep once.

Press halfway



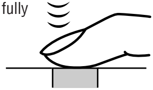
Shutter button

AF confirmation mark



AF target mark

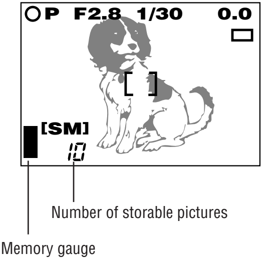
Press fully

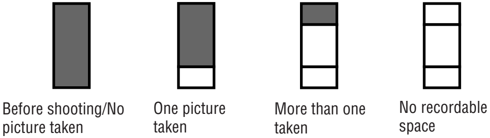


Shutter button

3 **Press the shutter button fully to take a picture.**

- The lower image memory gauge will light up and the camera will begin storing the image onto the card.
- Continuous shooting is available if the memory gauge shows there is space in the card.
- When more than two images are recorded, the center block will light up.
- When the buffer memory is full, the upper block will light up and no more pictures can be taken.





- Recorded pictures will be saved in the card regardless of whether the camera is turned off or the batteries are replaced.
- NEVER open the card cover, eject the card, remove the batteries, or pull the plug when the card access lamp is blinking. Doing so could destroy stored pictures and prevent storage of pictures you have just taken.

■ Quick view

Press [monitor button] twice quickly.

- The monitor will turn on and the last recorded picture will be displayed.
- Setting the Mode dial to [▶] will also display recorded pictures.
- All stored pictures in the card can be displayed by pressing the Arrow pad.
  - ▷ : Displays the next picture.
  - ◁ : Displays the previous picture.
  - △ : Jumps to the picture 10 frames ahead.
  - ▽ : Jumps to the picture 10 frames behind.
- Press the shutter button halfway to return to the shooting mode. The viewfinder will turn on and the subject will appear on it.

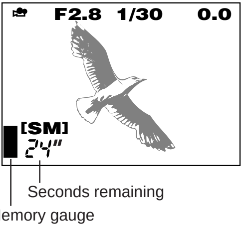
RECORDING MOVIES AND PLAYING THEM BACK

■ Recording movies

1 **Set the Mode dial to 🎥.**

2 **Compose the picture by turning the camera towards the subject.**

3 **Press the shutter button halfway to lock the focus and exposure.**
- The AF confirmation mark will light up and the camera will beep.



4 **Press the shutter button fully. Recording will start. To stop recording, press the shutter button fully again.**
- The 🎥 mark will light up in red while shooting movies.
- You cannot take movies if the entire image memory gauge is lit up.
- When recording starts, correct focusing and exposure is maintained continuously.
- The card access lamp will blink and the camera will begin storing images onto the card.
- You cannot take the next movie until the camera is finished storing the current one, even if the memory indicates that there is sufficient memory.

- ***To record the next movie picture:***
  Wait until the card access lamp goes off and writing of movie pictures into the card is finished.

■ Displaying movies

Select images with the 🎥 mark using the Arrow pad. Press (Menu button). Select MOVIE PLAY, then press ▷ to select START. Press the OK button to read the data from the card. When the card access lamp stops blinking, the movie display starts. To pause, press the OK button while displaying movies. To restart the movie playback, press the OK button again. Use the Arrow pad to display the previous/next frame. To end the movie display, press (Menu button). The menu display is restored.

PROTECTION

Set the mode dial to ▶. Display the picture you want to protect. Press the OK button. The displayed picture will then be protected. will appear on the monitor.

SINGLE FRAME ERASURE

Switch the mode dial to ▶.Select the images you want to erase using the Arrow pad. Press (Erase button). A message asking you to confirm the erasure will appear. Make sure that YES is selected, then press the OK button.

SHOOTING AND PLAYBACK BASICS (Cont.)

ALL-FRAME ERASURE

Set the mode dial to ▶. Press (Menu button). Select CARD SETUP, then . Press the OK button. Make sure that OK is selected and press the OK button.

SHOOTING PICTURES CONSECUTIVELY

SELECTING THE SEQUENTIAL MODE

Allows you to shoot pictures consecutively. When the shutter button is held down, the camera will take pictures in sequence. Picture-taking will stop when you release your finger from the button. The Sequential mode is not available if the record mode is set to TIFF. Press DRIVE to change the function of this mode. Pre-capture shooting is set on the menu. The sequential mode includes:

Single-frame shooting (normal shooting mode) : Takes only one picture when the Shutter button is pressed all the way (Initial setting). There is no display on the control panel. When Pre-capture is set, the Pre-capture indication appears.

Sequential Shooting : Takes pictures in sequence. Focus, brightness (exposure), and white balance are locked at the first frame. The number of still pictures that can be stored depends on the selected speed.

AF sequential Shooting AF : Takes pictures in sequence. Focus, brightness (exposure) and white balance are locked in each frame.

Self-timer/remote-control : Takes pictures with the self-timer/remote-control. Single-frame shooting.

Auto bracket BKT : Takes pictures in sequence. Shooting is performed with brightness (exposure) and/or white balance automatically adjusted for each frame when the Shutter button is pressed all the way. It is possible to change both the exposure and the white balance or one or the other. Focus is locked at the first frame.

Pre-capture shooting Pre : When the Shutter button is pressed halfway, shooting starts at the sequential speed you have set. The camera records the number of pictures you have set just before moment the Shutter button is pressed all the way. Pre-capture can be also used together with the Sequential shooting.

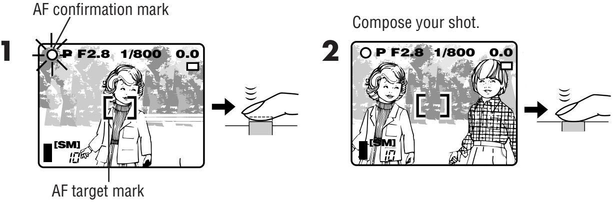
SEQUENTIAL SHOT PLAYBACK DRIVE

In Sequential shot display, only one representative frame is displayed. To view other frames recorded consecutively with the representative frame, you have to EXTEND.
Sequential shots are pictures recorded in the following modes:
– Sequential mode
– Auto bracketing
– Pre-capture shooting

ADVANCED SHOOTING TECHNIQUES

■ Focus lock

When your main subject is not within the AF target marks , follow the procedure below.



■ Telephoto/Wide-angle shooting—Zoom

You can select telephoto or wide-angle with the 10x zoom. When the digital zoom in the menu is turned on, 27x zoom is available with the 2.7x digital zoom.

- The speed of the zoom-in/out can be adjusted by changing the angle of the zoom lever.

■ Using the flash—Auto flash

Slide the flash switch located under the flash to raise the flash. Press the shutter button halfway.

- When ϟ lights on the viewfinder, the flash is activated.
- The flash charges while ϟ is blinking. The shutter cannot be released at this time. Wait until ϟ turns off before taking pictures.
- The flash mode depends on the actual shooting mode.

Flash mode/Control panel	Use
Auto-Flash No display	Automatically fires in low-light and backlight conditions.
Red-Eye Reduction Flash	Significantly reduces the phenomenon of “red-eye” (subject’s eyes appearing red).
Fill-In Flash ϟ	Always fires regardless of the lighting conditions.
Flash off	For situations where flash is prohibited, or when not using the flash.

■ Manual focus •P •A •S •M •S-Prg MF

Press the OK button. Select MF in the focus mode selection menu and select the focal length with the Arrow pad. Press the OK button. The selected focal length is stored.

■ Exposure compensation

You can adjust exposure manually by +/– 2 (in increments of approx. 1/3). If you want a white object to appear as white as possible, adjust + to increase the exposure. If you want a black object to appear as black as possible, adjust – to decrease the exposure.

■ AE Lock AEL

By pressing the AEL button, you can lock the exposure at the setting you prefer. This is useful when you want to set an exposure that is different from what the camera would normally choose.

■ Metering mode ESP

You can select the area of the brightness for metering. When you know the area is properly exposed, press the button to choose the metering mode.

Setting mode/Control panel display	Functions
Standard (digital ESP metering)	Meters the center of the subject and the area around the subject (digital ESP metering)
Center-weighted averaging metering	Meters the center of the subject primarily.
Spot metering	Meters within the AF target mark primarily. Use this mode when backlight is making the subject darker.

PLAYBACK FUNCTIONS

■ Close-up display

By moving the zoom lever to the T side, images can be enlarged 1.5x, 2x, 2.5x, or 3x.
To see a different area of the picture enlarged, press the Arrow pad (◁ / ▷ / △ / ▽) to slide the enlarged picture and view in the directions ◀ / ▶/▲/▼ on the screen.

■ Index display

Turning the zoom lever to W displays multiple pictures simultaneously. You can select the desired picture with the Arrow pad. To view it separately, turn the zoom lever to T. You can change the number of pictures displayed by accessing the appropriate menu setting.

■ Rotating and Checking Vertically Oriented Pictures

When you take a shot with the camera held in the vertical position, the image will be oriented vertically, ie. longer vertically than horizontally. You can turn it horizontally, 90° clockwise or counter-clockwise. Display a vertically oriented picture.



A vertically oriented picture



Pressing (macro button) turns the picture 90˚ clockwise.



Pressing (metering button) turns the picture 90˚ counter-clockwise.

To restore the original position, press the button to rotate the picture in the reverse direction.

When (macro) was pressed → Press (metering).

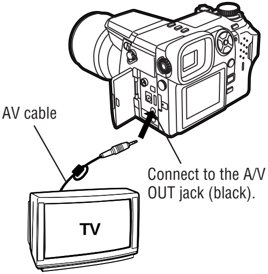
When (metering) was pressed → Press (macro).

■ Displaying on TV

Recorded images and sound can be displayed on TV with the AV cable.

❶ Connect the AV cable to the camera's A/V OUT jack (black).

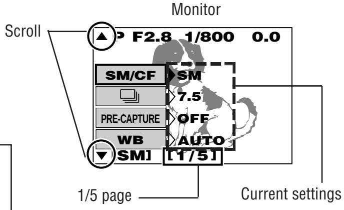
❷ Connect the AV cable to the TV's video input (yellow) and audio input (white) connectors.



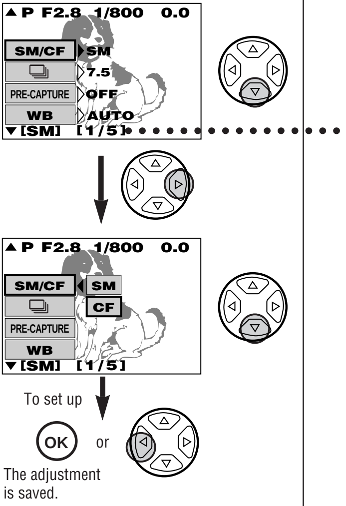
USING MENUS FOR DETAILED ADJUSTMENTS

How to use the menu

Press ☰ (Menu button) to display the menu, press △ ▽ on the Arrow pad to select the desired menu option. Press ▷ to select the additional menu options. When the menu option is set as desired, press the OK button. The setting is stored and the frame reappears on the menu. Press the OK button repeatedly until the menu disappears.

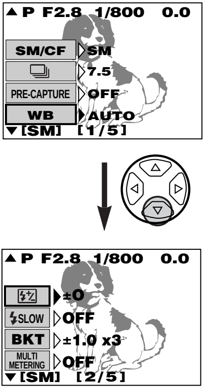


Example: When SM/CF is set to CF



- If you finish by pressing ☰ (Menu button), any adjustments you have made will not be saved.

Example: When moving to the following pages



- If you press △ at page 1/5, the monitor displays page 5/5.

For more details on the functions described here, refer to the software CD's instructions on CD-ROM.

Still picture shooting menu

Menu page	Display	Function	Initial setting
1/5	**SM/CF**	**SM, CF** ●Allows you to select the card you are going to use.	SM
		3, 5, 7.5, 15 ●Sets the sequential shooting speed.	7.5fps
	PRE-CAPTURE	●**OFF, ON** ● **x1, x2, x3, x4, x5** ●Able to record pictures by pressing the Shutter button halfway.	OFF
	WB	●**AUTO, PRE-SET,** ● **, , ,** ●Adjusts the white balance according to the light source.	AUTO
2/5		Controls the flash intensity.	±0
	SLOW	**OFF, SLOW 1, SLOW 2** ●Allows you to take pictures of night scenes.	OFF
	BKT	**AE: OFF, ±0.3, ±0.6, ±1.0, x3, x5** **WB: OFF, ±1, ±2, ±3** ●Sets the conditions for the Auto bracket mode.	AE: ±1.0/x3, WB: OFF
	MULTI METERING	**OFF, ON** ●Obtains the right exposure by metering multiple objects.	OFF

Menu page	Display	Function	Initial setting
3/5	(Stabilization icon)	**OFF, ON** ●Activates the Stabilization system.	ON
	AF MODE [AF]	**NORMAL, SPOT** ●Adjusts the focusing range when using autofocus.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●The camera automatically focuses without pressing the shutter button halfway.	OFF
4/5	**SUPER TELE**	**OFF, ON** ●Zooming is possible to a maximum of 27x (digital magnification).	OFF
	FUNCTION	**OFF, BLACk & WHITE** ●Changes the picture color to monochrome.	OFF
	CARD SETUP	(format icon) **, OFF** ●Formats the card.	–
	(microphone icon)	**OFF, ON** ●Able to record sound after taking pictures.	OFF
5/5	**MODE SETUP**	Change the camera to your desired setting. → Mode setting menu	–
	ISO *	**AUTO, 100, 200, 400** ●Adjusts the ISO sensitivity.	AUTO
	S-Prg	(S-Prg icons) , , , ●Adjusts the S-Prg mode for each occasion.	(S-Prg icon)
	(record mode icon) **TIFF SHQ HQ SQ**	**TIFF, SHQ, HQ, SQ** ●Sets the record mode.	HQ

* If the ISO is set to 400, noise (such as vertical stripes) may appear on images under the following conditions:
Shooting with the shutter speed set faster than 1/1000 second,
Sequential shooting (sequential icon) with the speed set to 5, 7.5 or 15 fps,
Pre-capture shooting Pre and Auto-bracketing BKT .

Movie record menu

Menu page	Display	Function	Initial setting
1/3	**SM/CF**	**SM, CF** ●Allows you to select the card you are going to use.	SM
		OFF, ON ●Activates the Stabilization system.	ON
	WB	●**AUTO, PRE-SET,** ● ●Adjusts the white balance according to the light source.	AUTO
	ISO	**AUTO, 100, 200, 400** ●Adjusts the ISO sensitivity.	AUTO
2/3	**MULTI METERING**	**OFF, ON** ●Obtains the appropriate exposure by metering multiple objects.	OFF
	AF MODE AF	**NORMAL, SPOT** ●Adjusts the focal point range with autofocus.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●The camera will always focus automatically. There is no need to press the shutter button halfway.	OFF
		OFF, ON ●Allows sound record during movie recording.	ON

Menu page	Display	Function	Initial setting
3/3	**FUNCTION**	**OFF, BLACH & WHITE** ●Changes the picture color to monochrome.	OFF
	CARD SETUP	**, OFF** ●Formats the card.	–
	MODE SETUP	Change the camera to your desired setting. → Mode setting menu	–
	HQ SQ	**HQ, SQ** ●Sets the record mode. .	HQ

Still picture playback menu
— Shown when a still picture is played back

Menu page	Display	Function	Initial setting
1/2	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Allows you to select the card you are going to use.	SM
		PLAY ●Runs through all stored pictures automatically.	–
	COPY	**ALL, SELECT** ●Copies all pictures or selected pictures between SmartMedia and CompactFlash.	–
		START ●Dubs sound onto recorded pictures.	–
2/2		**SETUP** ●Adjusts sound volume of pictures.	2
	CARD SETUP	**,** ●Erases all frames and formats the card.	–
	MODE SETUP	Change the camera to your desired setting. → Mode setting menu	–

Movie playback menu
— Shown when a movie is played back

Menu page	Display	Function	Initial setting
1/2	SM/CF SM CF	**SM, CF** ●Allows you to select the card you are going to use.	SM
	MOVIE PLAY	**START** ●Plays back movie pictures.	–
	(volume icon)	**SETUP** ●Adjusts sound volume of pictures.	2
	COPY	**ALL, SELECT** ●Copies all pictures or selected pictures between SmartMedia and CompactFlash.	–
2/2	CARD SETUP	(erase icon), (format icon) ●Erases all frames and formats the card.	–
	MODE SETUP	Change the camera to your desired setting. → Mode setting menu	–

Mode setting menu

Item	Description	Initial Setting
ALL RESET	Returns all setting to default settings.	ON
[sharpness icon]	Sets the level of picture sharpness.	NORMAL
TIFF *1, *2	Selects image size in TIFF.	1360 x 1024
SQ *1, *2	Selects image size and quality in SQ mode.	640 x 480 (NORMAL)
[shutter sound icon] *1, *2	Adjusts the shutter sound volume and type.	OFF
[beep icon]	Adjusts the volume of the sound produced by each camera control.	LOW
AF ILLUMINATOR *1, *2	Selects AF assist lamp ON/OFF.	ON
REC VIEW *2	Selects whether or not the recorded image is displayed.	OFF
SLEEP	Sets the duration of time after the last action before the camera goes to sleep.	1 MIN
FILE NAME *2	Specifies how to record file names on the card.	RESET
SHOT CANCEL *1, *2	Cancels storing pictures on the card.	OFF
[monitor brightness icon]	Adjusts the brightness of the Monitor and viewfinder.	– -------♦------- +
[clock icon]	Date setting	–
m/ft *2	Sets the focal length measurement units.	m
[movie icon] RATE *4	Sets the number of movie frames per second.	30fps
[index icon] *3	Sets the number of picture displayed on the screen at one time.	9

*1 During movie recording (with the Mode dial set to [movie icon]), mode setting does not appear in the menu screen.
*2 When displaying (with the Mode dial set to [playback icon]), mode setting does not appear in the menu screen.
*3 This menu is only available when displaying a picture.
*4 This menu is only available when recording movies.

- When resetting with the power switch, everything except date is set back to the initial setting.

PRINT SETTINGS

Selected images can be reserved in a card for printing on a printer or at a photo lab that supports the DPOF (Digital Print Order Format) system.

- Print reserve cannot be performed for a picture displayed with 🎥.
- To perform print reserve for a sequential shot, you have to EXTEND beforehand, then display the sequential shot you want to print.

■ Single-frame print reserve

Press 🖶. The Print reserve setting screen is displayed. Press △ ▽ on the Arrow pad to select 🖶, then press the OK button. The print reserve selection screen is displayed. Press the Arrow pad to select the picture you wish to print. Press the OK button. The 🖶 setting menu is displayed. Press △ ▽ to select 🖶x, then press ◁ ▷ to enter the number. Press △ ▽ to select 🕘, then press ◁ ▷ to select DATE, TIME or NO. Press △ ▽ to select ⌗ TRIMMING, then press ◁ ▷ to select YES or NO. Press the OK button to complete the setting. Press 🖶. The screen exits the Print reserve mode and returns to the playback mode.

■ All-frame print reserve

Allows you to store print data for all the pictures on the card, as well as allowing you to choose how many prints you want.

■ Trimming print reserve

You can print an enlarged part of a recorded picture.

■ Resetting print reserve

This resets all the print reserve settings for images saved in a card.

Press 🖶. The Print order setting screen is displayed. If there are no pictures on the card, this screen is not displayed. Press ◁ ▷ to select RESET, then press the OK button. To keep the print order, select KEEP and press the OK button.

- To remove the selected image only, select KEEP, then set the number of prints in single- frame print reserve to 0.
- To perform print reserve for additional pictures, select KEEP. Print reserve can be added to the print reserve data already stored on the card.

Note:

- This camera cannot be directly connected to printers.
- If a card contains DPOF reservations set by another device, entering reservations using this camera may overwrite the previous reservations. Be sure to use this camera for reservations.

NOTES ABOUT PICTURE DATA PROCESSING

Compatibility of this camera's picture data with other Olympus cameras is partially limited by its high-speed Sequential Shooting and Movie Recording capabilities. Never do the following:

- When using the EXTEND function to display the first frame shot in Sequential, Auto Bracket or Pre-capture modes, do not erase this frame with another camera or computer. If you do, you will be unable to play back any of the other frames on this camera.
- Do not edit movies recorded on this camera with the editing functions on another camera. This will corrupt the data and prevent playback.

TRANSFERRING PICTURES TO A COMPUTER

Connecting directly to a computer by cable

Computer operating environment	**Camera connector**	**Required items**	
		Cable	Data transfer software
●Windows 2000 Professional ●Mac OS 8.6*/9	USB connector	Exclusive USB cable (CB-USB1)	Not required.
Windows 98/98 Second Edition	USB connector	Exclusive USB cable (CB-USB1)	USB driver*

* The USB driver software is included on the CAMEDIA Master 2.5 CD-ROM. You can also download the latest USB driver from the Olympus website.
If your computer is running Mac OS 8.6 (or higher), USB MASS Storage Support 1.3.5 (or higher) is required. For details on USB MASS Storage Support, consult Apple Computer Inc.
When you connect your camera to a personal computer via the USB cable, you can save and erase image data with a software application like Windows Explorer.
CAMEDIA Master also can be used for data transfer when the camera is connected to the computer via the USB cable and for simple image processing.

TRANSFERRING PICTURES TO A COMPUTER (Cont.)

Saving directly from a card

Card adapters enable you to save images on your personal computer without using any special software.
For the latest information on available adapters, consult our Customer Support Center.

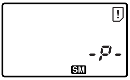
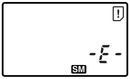
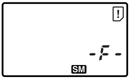
Card type	Computer operating environment	Required devices
SmartMedia	Personal computer equipped with 3.5" floppy disk-drive	FlashPath MAFP-2NE
	Personal computer equipped with a PC card slot (PCMCIA) or an external PC card reader/writer	PC card adapter MA-2E
	Personal computer equipped with a USB port	SmartMedia reader/writer MAUSB-2
CompactFlash	Personal computer equipped with a PC card slot (PCMCIA) or an external PC card reader/writer	CompactFlash PC card adapter

Note:
- Check for compatibility. Depending on the computer operating environment or the card memory capacity, the above devices may not function properly.
- For details on operating the above devices, read the instructions provided with the device.

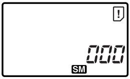
For more details, refer to the software CD's instructions on CD-ROM.

ERROR CODES

Error codes appear when there is a problem with the camera.
Error codes displayed on the control panel will flash.

Control panel	Viewfinder/ monitor	Error content	Remedy
	CARD COVER OPEN	The card cover is open.	Insert a card and close the cover.
	NO CARD	The card is not inserted, or it cannot be recognized.	Insert the card correctly. Insert a different card.
	CARD FULL	No more pictures can be taken.	Replace the card or erase unneeded pictures.
	WRITE PROTECT	Writing to the card is prohibited.	If you are taking pictures, remove the write-protect adhesive seal.
	CARD ERROR	Cannot record, play back or erase pictures in this card.	If the card is dirty, wipe it with a clean tissue and insert it again. Or, format the card. If the problem is still not corrected, this card cannot be used.
 (No display)	PICTURE ERROR	The recorded image cannot be played back with this camera.	Load the image using personal computer image processing software. If that cannot be done, the image file is partially damaged.
	(Format confirmation screen)	The card is not formatted.	Format the card.

ERROR CODES (Cont.)

Control panel	Viewfinder/ monitor	Error content	Remedy
	NO PICTURE	There are no pictures in the card, so there is nothing to play back.	Insert a card which contains images.
	CARD FULL	There is no empty space in the card, so print data or sound cannot be recorded.	Replace the card or erase unneeded picrures.

OPTIONAL ITEMS

As of August 2000

- Photo printers for Olympus digital cameras
- AC adapter
- Camera case
- Leather SmartMedia case
- Standard SmartMedia card (8/16/32/64MB)
- FL-40 external flash
- Flash bracket
- Bracket cable
- Remote cable
- External microphone
- FlashPath floppy disk adapter
- PC card adapter
- USB SmartMedia Reader/Writer
- CR-V3 Lithium battery pack

Visit the Olympus home page (http://www.olympus-europa.com) for the latest information on optional items.

COMPATIBILITY OF THE PICTURE DATA

- Images taken by this camera may not be properly displayed or printed with other Olympus digital cameras.
- Images taken by other Olympus digital cameras may not be properly displayed or printed with this camera.
- In both of the above cases, functions such as close-up display, image rotation and trimming print reserve, etc. are not available.

SPECIFICATIONS

Product type	Digital camera (for shooting and displaying)
Recording System	
Still	Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF)), TIFF (non-compression), Digital Print Order Format (DPOF)
Sound with still images	Wave format
Movie	QuickTime Motion JPEG support
Memory	● 3V (3.3V) SmartMedia 4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB ● CompactFlash (Type I, II compliant), micro driver not compliant
No. of storable pictures (When an 8 MB card is used)	Record without sound Approx. 1 frame (TIFF: 1360 x 1024) Approx. 8 frames (SHQ) Approx. 21 frames (HQ) Approx. 38 frames (SQ: 1024 x 768 NORMAL) Approx. 82 frames (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Erase	One-Frame erase / All-Frames erase
Image pickup element	1/2" CCD solid-state image pickup 1,510,000 pixels (gross)
Recording image	1360 x 1024 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ)
White balance	Full Auto TTL (iESP auto), Preset (Daylight, Overcast, Tungsten light, Fluorescent), Quick reference white balance
Lens	Olympus lens 7.0 mm to 70.0 mm, F2.8 to F3.5, 13 elements in 10 groups (equivalent to 38 mm to 380 mm lens on 35 mm camera), aspherical glass
Photometric system	Digital ESP metering, Center-weighted averaging metering, Spot metering system

SPECIFICATIONS (Cont.)

Exposure control	Program auto exposure, Aperture priority auto exposure, Shutter priority auto exposure, Manual exposure, Night Scene program exposure
Aperture	W : F2.8 to F8.0 T : F3.5 to F8.0
Shutter speed	Used with mechanical shutter
Still	2 to 1/10000 sec. (16 sec to 1/10000 sec. with manual setting)
Movie	1/30 sec to 1/10000 sec.
Working range	W : 0.6 m to ∞ (No Macro mode) 0.1 m to 0.6 m (Macro mode) T : 2.0 m to ∞ (No Macro mode) 1.0 m to 2.0 m (Macro mode)
Viewfinder	0.55" TFT color LCD display, approx. 114000 pixels
Monitor	1.8" TFT color LCD display
No. of monitor pixels	Approx. 114,000 pixels
Battery charging time for flash	Approx. 6 sec. (at normal temperature with new batteries)
Flash working range	W :Approx. 0.3 m to 4.0 m T :Approx. 1.0 m to 3.2 m
Autofocus	TTL system autofocus, Spot autofocus, Contrast detection system
Focusing range	0.1 m to ∞
Effective range of the AF assist lamp	0.3 m to 3.0 m
Self-timer	Electronic Self-timer with 12-sec. delay
Outer connector	DC-IN jack, A/V OUT jack, USB connector (USB 1.0 compatible), 5-pin external flash socket, External microphone jack, Remote cable jack
Date and time	Recorded with picture data simultaneously
Automatic calendar system	Up to 2030

Power supply for calendar	Built-in lithium battery
Operating environment	
Temperature	0°C to 40°C (operation) – 20°C to 60°C (storage)
Humidity	30% to 90% (operation) 10% to 90% (storage)
Power supply	For batteries, use 2 CR-V3 lithium battery packs, or 4 AA (R6) NiMH batteries, NiCd batteries, or lithium batteries. AC adapter (optional) Zinc-carbon batteries cannot be used.
Dimensions	120 mm (W) x 86 mm (H) x 152.5 mm (D)
Weight	575g (without batteries/card)

SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT ANY NOTICE OR OBLIGATION ON THE PART OF THE MANUFACTURER.

Nous vous remercions de la confiance témoignée à Olympus par l'achat de cet appareil photo numérique. De manière à garantir un fonctionnement optimal et une haute longévité, nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois. Conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- IBM est une marque déposée de la firme International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la firme Microsoft.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques déposées et/ou des marques de fabrique des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiqués dans ce mode d'emploi sont les règles standard "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEIDA (Japan Electronics Industry Development Association).

REMARQUE IMPORTANTE

Refus de responsabilité relatif à la garantie

La firme Olympus décline toutes autres représentations ou garanties, expresses ou implicites, pour ou relatives au contenu de la documentation écrite ou du logiciel et ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable de toute autre garantie implicite de commercialisation ou d'adaptation à des fins particuliers ou pour les dommages encourus de quelque nature que ce soit, qu'ils soient indirects, imprévus ou issus d'une autre cause (y compris et sans limitation aux dommages entraînés par la perte de bénéfices financiers, l'interruption de travail et la perte d'informations professionnelles) qui proviendraient d'une utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser cette documentation écrite ou du logiciel. Certains Etats n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation de la responsabilité des dommages indirects ou imprévus, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner directement.

Note relative aux droits d'auteur

Tous droits réservés. Toute reproduction partielle ou intégrale de cette documentation écrite ou du logiciel, par quelque procédé que ce soit ou sous quelque forme que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par reproduction photographique ou enregistrement et par l'usage de quelque moyen de stockage et de récupération des renseignements que ce soit, n'est permise sans autorisation écrite et préalable de la firme Olympus. Aucune responsabilité ne sera assumée quant à l'utilisation des renseignements contenus dans la documentation écrite ou du logiciel ou pour les dommages résultant de l'utilisation des renseignements contenus dans la documentation écrite ou du logiciel. La firme Olympus se réserve le droit d'apporter toute modification nécessaire aux caractéristiques et au contenu de cette publication et du logiciel sans obligation quelconque ni préavis

AVERTISSEMENT:

Toute reproduction photographique ou tout usage illicite de matériel protégé par les droits d'auteur peuvent constituer une contrefaçon entraînant des poursuites judiciaires conformément aux lois sur les droits d'auteur. Olympus n'assume aucune responsabilité quant à la reproduction photographique illicite, l'usage ou tout autre acte interdit portant atteinte aux droits des auteurs.

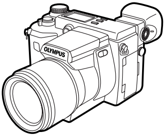
TABLE DES MATIÉ

Ces instructions ne sont que pour une référence rapide. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.

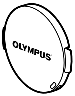
PRÉPARATIFS

CONTENU

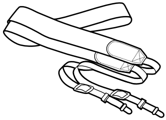
Appareil photo



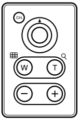
Bouchon d'objectif



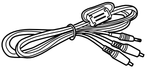
Bandoulière



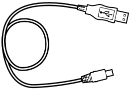
Télécommande



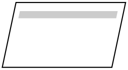
Câble A/V



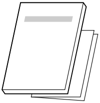
Câble USB



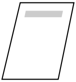
Carte de garantie



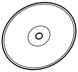
Manuel de base/
Guide rapide
de démarrage



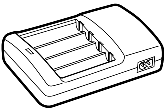
Mode d'emploi
de la
télécommande



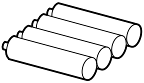
CD-ROM avec logiciel du
pilote USB Windows 98,
Manuel de référence, et plus.



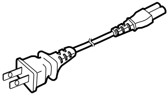
Chargeur de batterie



Batteries AA (R6)
NiMH (4 pièces)



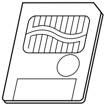
Cordon
d'alimentation



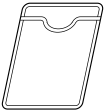
Mode d'emploi



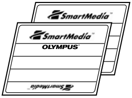
Carte SmartMedia



Étui antistatique



2 autocollants pour disquettes



4 autocollants verrouillage des images en mémoire

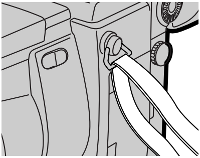


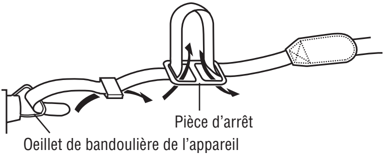
Mode d'emploi



FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

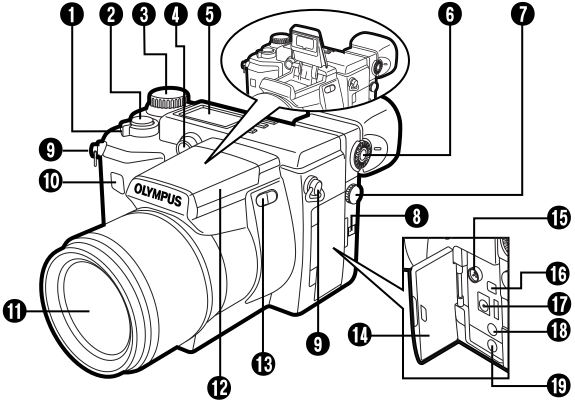
Passer la bandoulière par l'oeillet de bandoulière comme montré dans l'illustration. Puis tirer dessus pour s'assurer qu'elle est bien serrée dans la pièce d'arrêt.





NOMENCLATURE DES PIÈCES

■ Appareil photo



❶ Levier de zoom (T/W)/
Levier de planche d'affichage
(🔍 / ▦)

❷ Déclencheur

❸ Molette Mode

❹ Voyant de retardateur/voyant d'aide à la mise au point automatique

❺ Écran de commande

❻ Molette de réglage dioptrique

❼ Prise de flash externe à 5 broches (ϟ)

❽ Microphone

❾ Oeillet de bandoulière

❿ Fenêtre de réception de télécommande

⓫ Objectif

⓬ Flash (incorporé)

⓭ Commutateur de flash (ϟ)

⓮ Couvercle de connecteur

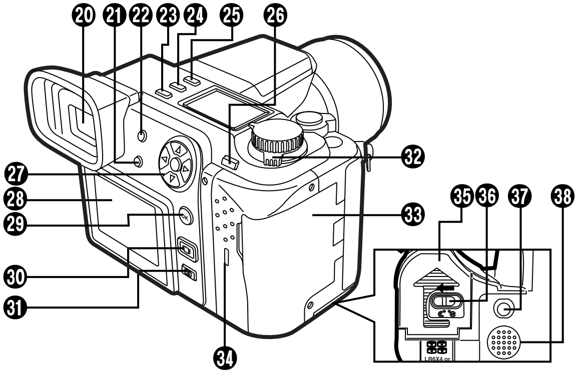
⓯ Prise de câble de télécommande (⊂⊃)

⓰ Connecteur USB

⓱ Prise d'entrée CC (DC-IN)

⓲ Prise de microphone externe (MIC)

⓳ Prise de sortie A/V (MONO)



⑳ **Viseur**

㉑ **Touche INFO**
- La carte peut être sélectionnée en appuyant sur la touche DRIVE tout en maintenant cette touche pressée.
- L'écriture d'image sur la carte peut être annulée en appuyant sur ⚡ (touche de mode de flash) tout en maintenant cette touche pressée.

㉒ **Touche de mode de flash (⚡)/ touche d'effacement (🗑)**

㉓ **Touche DRIVE**
- Affiche des prises de vues en série pendant le mode d'affichage.

㉔ **Touche de mode de mesure ([◙])**
- Fait tourner pendant le mode d'affichage des vues en format vertical de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

㉕ **Touche Gros plan macro (🌷)**
- Fait tourner pendant le mode d'affichage des vues en format vertical de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.

㉖ **Touche de mémorisation AE (AEL)/ touche de mesure multiple/touche d'impression (凸)**

㉗ **Molette de défilement**

㉘ **Écran ACL**

㉙ **Touche OK/touche de mise au point manuelle (MF)/ touche de protection (O┳)**

㉚ **Touche de l'écran ACL ([▭])**

㉛ **Touche Menu ([☰])**

㉜ **Interrupteur d'alimentation (POWER OFF/ON/RESET)**

㉝ **Couvercle du logement de carte**

㉞ **Voyant d'accès de carte**

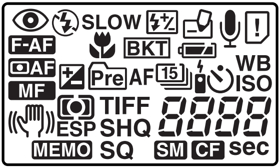
㉟ **Couvercle du compartiment des piles**

㊱ **Verrou du compartiment des piles**

㊲ **Embase filetée de trépied**

㊳ **Haut-parleur**

Indications de l'écran de commande



: Mode flash
- : Flash atténuant l'effet "yeux rouges", : Off (flash débrayé), : Flash d'appoint (déclenchement forcé), Pas d'indication: Flash automatique

SLOW **: Flash synchronisé à vitesse lente**
- Affiché lorsque SLOW est réglé sur le menu.

: Commande d'intensité du flash
- Affiché lorsque est réglé sur le menu.

: Écriture sur la carte
- Affiché quand des vues enregistrées sont en cours d'écriture sur une carte.

: Enregistrement du son
- Affiché lorsque est réglé sur le menu.

: Erreur carte
- Lorsque l'alimentation est mise en marche, l'appareil contrôle la carte. Si un problème est constaté avec la carte, cette indication apparaît. Si la carte fonctionne correctement, cette indication n'apparaît pas.

: Contrôle des piles
- Affiché lorsque l'alimentation est mise en marche.

BKT **: Fourchette automatique**
- Appuyer plusieurs fois sur la touche (DRIVE) jusqu'à ce que cette indication apparaisse pour engager le mode Fourchette automatique.

: Mode Gros plan
- Affiché lorsque la touche est pressée pour engager le mode Gros plan.

F-AF **: Autofocus à plein temps**
- Affiché lorsque FULL-TIME AF est réglé.

WB **: Balance des blancs**
- Affiché lorsque la balance des blancs est réglée sur n'importe quel mode sauf AUTO.

ISO **: ISO**
- Affiché lorsque la sensibilité ISO est réglée sur n'importe quel mode sauf AUTO. Lorsque la sensibilité ISO est augmentée automatiquement dans le mode AUTO, cette indication clignote.

: Retardateur/télécommande
- Affiché lorsque la prise de vues en utilisant le retardateur ou la télécommande est réglée. Appuyer sur la touche (DRIVE) pour ce réglage.

AF 15 **: Prise de vues en série**
- Affiché lorsque la prise de vues en série est réglée. Appuyer sur la touche (DRIVE) pour ce réglage.

: Compensation d'exposition
- Affiché pendant la compensation d'exposition.

Pre **: Pré-saisie**
- Affiché lorsque Pre-capture est réglé.

AF **: Système AF**
- Affiché lorsque AF MODE est réglé. Si SPOT est sélectionné, cette indication n'apparaît pas.

MF **: Mise au point manuelle**
- Affiché lorsque la mise au point est réglée manuellement.

: Systéme de stabilisation
- Affiché lorsque (STABILIZER) est réglé.

ESP **: Mode de mesure**
- Le mode que vous avez réglé est affiché lorsque vous appuyez sur (touche de mode de mesure).

MEMO **: Mémoire AE**
- Affiché lorsque l'exposition mémorisée (Mémorisation AE) est maintenue après l'enregistrement.

TIFF
SHQ
SQ **: Mode d'enregistrement**
- Affiché lorsque (RECORD MODE) est réglé.

8888 **: Nombre de vues enregistrables**
- Affiche le nombre de vues fixes que vous pouvez enregistrer.

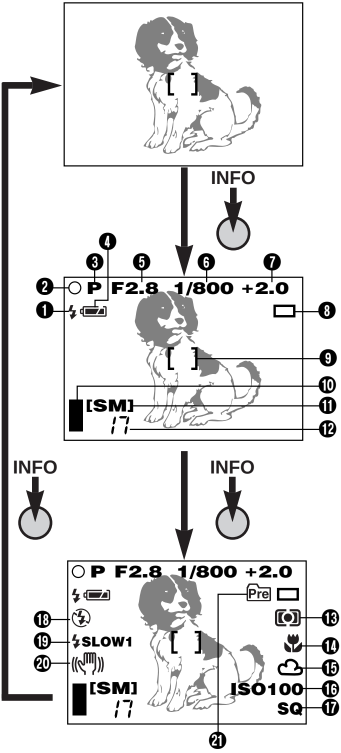
SM CF **: Carte**
- Affiche le type de carte en utilisation.

sec **: Secondes restantes en mode d'enregistrement cinéma**
- Affiche la durée d'enregistrement la plus longue en mode d'enregistrement cinéma.

■ Indications dans le viseur/sur l'écran ACL (Informations d'image)

Appuyer sur la touche de l'écran ACL (▭) pour sélectionner si les images apparaissent sur l'écran ACL ou dans le viseur. Appuyer sur la touche INFO pour sélectionner comment les informations sont affichées. Les 3 types suivants d'affichage sont disponibles.

Mode Enregistrement



Uniquement les repères de mise au point automatique: Des avertissements (voyant de mise au point correcte et contrôle des piles) apparaissent quand c'est nécessaire. Les réglages qui sont changés sont affichés pendant 2 secondes environ.

Uniquement certaines indications:
En utilisant l'appareil, ces indications sont affichées pendant 2 secondes environ.

Toutes les indications:
Ces indications sont affichées en permanence en mode Enregistrement.

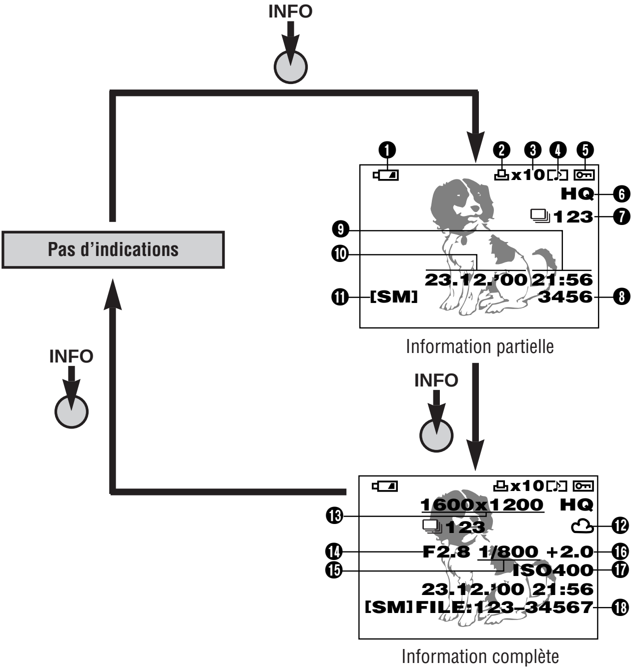
❶ Attente flash/avertissement d'instabilité/ recharge du flash
❷ Marque de confirmation AF
❸ Mode Photo
❹ Contrôle des piles (affiché après la mise de l'alimentation de l'appareil et quand des avertissements apparaissent)
❺ Valeur de l'ouverture
❻ Vitesse d'obturation
❼ Compensation d'exposition/ exposition différentielle
❽ Mode Drive
❾ Repères de mise au point automatique
❿ Bloc mémoire d'image
⓫ Carte
⓬ Nombre de vues enregistrables
⓭ Mode de mesure
⓮ Mode Gros plan
⓯ Balance des blancs
⓰ ISO
⓱ Mode Enregistrement
⓲ Mode Flash
⓳ Flash synchronisé à vitesse lente (non affiché quand le flash est dans un autre mode de flash)
⓴ Stabilisateur
㉑ Pré-saisie

PRÉPARATIFS (Suite)

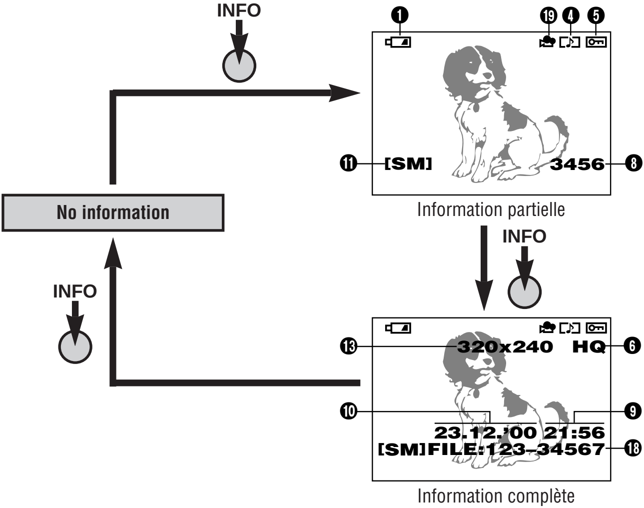
Mode Affichage

Pas d'indications: Uniquement le contrôle des piles, ⧉ et la carte sont affichés.
Information partielle: Ces indications disparaissent au bout d'un certain temps.
Information complète: Toutes les indications sont affichées en permanence pendant le mode Affichage.

■ Informations d'image fixe



■ Informations d'image cinéma



1. État des piles
2. Réservation d'impression
3. Nombre de tirages
4. Enregistrement du son
5. Protection
6. Mode d'enregistrement
7. Prise de vues en série
8. Numéro de vue
9. Heure
10. Date
11. Carte
12. Balance des blancs
13. Nombre de pixels
14. Valeur d'ouverture
15. Vitesse d'obturation
16. Compensation d'exposition
17. ISO
18. Numéro de fichier (En mode d'affichage d'images cinéma, la durée totale d'enregistrement est affichée.)
19. Image cinéma

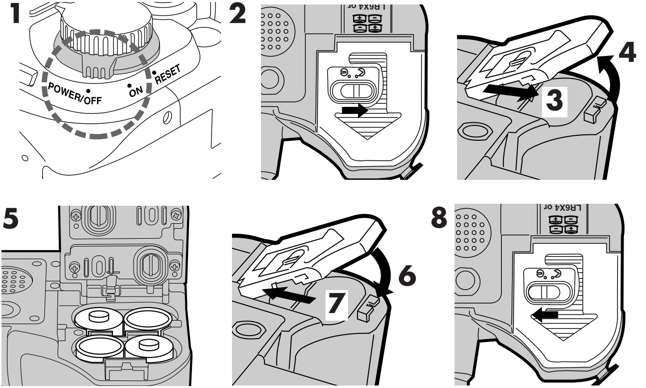
Remarque:

Les indications qui apparaissent sur une image cinéma qui a été sélectionnée et affichée à partir de l'affichage d'index sont différentes de celles qui apparaissent quand l'image cinéma est affichée en utilisant la fonction de lecture de film.

PRÉPARATIFS (Suite)

MISE EN PLACE DES PILES

S’assurer que l’interrupteur d’alimentation de l’appareil est réglé sur OFF et introduire les piles comme montré dans l’illustration. Avant l’utilisation de batteries NiMH, bien s’assurer de les recharger sur le chargeur exclusif. Les piles au lithium CR-V3 ne peuvent pas être rechargées.



En utilisant des piles AA (R6)

■ Durée de service d’une batterie NiMH

Prise de vues/Affichage	Durée des batteries
Nombre de photographies	50 vues environ*
Durée d’affichage	100 minutes environ*

* Ces chiffres sont donnés uniquement comme référence et ne sont pas garantis. Essais établis à partir de conditions déterminées par Olympus.

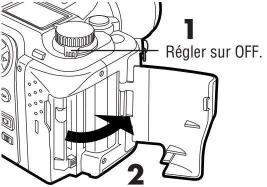
■ Utilisation de l’adaptateur secteur (Option)

Utiliser un adaptateur secteur conçu pour la région où l’appareil est utilisé. Consulter le revendeur Olympus le plus proche ou un centre de service pour des détails.

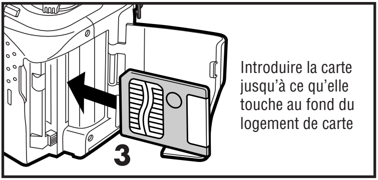
INTRODUCTION ET ÉJECTION DE LA CARTE MÉMOIRE

Bien s’assurer d’utiliser une carte 3 V (3,3 V). Ne pas utiliser de carte 5 V. Les cartes 3 V (3,3 V) de marque autre que “Olympus” doivent être formatées par l’appareil.

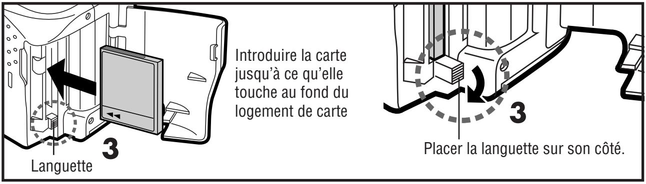
Introduction de la carte



En utilisant la carte SmartMedia

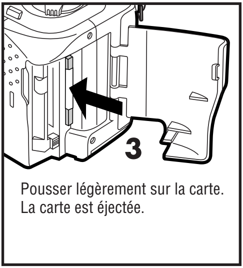


En utilisant la carte CompactFlash

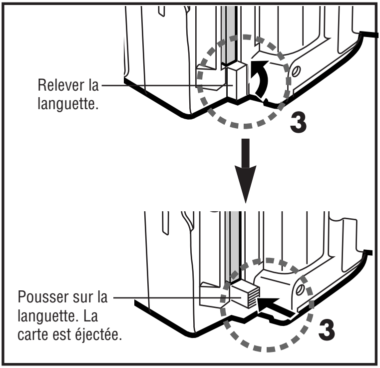


Éjection de la carte

En utilisant la carte SmartMedia



En utilisant la carte CompactFlash



SÉLECTION DE LA CARTE

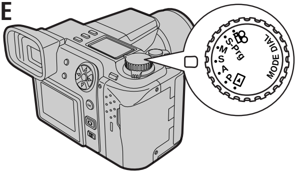
Sélectionner la carte que vous utilisez sur le menu. Le type de carte est détecté et réglé automatiquement en chargeant un type de carte ou l'autre.

OU

Tout en maintenant pressée la touche INFO, appuyer sur la touche (DRIVE) . Le type de carte est changé.

UTILISATION DE LA MOLETTE MODE

Vous pouvez changer le mode en tournant la molette Mode sur le côté supérieur droit de l'appareil photo.



Mode d'enregistrement d'images fixes

P (Mode programmé):

En mode programmé, vous pouvez prendre une photo correctement exposée simplement en pointant l'appareil sur le sujet et en appuyant sur le déclencheur. L'ouverture et la vitesse d'obturation sont réglées automatiquement par l'appareil photo.

A (Mode à priorité à l'ouverture):

L'ouverture peut être réglée manuellement dans le mode à priorité à l'ouverture. C'est utile lorsque vous voulez avoir plus de contrôle sur l'exposition de l'image. La vitesse d'obturation est réglée automatiquement par l'appareil photo.

S (Mode à priorité à la vitesse):

La vitesse d'obturation peut être réglée manuellement dans le mode à priorité à la vitesse. La régler sur une vitesse rapide pour saisir un sujet en mouvement. La régler sur une vitesse lente pour exprimer le mouvement. L'ouverture est réglée automatiquement par l'appareil photo.

M (Mode manuel):

Vous pouvez régler manuellement l'ouverture et la vitesse d'obturation en mode manuel.

S-Prg (Mode programmé de scène):

L'appareil optimisera automatiquement la combinaison ouverture et vitesse d'obturation selon le type de sujet. Vous pouvez choisir entre Portrait, Sports, Paysage et Scène de nuit. Les sélections sont affichées dans le menu.

Mode d'enregistrement cinéma

:

Vous pouvez prendre des images animées dans le mode cinéma. L'ouverture et la vitesse d'obturation sont réglées automatiquement par l'appareil photo.

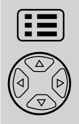
Mode d'affichage

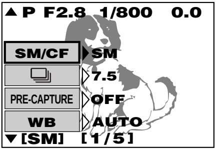
:

Vous permet d'examiner les vues que vous avez prises.

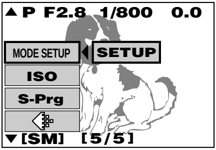
RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L’HEURE

Appuyer sur ☰ (touche Menu) pour afficher le menu. Appuyer sur △ ▽ de la molette de défilement pour choisir SETUP et appuyer sur la touche OK.



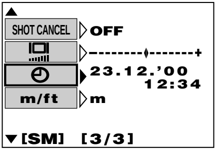


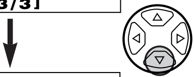
Menu d’enregistrement d’images fixes

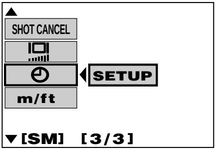




Écran de réglage de mode

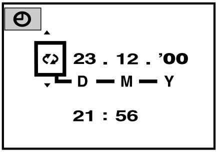








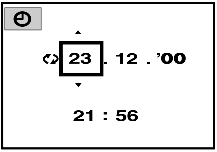
Écran de date et heure



△ ▽ : Change le réglage.

◁ ▷ : Passe à un autre réglage.

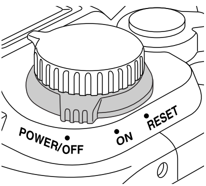
- L’année 2000 est affichée comme ‘00.

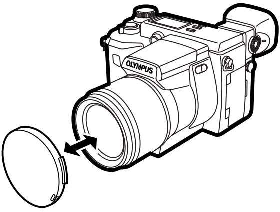




ENREGISTREMENT ET AFFICHAGE DE BASE

MISE EN MARCHE/COUPURE DE L’ALIMENTATION





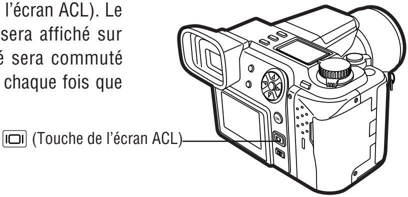
OFF **:** Alimentation coupée
- Tourner l’interrupteur d’alimentation de l’appareil sur l’arrêt. Mettre le bouchon sur l’objectif.

ON **:** Alimentation en marche
- Retirer le bouchon d’objectif, régler la m olette Mode sur le mode désiré et régler l’interrupteur d’alimentation sur ON.

RESET **:**
- Déplacer momentanément l’interrupteur sur RESET, puis relâcher, l’interrupteur reviendra automatiquement sur ON. Tous les réglages sauf le menu de réglage de mode seront remis aux réglages en usine (réglages initiaux).
- Maintenir l’interrupteur dans la position RESET pendant plus de 3 secondes, et tous les réglages, sauf pour la date et l’heure, seront remis aux valeurs initiales.

PRISE DE VUES À L’AIDE DE L’ÉCRAN ACL

Appuyer sur [IOI] (Touche de l’écran ACL). Le même signe dans le viseur sera affiché sur l’écran ACL. Le sujet affiché sera commuté entre le viseur et l’écran ACL chaque fois que cette touche est pressée.

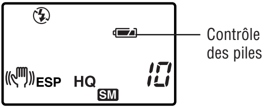


CONTRÔLE DES AFFICHAGES

■ Vérification de l'état des piles

Lorsque l'appareil est mis en marche, l'état des piles est affiché sur l'écran de commande. Si les piles sont faibles, veuillez les remplacer.

Écran de commande



L'indicateur s'allume et s'éteint automatiquement.

Les piles sont bonnes pour prendre des photos.

L'indicateur clignote et tous les autres indicateurs de l'écran de commande apparaissent normalement.

Les piles sont faibles et doivent être remplacées. Vous pouvez encore prendre des photos, mais les piles risquent d'être épuisées rapidement.

L'indicateur clignote puis s'éteint au bout de 12 secondes. Les autres indicateurs de l'écran de commande sont également éteints.

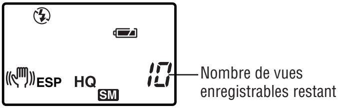
Les piles sont vides et doivent être immédiatement remplacées.

■ Contrôle du nombre de vues enregistrables

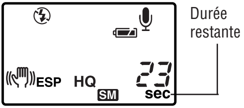
Lorsque l'appareil est mis en marche dans le mode d'images fixes, le nombre de vues enregistrables apparaît sur l'écran de commande. Pour les images cinéma, la durée restante en secondes apparaît.

•P •A •S •M •S-Prg

Le nombre de vues enregistrables restant apparaît.



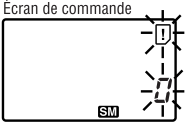
Les secondes restantes apparaissent.



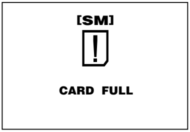
- **Quand il n'y a plus de place disponible pour des vues en mode d'enregistrement d'images fixes:**

Un avertissement sonore est émis lorsque la carte ne peut plus mémoriser de vues et l'affichage ci-dessous apparaît sur l'écran de commande et dans le viseur. Lorsque ceci arrive, remplacer la carte par une nouvelle ou par une carte enregistrable ou effacer des images non désirées sur la carte existante pour faire de la place.

Écran de commande



Viseur



ENREGISTREMENT ET AFFICHAGE DE BASE (Suite)

■ Nombre de vues enregistrables restant

Nombre d'images fixes pouvant être prises

Mode d'enregistrement		Nombre de pixels	Fichier	Capacité de mémoire (Image seule/Image avec son)			
				8Mo	16Mo	32Mo	64Mo
TIFF*		1360x1024	TIFF	1/–	3/–	7/–	15/–
		1280x960		2/–	4/–	8/–	17/–
		1024x768		3/–	6/–	13/–	27/–
		640x480		8/–	17/–	34/–	68/–
SHQ		1360x1024	JPEG	8/8	17/16	34/33	68/66
HQ		1360x1024		21/20	43/39	86/79	173/159
SQ	HIGH (Haute qualité)	1280x960		9/9	19/18	39/37	78/75
	NORMAL			24/22	49/45	99/90	199/181
	HIGH (Haute qualité)	1024x768		14/14	30/28	60/56	120/113
	NORMAL			38/32	76/66	153/132	306/265
	HIGH (Haute qualité)	640x480		36/31	70/62	142/124	284/249
	NORMAL			82/61	165/124	332/249	664/498

* Si le mode d'enregistrement est réglé sur TIFF, le son ne sera pas enregistré avec l'image lorsque la molette Mode est réglée sur P ou A/S/M, mais il peut être ajouté plus tard pendant la lecture.

Nombre de secondes d'images cinéma pouvant être prises: Durée d'enregistrement continu la plus longue par film.

- Lorsque le nombre d'images par seconde est réglé sur 30 fps, la durée restante est réduite de moitié.

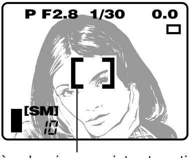
Mode d'enregistrement	Nombre de pixels	Nombre d'images par seconde	Capacité de mémoire		
			4Mo	**8Mo**	**Supérieure à 16Mo**
HQ	640x480	15 fps	5	10	12
SQ	320x240	15 fps	12	24	24

La durée d'enregistrement restante pour les films ne varie pas, avec ou sans l'enregistrement du son.

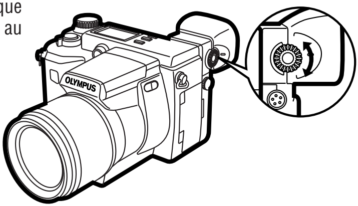
RÉGLAGE DIOPTRIQUE

Tourner la molette de réglage dioptrique pour voir clairement le repère de mise au point automatique.

Viseur



Repère de mise au point automatique



PRISE DE VUES FIXES ET LEUR AFFICHAGE

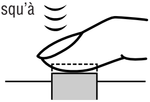
■ Prise de vues fixes

1 **Composer la photo en dirigeant l'appareil photo sur le sujet.**

2 **Appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course pour mémoriser la mise au point et l'exposition.**

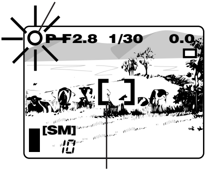
- La marque de confirmation AF s'allume et l'appareil émet un signal sonore.

Appuyer jusqu'à mi-course



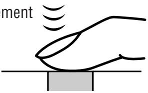
Déclencheur

Marque de confirmation AF



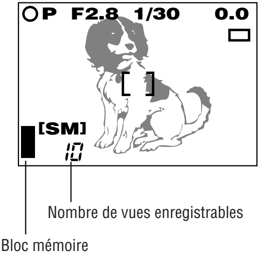
Repère de mise au point automatique

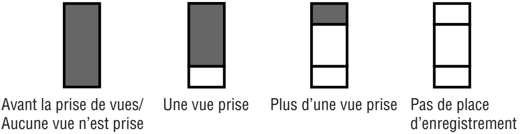
Appuyer complètement



Déclencheur

3 Appuyer complètement sur le déclencheur pour prendre la photo.
- Le bloc mémoire d'image inférieur s'allumera et l'appareil commencera à ranger l'image sur la carte.
- La prise de vues en série est disponible si le bloc mémoire montre qu'il y a de la place sur la carte.
- Si plus de deux images sont enregistrées, le bloc central s'allumera.
- Si la mémoire tampon est pleine, le bloc supérieur s'allumera et aucune autre vue ne pourra être prise.





- Les vues enregistrées seront sauvegardées sur la carte même si l'alimentation de l'appareil est coupée ou quand les piles sont remplacées.
- NE JAMAIS ouvrir le couvercle du logement de carte, éjecter la carte, retirer les piles ni tirer la fiche lorsque le voyant d'accès de carte clignote. Faire ainsi pourrait détruire des vues enregistrées et empêcher la mémorisation de vues que vous venez juste de prendre.

■ Contrôle rapide

Appuyer rapidement deux fois sur [▭] .
- L'écran ACL s'allume et la dernière vue enregistrée est affichée.
- Le réglage de la molette Mode sur [▶] affiche également des vues.
- Toutes les vues enregistrées sur la carte peuvent être affichées en appuyant sur la molette de défilement.

  ▷ : Affiche la vue suivante.

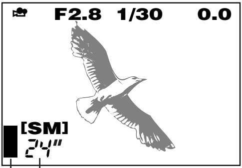
  ◁ : Affiche la vue précédente.

  △ : Saute à la vue 10 images en avant.

  ▽ : Saute à la vue 10 images en arrière.
- Appuyer sur le déclencheur à mi-course pour revenir en mode d'enregistrement. Le viseur s'allume et le sujet apparaît dedans.

ENREGISTREMENT DE FILMS ET LEUR AFFICHAGE

■ Enregistrement de films



1 **Régler la molette Mode sur 🎥.**

2 **Composer la vue en visant l'appareil photo sur le sujet.**

3 **Appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course pour mémoriser la mise au point et l'exposition.**
- La marque de confirmation AF s'allume et l'appareil émet un signal sonore.

4 **Appuyer complètement sur le déclencheur.**
L'enregistrement commence. Pour l'arrêter, appuyer de nouveau complètement sur le déclencheur.
- Le symbole 🎥 s'allume en rouge pendant l'enregistrement de films.
- Vous ne pouvez pas prendre de films si le bloc mémoire d'image est complètement allumé.
- Lorsque l'enregistrement commence, la mise au point et l'exposition correctes sont maintenues en permanence.
- Le voyant d'accès de carte clignotera et l'appareil commencera à ranger les images sur la carte.
- Vous ne pouvez pas prendre le film suivant tant que l'appareil n'a pas fini de ranger le film en cours, même si le bloc mémoire d'image indique qu'il y a une mémoire suffisante.

- ***Pour enregistrer le film suivant:***
Attendre que le voyant d'accès de carte s'éteigne et que l'écriture des images cinéma sur la carte soit terminée.

■ Affichage de films

Sélectionner des images avec le symbole 🎥 en utilisant la molette de défilement. Appuyer sur ☰ (touche Menu). Sélectionner MOVIE PLAY, puis appuyer surs ▷ pour choisir START. Appuyer sur la touche OK pour lire les données de la carte. Lorsque le voyant d'accès de carte s'arrête de clignoter, la lecture du film commence. Pour faire une pause, appuyer sur la touche OK pendant l'affichage de films. Pour redémarrer la lecture cinéma, appuyer de nouveau sur la touche OK. Utiliser la molette de défilement pour afficher l'image précédente/suivante. Pour terminer l'affichage du film, appuyer sur ☰ (touche Menu). L'affichage du menu revient.

PROTECTION ⊶

Régler la molette Mode sur ▶. Afficher la vue que vous voulez protéger. Appuyer sur la touche OK. La vue affichée sera alors protégée. ⊶ apparaît sur l'écran ACL.

EFFACEMENT D'UNE SEULE VUE 🗑

Régler la molette Mode sur ▶. Sélectionner l'image que vous voulez effacer en utilisant la molette de défilement. Appuyer sur 🗑 (Touche d'effacement). Un message vous demandant de confirmer l'effacement apparaît. S'assurer que YES est sélectionné, puis appuyer sur la touche OK.

EFFACEMENT DE TOUTES LES VUES

Régler la molette Mode sur . Appuyer sur (Touche Menu). Sélectionner CARD SETUP, puis . Appuyer sur la touche OK. S'assurer que OK est sélectionné et appuyer sur la touche OK.

PRISES DE VUES EN SÉRIE

SÉLECTION DU MODE DE PRISE DE VUES EN SÉRIE

Vous permet de prendre des vues consécutivement. Lorsque le déclencheur est maintenu pressé, l'appareil prend des vues les unes après les autres. La prise de vues s'arrête en relâchant le déclencheur. Le mode de prise de vues en série n'est pas disponible si le mode d'enregistrement est réglé sur TIFF. Appuyer sur DRIVE pour changer la fonction de ce mode. La prise de vues en série comprend:

Prise d'une seule vue (mode de prise de vues normal) : Ne prend qu'une seule vue lorsque le déclencheur est pressé complètement
(Réglage initial). Il n'y a pas d'affichage sur l'écran de commande. Lorsque la pré-saisie est réglée, l'indication de pré-saisie apparaît.

Prise de vues en série 15 : Prend des vues en série. La mise au point, l'exposition et la balance des blancs sont mémorisées pour la première vue. Le nombre de vues qui peuvent être mémorisées dépend de la vitesse sélectionnée.

Prise de vues en série AF AF : Prend des vues en série. La mise au point, l'exposition et la balance des blancs sont mémorisées pour chaque vue.

Retardateur/télécommande : Prend des vues avec le retardateur ou la télécommande. Prise d'une seule vue.

Fourchette automatique BKT : Prend des vues en série. La prise de vues est effectuée avec l'exposition et/ou la balance des blancs réglée(s) automatiquement pour chaque vue lorsque le déclencheur est pressé complètement. Il est possible de changer à la fois l'exposition et la balance des blancs ou l'une ou l'autre. La mise au point est mémorisée pour la première vue.

Prise de vues de pré-saisie Pre : Lorsque le déclencheur est pressé jusqu'à mi-course, la prise de vues commence à la vitesse de déclenchement que vous avez réglée. L'appareil enregistre le nombre de vues que vous avez réglé juste avant le moment où le déclencheur est pressé complètement. La pré-saisie peut également être utilisée avec la prise de vues en série.

AFFICHAGE DE PRISES DE VUES EN SÉRIE DRIVE

En affichage de prises de vues en série, uniquement une image représentative est affichée. Pour visionner d'autres vues enregistrées consécutivement avec l'image représentative, vous devez (EXTEND) prolonger.

Les prises de vues en série sont des images enregistrées dans les modes suivants:

– Mode de prise de vues en série
– Fourchette automatique
– Prise de vues en pré-saisie

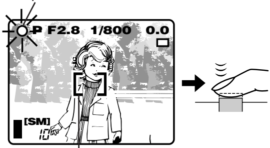
TECHNIQUES DE PRISE DE VUES ÉLABORÉES

■ Mémorisation de la mise au point

Suivre la procédure ci-dessous si votre sujet principal n’est pas dans le repère de mise au point automatique.

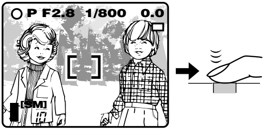
Marque de confirmation AF

1



Recadrer l’image

2



Repère de mise au point automatique

■ Prise de vues téléobjectif/grand angle—Zoom

Vous pouvez sélectionner téléobjectif ou grand angle avec le zoom 10x. Si le SUPER TELE dans le menu est activé, un zoom 27x est disponible avec le zoom numérique 2,7x.

- La vitesse du zoom avant/arrière peut être ajustée en changeant l’angle du levier de zoom.

■ Photographie au flash—Flash automatique

Glisser ϟ (commutateur de flash) situé sous le flash pour relever le flash. Appuyer sur le déclencheur jusqu’à mi-course.

- Lorsque ϟ (flash prêt) s’allume, le flash est activé.
- Le flash est en cours de recharge alors que ϟ clignote. L’obturateur ne peut pas être déclenché à ce moment-là. Attendre que ϟ s’éteigne avant de prendre la photo.
- Le mode de flash dépend du mode de prise de vues réel.

Mode de flash/Écran de commande	Utilisation
Flash automatique Pas d'affichage.	Se déclenche automatiquement dans des conditions de faible éclairage et de contre-jour.
Flash atténuant l’effet “yeux rouges” ◉	Atténue sensiblement l’effet “yeux rouges” (les yeuxdu sujet apparaissant rouges).
Flash d’appoint ϟ	Se déclenche toujours quelles que soient les conditions d'éclairage.
Flash débrayé ⓧ	Pour des situations où la photographie au flash est interdite, ou lorsque le flash n'est pas utilisé.

■ Mise au point manuelle •P •A •S •M •S-Prg •🎥 MF

Appuyer sur la touche OK. Choisir MF dans le menu de sélection de mode de mise au point et sélectionner la distance avec la molette de défilement. Appuyer sur la touche OK. La distance sélectionnée est mémorisée.

TECHNIQUES DE PRISE DE VUES ÉLABORÉES (Suite)

■ Compensation d'exposition

Vous pouvez ajuster manuellement l'exposition de +/– 2 (pas de 1/3 environ). Si vous voulez qu'un objet blanc apparaisse aussi blanc que possible, ajuster + pour augmenter l'exposition. Si vous voulez qu'un objet noir apparaisse aussi noir que possible, ajuster – pour réduire l'exposition.

■ Mémorisation AE AEL

En appuyant sur la touche AEL, vous pouvez mémoriser l'exposition sur le réglage que vous préférez. C'est très utile quand vous voulez régler une exposition qui est différente de celle que l'appareil aurait normalement choisi.

■ Mode de mesure ESP

Vous pouvez sélectionner la zone de luminosité pour la mesure. Lorsque vous savez que la zone est correctement exposée, appuyer sur la touche pour choisir le mode de mesure.

Mode de réglage/ Affichage de l'écran de commande	Fonctions
Standard (Mesure ESP numérique)	Mesure le centre du sujet et a zone autour du sujet (Mesure ESP numérique)
Mesure moyenne pondérée au centre	Mesure essentiellement le centre du sujet.
Mesure ponctuelle (Spot)	Mesure essentiellement dans le repère de mise au point automatique. Utiliser ce mode lorsqu'un contre-jour rend le sujet plus sombre.

FONCTIONS D'AFFICHAGE

■ Affichage gros plan

En déplaçant le levier de zoom vers T, des images peuvent être agrandies de 1,5x, 2x, 2,5x ou 3x. Pour voir une partie différente de l'image agrandie, appuyer sur la molette de défilement (◁ / ▷ / △ / ▽) tpour décaler l'image agrandie et visionner dans les sens ◀ / ▶/▲/▼ sur l'écran..

■ Affichage d'index

Si vous tournez le levier de zoom vers W, vous pouvez afficher plusieurs vues à la fois. Vous pouvez sélectionner la vue que vous voulez voir en utilisant la molette de défilement. Pour la visionner seule, tourner le levier de zoom vers T. Vous pouvez changer le nombre de vues affichées en accédant au réglage de menu approprié.

Rotation et contrôle de vues en format vertical

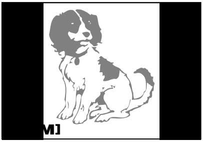
Lorsque vous prenez une vue avec l'appareil tenu en position verticale, l'image obtenue est en format vertical, la hauteur est plus grande que la largeur. Vous pouvez la tourner en format horizontal, de 90˚ dans le sens des aiguilles d'une montre ou le contraire. Afficher une vue en format vertical.



Une vue en format vertical



Une pression sur (touche Gros plan macro) tourne la vue de 90˚ dans le sens des aiguilles d'une montre.



Une pression sur (touche de mode de mesure) tourne la vue de 90˚ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour revenir à la position d'origine, appuyer sur la touche pour tourner la vue dans le sens inverse.

Lorsque a été pressée → Appuyer sur .

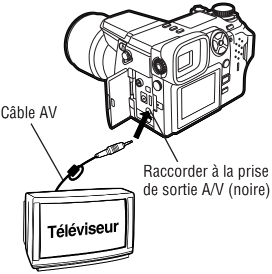
Lorsque a été pressée → Appuyer sur .

Affichage sur un téléviseur

Les images et le son enregistrés peuvent être sortis sur un téléviseur avec un câble AV.

❶ Raccorder le câble AV à la prise de sortie A/V (noire) de l'appareil photo.

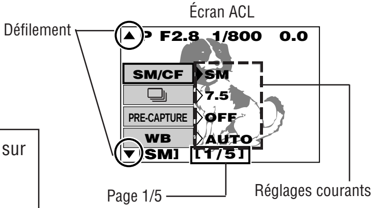
❷ Raccorder le câble AV aux connecteurs d'entrée vidéo (jaune) et audio (blanc) du téléviseur.



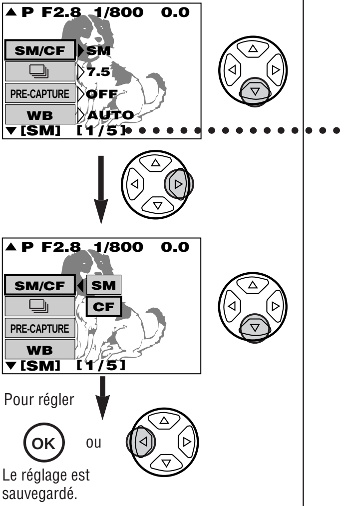
UTILISATION DE MENUS POUR DES AJUSTEMENTS DÉTAILLÉS

Utilisation du menu

Appuyer sur ☰ (touche Menu) pour afficher le menu, appuyer sur △ ▽ de la molette de défilement pour choisir l'option de menu désirée. Appuyer sur ▷ pour afficher les options de menu supplémentaires. Lorsque l'option de menu est réglée comme désirée, appuyer sur la touche OK. Le réglage est mémorisé et l'image réapparaît sur le menu. Appuyer plusieurs fois sur la touche OK jusqu'à la disparition du menu.

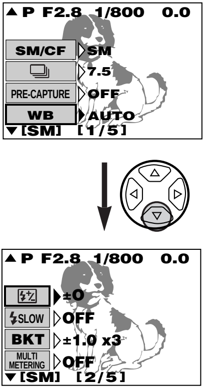


Exemple: Lorsque SM/CF est réglé sur CF



- Si vous finissez en appuyant sur ☰ (touche Menu), les réglages que vous avez faits ne seront pas sauvegardés.

Exemple: Pour passer aux pages suivantes



- Si vous appuyez sur △ à la page 1/5, l'écran affiche la page 5/5.

Pour plus de détails, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.

Menu d'enregistrement d'images fixes

Page de menu	Affichage	Fonction	Réglage initial
1/5	**SM/CF**	**SM, CF** ●Vous permet de sélectionner la carte que vous allez utiliser.	SM
		3, 5, 7.5, 15 ●Règle la vitesse de prise de vues en série.	7,5 vue par seconde
	PRE-CAPTURE Pre	**●OFF, ON** **● x1, x2, x3, x4, x5** ●Permet d'enregistrer des vues en appuyant sur le déclencheur à mi-course.	OFF
	WB	**●AUTO, PRE-SET,** ● ●Ajuste la balance des blancs en fonction de la source de lumière.	AUTO
2/5		Commande la puissance du flash.	±0
	SLOW	**OFF, SLOW 1, SLOW 2** ●Pour prendre des photographies de vues nocturnes.	OFF
	BKT BKT	**AE: OFF, ±0.3, ±0.6, ±1.0, x3, x5** **WB: OFF, ±1, ±2, ±3** ●Règle les conditions pour le mode Fourchette automatique.	AE: ±1.0/x3, WB: OFF
	MULTI METERING	**OFF, ON** ●Obtient l'exposition correcte en mesurant sur des objets multiples.	OFF

Page de menu	Affichage	Fonction	Réglage initial
3/5	((✋))	**OFF, ON** ●Active le système de stabilisation.	ON
	AF MODE AF	**NORMAL, SPOT** ●Ajuste la plage d'affichage en utilisant l'autofocus.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●L'appareil fait automatiquement la mise au point sans avoir à appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course.	OFF
4/5	**SUPER TELE**	**OFF, ON** ●Le zoom est possible jusqu'à un maximum de 27x (grossissement numérique).	OFF
	FUNCTION	**OFF, BLACk & WHITE** ●Passe les couleurs de la vue en monochrome.	OFF
	CARD SETUP	**, OFF** ●Formate la carte.	–
	🎤	**OFF, ON** ●Permet d'enregistrer du son après avoir pris des photos.	OFF
5/5	**MODE SETUP**	Change l'appareil sur votre réglage désiré. → Menu de réglage de mode	–
	ISO *	**AUTO, 100, 200, 400** ●Ajuste la sensibilité ISO.	AUTO
	S-Prg	**, , ,** ●Ajuste le mode S-Prg pour chaque occasion.	
	TIFF SHQ HQ SQ	**TIFF, SHQ, HQ, SQ** ●Règle le mode d'enregistrement.	HQ

* Si la sensibilité ISO est réglée sur 400, des parasites (tels que des rayures verticales) risquent d'apparaître dans les images sous les conditions suivantes:
Prise de vues avec la vitesse d'obturation réglée sur une valeur plus rapide que 1/1000 seconde,
Prise de vues en série avec la vitesse réglée sur 5, 7.5 ou 15 fps,
Prise de vues de pré-saisie Pre et en fourchette automatique BKT .

Menu d'enregistrement d'images cinéma (MOVIE)

Page de menu	Affichage	Fonction	Réglage initial
1/3	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Vous permet de sélectionner la carte que vous allez utiliser.	SM
		OFF, ON ●Active le système de stabilisation.	ON
	WB	**●AUTO, PRE-SET,** **●** ●Ajuste la balance des blancs en fonction de la source de lumière.	AUTO
	ISO	**AUTO, 100, 200, 400** ●Ajuste la sensibilité ISO.	AUTO
2/3	**MULTI METERING**	**OFF, ON** ●Obtient l'exposition appropriée en mesurant sur des objets multiples.	OFF
	AF MODE AF	**NORMAL, SPOT** ●Ajuste la plage de mise au point avec l'autofocus.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●L'appareil fera toujours la mise au point automatiquement. Il n'y a pas besoin d'appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi course.	OFF
		OFF, ON ●Permet d'enregistrer du son pendant l'enregistrement du film.	ON

UTILISATION DE MENUS POUR DES AJUSTEMENTS DÉTAILLÉS (Suite)

Page de menu	Affichage	Fonction	Réglage initial
3/3	**FUNCTION**	**OFF, BLACH & WHITE** ●Passe les couleurs de la vue en monochrome.	OFF
	CARD SETUP	**, OFF** ●Formate la carte.	–
	MODE SETUP	Change l’appareil sur votre réglage désiré. → Menu de réglage de mode	–
	HQ **SQ**	**HQ, SQ** ●Règle le mode d’enregistrement.	HQ

Menu d'affichage d'image fixe —Montré lorsqu'une image fixe est affichée

Page de menu	Affichage	Fonction	Réglage initial
1/2	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Vous permet de sélectionner la carte que vous allez utiliser.	SM
		PLAY ●Fait défiler automatiquement toutes les vues enregistrées.	–
	COPY	**ALL, SELECT** ●Copie toutes les vues ou des vues sélectionnées entre les cartes Smart-Media et CompactFlash.	–
		START ●Double du son sur des vues enregistrées.	–
2/2		**SETUP** ●Ajuste le volume du son des vues.	2
	CARD SETUP	●Efface toutes les images et formate la carte.	–
	MODE SETUP	Change l'appareil sur votre réglage désiré. → Menu de réglage de mode	–

Menu d'affichage d'image cinéma —Montré lorsqu'un film est affiché

Page de menu	Affichage	Fonction	Réglage initial
1/2	**SM/CF**	**SM, CF** ●Vous permet de sélectionner la carte que vous allez utiliser.	SM
	MOVIE PLAY	**START** ●Lit des images de film.	–
		SETUP ●Ajuste le volume du son des vues.	2
	COPY	**ALL, SELECT** ●Copie toutes les vues ou des vues sélectionnées entre les cartes SmartMedia et CompactFlash.	–
2/2	**CARD SETUP**	, ●Efface toutes les images et formate la carte.	–
	MODE SETUP	Change l'appareil sur votre réglage désiré. → Menu de réglage de mode	–

Menu de réglage de mode

Poste	Description	Réglage initial
ALL RESET	Remet l'appareil à l'état initial quand il est mis en marche.	ON
[icône netteté]	Règle le niveau de netteté de l'image.	NORMAL
TIFF*1, *2	Sélectionne la résolution de l'image en mode TIFF.	1360 x 1024
SQ*1, *2	Sélectionne la résolution et la qualité d'image en mode SQ.	640 x 480 (NORMAL)
[icône son obturateur] *1, *2	Ajuste le volume sonore de l'obturateur et le type.	OFF
[icône signal sonore]	Ajuste le volume du son produit par les signaux sonores de l'appareil.	LOW
AF ILLUMINATOR*1, *2	Sélectionne la marche ou l'arrêt du voyant d'aide à la mise au point automatique.	ON
REC VIEW*2	Sélectionne si l'image enregistrée est affichée ou non.	OFF
SLEEP	Règle la durée après la dernière action avant de faire passer l'appareil en mode d'attente.	1 MIN
FILE NAME*2	Spécifie comment mémoriser des noms de fichier sur la carte.	RESET
SHOT CANCEL*1, *2	Annule la mémorisation des images sur la carte.	OFF
[icône luminosité écran]	Ajuste la luminosité de l'écran ACL et du viseur.	– -------◆------- +
[icône horloge]	Réglage de date.	–
m/ft *2	Règle les unités de mesure de longueur focale	m
[icône film] RATE*4	Règle le nombre d'images de film par seconde..	30 images par seconde
[icône index] *3	Règle le nombre d'images à afficher en même temps sur l'écran.	9

*1 Pendant l'enregistrement cinéma (avec la molette Mode réglée sur [icône film]), le réglage de mode n'apparaît pas sur l'écran de menu.

*2 En affichage (avec la molette Mode réglée sur [▶]), le réglage de mode n'apparaît pas sur l'écran de menu.

*3 Ce menu n'est disponible qu'en affichant une image.

*4 Ce menu n'est disponible qu'en enregistrement de films.

- À la remise à zéro avec l'interrupteur d'alimentation, tout sauf la date revient au réglage initial.

RÉGLAGES D'IMPRESSION

Des images sélectionnées peuvent être réservées sur une carte pour l'impression sur une imprimante ou dans un laboratoire photo qui supporte le système DPOF (Digital Print Order Format).

- La réservation d'impression ne peut pas être effectuée pour une image affichée avec .
- Pour effectuer la réservation d'impression de prises de vues en série, il faut d'abord (EXTEND) prolonger, puis afficher la vue que voulez imprimer.

■ Réservation d'impression d'une seule image

Appuyer sur . L'écran de réglage de réservation d'impression est affiché. Appuyer sur △ ▽ de la molette de défilement pour sélectionner , puis appuyer sur la touche OK. L'écran de sélection de réservation d'impression est affiché. Appuyer sur la molette de défilement pour sélectionner l'image que vous voulez imprimer. Appuyer sur la touche OK. Le menu de réglage est affiché. Appuyer sur △ ▽ pour sélectionner x, puis appuyer sur ◁ ▷ pour entrer le nombre de tirages. Appuyer sur △ ▽ pour sélectionner , puis appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner DATE, TIME ou NO. Appuyer sur △ ▽ pour sélectionner TRIMMING, puis appuyer sur ◁ ▷ sur YES ou NO. Appuyer sur la touche OK pour terminer le réglage. Appuyer sur . L'écran sort le mode de réservation d'impression et revient au mode Affichage.

■ Réservation d'impression de toutes les images

Vous permet de mémoriser des données pour imprimer toutes les images sur la carte et de choisir également le nombre de tirages que vous voulez.

■ Réservation d'impression avec rognage

Vous pouvez imprimer une partie agrandie d'une image enregistrée.

■ Annulation de la réservation

Cette fonction annule tous les réglages de réservation d'impression des images sauvegardées sur une carte. Appuyer sur . L'écran de réglage d'ordre d'impression est affiché. Si la carte ne contient pas d'images, cet écran n'est pas affiché. Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner RESET, puis appuyer sur la touche OK. Pour conserver les instructions d'impression, sélectionner KEEP et appuyer sur la touche OK.

- Pour retirer uniquement l'image sélectionnée, choisir KEEP, puis régler le nombre de tirages dans la réservation d'impression d'une seule image sur 0.
- Pour effectuer la réservation d'impression d'images supplémentaires, choisir KEEP. Une réservation d'impression peut être ajoutée aux données de réservation d'impression déjà enregistrées sur la carte.

Remarque:

- Cet appareil photo ne peut pas être raccordé directement à des imprimantes.
- Si une carte contient des réservations DPOF réglées à partir d'un autre matériel, entrer des réservations en utilisant cet appareil peut détruire les réservations précédentes. Bien utiliser cet appareil pour des réservations.

REMARQUES CONCERNANT LE TRAITEMENT DES DONNÉES D'IMAGE

La compatibilité des données d'image de cet appareil avec d'autres appareils photo Olympus est partiellement limitée par ses possibilités de prises de vues en série à grande vitesse et d'enregistrement cinéma. Ne jamais faire la suite:

- En utilisant la fonction EXTEND pour afficher la première vue prise dans les modes de prise de vues en série, de fourchette automatique ou de pré-saisie, ne jamais effacer cette vue avec un autre appareil photo ou un ordinateur. Si vous le faites, il deviendra impossible de lire les autres vues sur cet appareil.
- Ne pas monter des films enregistrés sur cet appareil avec les fonctions de montage sur un autre appareil. Les données deviendraient corrompues empêchant la lecture.

TRANSFERT D'IMAGES VERS UN ORDINATEUR

Raccordement direct à un ordinateur par câble

Environnement de fonctionnement de l'ordinateur	**Connecteur de l'appareil**	**Articles nécessaires**	
		Câble	Logiciel de transfert de données
●Windows 2000 Professionnel ●Mac OS 8.6*/9	Connecteur USB	Câble USB exclusif (CB-USB1)	Pas nécessaire
Windows 98/98 Seconde Édition	Connecteur USB	Câble USB exclusif (CB-USB1)	Pilote USB*

* Le logiciel du pilote USB est inclus sur le CD-ROM CAMEDIA Master 2.5. Vous pouvez également télécharger le pilote USB le plus récent à partir du site Web Olympus.
Si votre ordinateur fonctionne sous Mac OS 8.6 (ou plus élevé), USB MASS Storage Support 1.3.5 (ou plus élevé) est nécessaire. Pour des détails sur USB MASS Storage Support, consulter Apple Computer Inc.
Lorsque vous raccordez votre appareil à un ordinateur personnel via le câble USB, vous pouvez sauvegarder ou effacer des données d'image avec un logiciel comme Windows Explorer.
CAMEDIA Master peut aussi être utilisé pour le transfert de données lorsque l'appareil est raccordé à l'ordinateur via le câble USB et pour un traitement d'image simple.

Sauvegarde directement à partir d'une carte

Des adaptateurs de carte permettent de sauvegarder des images sur un ordinateur personnel sans utiliser de logiciels spéciaux.
Pour les informations plus récentes sur les adaptateurs disponibles, consulter notre centre de service consommateur.

Type de carte	Environnement de fonctionnement de l'ordinateur	Matériel nécessaire
Carte SmartMedia	Ordinateur personnel disposant d'un lecteur de disquette 3.5"	Adaptateur de disquette FlashPath MAFP-2NE
	Ordinateur personnel disposant d'une case carte PC (PCMCIA) ou d'un lecteur/enregistreur de carte PC externe	Adaptateur de carte PC MA-2E
	Ordinateur personnel disposant d'un port USB	Unité de lecture/écriture SmartMedia MAUSB-2
Carte CompactFlash	Ordinateur personnel disposant d'une case carte PC (PCMCIA) ou d'un lecteur/enregistreur de carte PC externe	Adaptateur de carte PC CompactFlash

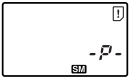
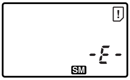
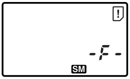
Remarques:

- Vérifier la compatibilité. En fonction de l'environnement de fonctionnement de l'ordinateur ou de la capacité mémoire de la carte, le matériel ci-dessus peut ne pas fonctionner correctement.
- Pour des détails sur le fonctionnement du matériel ci-dessus, lire les instructions fournies avec le matériel.

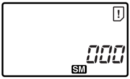
Pour plus de détails, se référer aux instructions du CD logiciel sur le CD-ROM.

CODES D’ERREUR

Des codes d’erreur apparaissent quand il y a un problème avec l’appareil. Les codes d’erreur affichés sur l’écran de commande clignoteront.

Écran de commande	Viseur/Écran ACL	Contenu d’erreur	Solution
	CARD COVER OPEN	Le couvercle de carte est ouvert.	Insérez la carte et fermez le couvercle.
	NO CARD	La carte n'est pas insérée, ou elle ne peut être reconnue.	Introduire correctement la carte. Introduire une autre carte.
	CARD FULL	Aucune vue supplémentaire ne peut être prise.	Remplacez la carte ou supprimez les vues inutiles.
	WRITE PROTECT	L’écriture sur la carte est interdite.	Si vous prenez des vues, retirez le sceau adhésif de protection contre l’écriture.
	CARD ERROR	Impossible d’enregistrer, de lire ou d’effacer des vues sur cette carte.	Si la carte est sale, nettoyez-la avec un tissu de nettoyage et insérez-la à nouveau. Ou formatez la carte. Si le problème persiste, cette carte ne peut pas être utilisée.
 (Aucun affichage)	PICTURE ERROR	L’image enregistrée ne peut être lue avec cet appareil.	Visualisez l'image à l'aide d'un logiciel de traitement d'image pour ordinateur personnel. Si ce n'est pas possible, le fichier de l'image est partiellement endommagé.
	(Écran de confirmation de format)	La carte n’est pas formatée.	Formatez la carte.

CODES D'ERREUR (Suite)

Écran de commande	Viseur/Écran ACL	Contenu d'erreur	Solution
	NO PICTURE	Aucune image n'est enregistrée, alors il n'y a rien à lire.	Insérez une carte qui contient des images.
	CARD FULL	Il n'y a plus d'espace libre sur la carte, par conséquent, des données d'impression ou du son ne peuvent pas être enregistrés.	Remplacez la carte ou supprimez les vues inutiles.

ARTICLES EN OPTION

En août 2000

- Imprimantes photo pour appareils photo numériques Olympus
- Adaptateur secteur
- Étui souple d'appareil
- Étui en cuir SmartMedia
- Carte Smartmedia standard (8/16/32/64 Mo)
- Flash externe FL-40
- Support de flash
- Cordon de support
- Cordon de télécommande
- Microphone externe
- Adaptateur de disquette FlashPath
- Adaptateur de carte PC
- Unité de lecture/écriture SmartMedia USB
- Piles au lithium CR-V3

Visiter le site Olympus (http:/www.olympus-europa.com) pour les informations les plus récentes sur les articles en option.

COMPATIBILITÉ DES DONNÉES D'IMAGE

- Des vues prises par cet appareil photo peuvent ne pas être affichées ni imprimées correctement avec d'autres appareils photos numériques Olympus.
- Des vues prises par d'autres appareils photos numériques Olympus peuvent ne pas être affichées ni imprimées correctement avec cet appareil.
- Dans les deux cas ci-dessus, des fonctions telles que l'affichage Gros plan, la rotation d'images et la réservation d'impression avec rognage, etc. ne sont pas disponibles.

FICHE TECHNIQUE

Type d'appareil	Appareil photo numérique (prise de vues et affichage)
Système d'enregistrement	
Photo	Enregistrement numérique, JPEG (conformément au système DCF (Design rule for Camera File)), TIFF (sans compression), support pour système Digital Print Order Format (DPOF))
Son avec images photo	Format Wave
Cinéma	Support QuickTime Motion JPEG
Mémoire	●Carte SmartMedia 3 (3,3) volts 4Mo, 8Mo, 16Mo, 32Mo, 64Mo ●Carte CompactFlash (Conformité Type I, II), non conforme avec micro pilote
Capacité d'enregistrement de vues (Lorsqu'une carte 8 Mo est utilisée.)	Enregistrement sans so 1 vue (TIFF: 1360 x 1024) 8 vues environ (SHQ) 21 vues environ (HQ) 38 vues environ (SQ: 1024 x 768 NORMAL) 82 vues environ (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Effacement	Effacement d'une vue / Effacement de toutes les vues
Capteur d'image	Capteur CCD de 1/2 pouce 1.510.000 pixels (brut)
Résolution d'image	1360 x 1024 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ)
Balance des blancs	TTL entièrement automatique(iESP auto), Préréglage (lumière du jour, ciel couvert, tungstène, fluorescent), Balance des blancs de référence rapide
Objectif	Objectif Olympus de 7,0 mm à 70,0 mm, F2.8 à F3.5, 13 éléments en 10 groupes (équivalant à un objectif de 38 mm à 380 mm sur un appareil de 35 mm), lentille asphérique.
Posemètre	Système de mesure ESP numérique, de mesure pondérée au centre, de mesure ponctuelle

FICHE TECHNIQUE (Suite)

Commande d'exposition	Automatique programmée, priorité à l'ouverture, priorité à la vitesse, manuelle, programmée de scène
Ouverture	W : F2,8 à F8,0 T : F3,5 à F8,0
Vitesse d'obturation	Utilisée avec un obturateur mécanique
Photo	2 à 1/10.000 s (16 à 1/10.000 s avec réglage manuel)
Cinéma	1/30 à 1/10.000 s
Limites de prise de vues	W: 60 cm à ∞ (mode Normal) 10 cm à 60 cm (mode Gros plan) T : 2 m à ∞ (mode Normal) 1 m à 2 m (mode Gros plan)
Viseur	Écran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 0,55", 114.000 pixels environ
Écran ACL	Ecran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 1,8"
Nombre de pixels de l'écran ACL	114.000 pixels environ
Temps de charge du flash	6 s environ (à température ambiante avec des piles neuves)
Portée du flash	W : 0,3 m à 4,0 m environ T : 1,0 m à 3,2 m environ
Autofocus	Système de mise au point automatique à travers l'objectif TTL, mise au point spot, système de détection des contrastes
Plage de mise au point	0,1 m à l'infini.
Portée de du voyant d'aide à la mise au point automatique	30 cm à 3 m
Retardateur	Electronique, temps de retardement: 12 secondes.

Connecteurs externes	Prise d'entrée CC (DC-IN), prise de sortie A/V, connecteur USB (compatible USB 1.0), prise de flash externe à 5 broches, prise de microphone externe, prise de câble de télécommande
Date et heure	Enregistrement simultané avec les données d'images.
Calendrier automatique	Jusqu'à l'an 2030.
Alimentation pour calendrier	Pile au lithium incorporée
Conditions de fonctionnement	
Température	0°C à 40°C (fonctionnement) –20°C à 60°C (stockage)
Humidité	30% à 90 % (fonctionnement) 10% à 90 % (stockage)
Alimentation	Pour les piles, utilisez 2 piles au lithium CR-V3, ou 4 piles AA au NiMH, au NiCd ou au lithium, Adaptateur d'alimentation secteur (option) Les piles zinc-carbone ne peuvent pas être utilisées.
Dimensions	120 mm (W) x 86 mm (H) x 152,5 mm (D)
Poids	575 g (sans piles ni carte)

CARACTÉRISTIQUES MODIFIABLES SANS PRÉAVIS NI OBLIGATIONS DE LA PART DU FABRICANT.

Wir bedanken uns für den Kauf einer Olympus Digital-Kamera. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Ingebrauchnahme sorgfältig, um die sachgemäße und sichere Handhabung zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung bitte zur späteren Bezugnahme auf.

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/Warenzeichen der Warenzeicheninhaber.
- Die Dateien-Speicherfunktion dieser Kamera unterstützt den DCF-Standard (Design rule for Camera File, in Übereinstimmung mit der Japan Electronic Industry Development Association (JEIDA)).

WICHTIGE HINWEISE

Garantieausschluss

Olympus gibt keinerlei Versicherung oder Garantie ab, weder ausdrücklich noch einbegriffen, mit dem oder unter Bezug auf den Inhalt dieser schriftlichen Angaben oder der Software, und ist in keiner Weise verantwortlich für jedwede stillschweigend angenommene Garantie der Marktfähigkeit oder Eignung für jedweden Zweck sowie jedweden nachfolgenden, zugehörigen oder indirekten Schaden (einschließlich doch nicht begrenzt auf Gewinnverlust, Geschäftsausfall und Verlust von Geschäftsinformationen), der aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch dieser schriftlichen Angaben oder der Software herrührt. In einigen Ländern/Bundesländern ist dieser Garantieausschluß für nachfolgende und zugehörige Schäden nicht zulässig. In diesem Fall trifft dieser Garantieausschluss nicht zu.

Urheberrechtshinweis

Alle Rechte vorbehalten. Die schriftlichen Angaben und Software-Inhalte dürfen, auch auszugsweise, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Firma Olympus in keiner Form vervielfältigt oder verwendet werden. Dies gilt für alle Verfahren, mechanisch oder elektronisch, einschließlich Fotokopien und magnetischer Aufzeichnung, sowie jede Art von Informationsspeicherung und -abruf. Olympus übernimmt keinerlei Verantwortung für den Gebrauch dieser schriftlichen Informationen und Software-Inhalte oder für Schäden, die aus dem Gebrauch dieser schriftlichen Informationen und Software-Inhalte herrühren. Olympus behält sich das Recht vor, die Ausführung und Inhalte dieser Anleitung und der Software jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.

ACHTUNG:

Fotografieren ohne Ermächtigung oder die Verwendung von urhebergeschütztem Material kann gegen das Urheberrecht verstoßen. Olympus übernimmt keinerlei Verantwortung für Aufnahmen, die ohne Ermächtigung hergestellt werden, oder sonstige Handlungen, die zu Urheberrechtsverletzungen führen können.

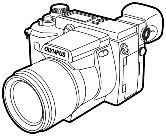
INHALT

Diese Kurzanleitung dient dem ersten Kennenlernen Ihrer Kamera. Eine ausführliche Beschreibung der hier aufgeführten Funktionen finden Sie in der Bildschirmbedienungsanleitung der CD-ROM.

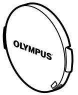
VORBEREITUNG

LIEFERUMFANG

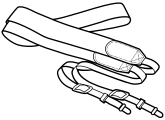
Kamera



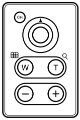
Objektivdeckel



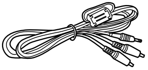
Tragriemen



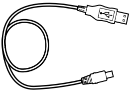
Fernauslöser



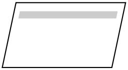
AV-Kabel



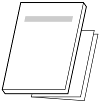
USB-Kabel



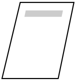
Garantiekarte



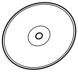
Einfache Anleitung/ Inbetriebnahme



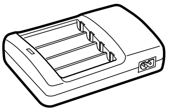
Gebrauchsanleitung für Fernauslöser



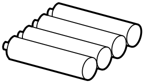
CD-ROMs mit Windows 98 USB-Treiber-Software, Referenzhandbuch etc.



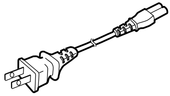
Batterieladegerät



AA (R6) NiMH -Batterien (4 Stück)



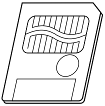
Netzkabel



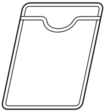
Bedienungsanleitung



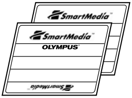
SmartMedia



Antistatische Hülle



Etikettaufkleber
(2 Stück)



Schreibschutzaufkleber
(4 Stück)

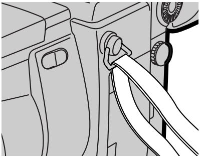


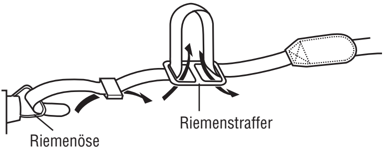
Bedienungsanleitung



TRAGRIEMEN ANBRINGEN

Den Riemen in der gezeigten Pfeilrichtung durch den Riemenstraffer führen und dann am Riemen ziehen, um zu gewährleisten, dass dieser einwandfrei sitzt.

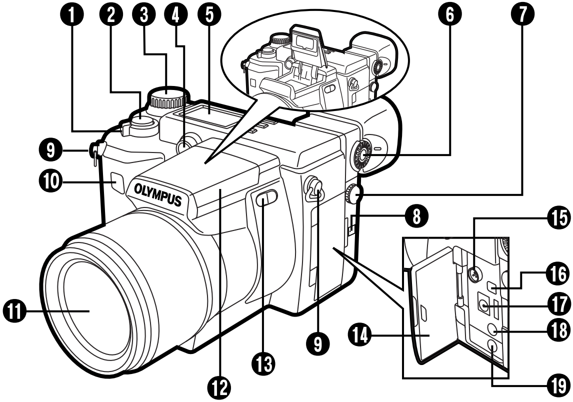




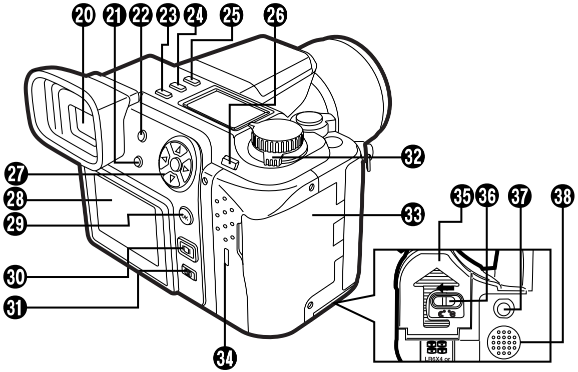
VORBEREITUNG (Forts.)

BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE

■ Kamera



❶ Zoomregler (T/W)/
Indexanzeigeregler (🔍 / ▦)
❷ Auslöser
❸ Programmwählscheibe
❹ Selbstauslöser-LED/AF-Messleuchte
❺ LCD-Feld
❻ Dioptrienausgleichsregler
❼ 5-pol. Blitzsynchronisationsbuchse
(ϟ)
❽ Mikrofon
❾ Riemenöse
❿ Fernauslöser-Sensor
⓫ Objektiv
⓬ Blitz (eingebaut)
⓭ Blitzentriegelung (ϟ)
⓮ Anschlussbuchsenabdeckung
⓯ Kabel-Fernauslöser-Buchse (⊂⊃)
⓰ USB-Buchse
⓱ Gleichspannungseingang
⓲ Mikrofonbuchse (MIC)
⓳ AV-Ausgang (MONO)



⑳ Sucher

㉑ INFO-Taste

- Zur Wahl der Karte diese Taste gedrückt halten und gleichzeitig die DRIVE -Taste betätigen.
- Der Schreibvorgang auf der Karte kann unterbunden werden, indem diese Taste gedrückt gehalten und gleichzeitig die Taste ϟ (Blitzprogramm) betätigt wird.

㉒ Blitztaste (ϟ)/ Löschtaste (🗑)

㉓ DRIVE-Taste

- Darstellung von Serienaufnahmebildern im Wiedergabemodus.

㉔ Messmodustaste ([◙])

- Kann im Wiedergabemodus verwendet werden, um eine Hochkantaufnahme gegen den Uhrzeigersinn um 90° zu drehen.

㉕ Nahaufnahmetaste (🌷)

- Kann im Wiedergabemodus verwendet werden, um eine Hochkantaufnahme im Uhrzeigersinn um 90° zu drehen.

㉖ AE-Speichertaste (AEL)/ Mehrfachmesstaste/Drucktaste (凸)

㉗ Pfeiltaste

㉘ LCD-Monitor

㉙ OK-Taste/MF-Taste/ Schreibschutztaste (O-π)

㉚ LCD-Monitor-Taste ([▭])

㉛ Menütaste ([☰])

㉜ Hauptschalter (POWER OFF/ON/RESET)

㉝ Kartenfachabdeckung

㉞ Schreibanzeige

㉟ Batteriefachdeckel

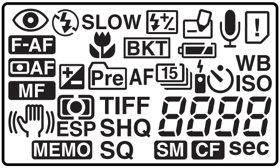
㊱ Batteriefachriegel

㊲ Stativgewinde

㊳ Lautsprecher

VORBEREITUNG (Forts.)

■ LCD-Feld-Anzeigen



: **Blitzprogramm**
- : Blitz mit Vorblitzabgabe zur Unterdrückung des “Rote-Augen-Effektes”, : Aus (Blitz zwangsabgeschaltet), : Aufhellblitz (Blitz zwangszugeschaltet), ohne Anzeige: Automatische Blitzabgabe

SLOW : **Lange Blitzsynchronisation**
- Anzeige, wenn im Menü SLOW eingestellt wird.

: **Blitzhelligkeit**
- Anzeige, wenn im Menü eingestellt wird.

: **Aufzeichnen**
- Anzeige, wenn aufgenommene Bilder auf die Karte geschrieben werden.

: **Tonaufnahme**
- Anzeige, wenn im Menü eingestellt wird.

: **Kartenfehler**
- Bei Einschaltung überprüft die Kamera die Karte. Falls eine Kartenstörung vorliegt, erscheint diese Anzeige. Bei einwandfreiem Kartenzustand unterbleibt diese Anzeige.

: **Batteriezustand**
- Erscheint bei Einschaltung der Kamera.

BKT : **Automatische Belichtungsreihen**
- Um auf den automatische Belichtungsreihen-Modus zu schalten, die DRIVE -Taste wiederholt drücken, bis diese Anzeige erscheint.

: **Nahaufnahmemodus**
- Anzeige, wenn die -Taste gedrückt wird, um auf den Nahaufnahmemodus zuschalten.

F-AF : **Permanenter Autofocus**
- Erscheint, wenn die Menüoption FULL-TIME AF gewählt wird.

WB : **Weißabgleich**

- Erscheint, wenn ein anderer Weißabgleichmodus als AUTO gewählt wird.

ISO : **ISO**

- Erscheint, wenn ein anderer ISO-Modus als AUTO gewählt wird. Wird der ISO-Wert im AUTO-Modus automatisch erhöht, blinkt diese Anzeige.

: **Selbstauslöser/Fernauslöser**

- Diese Anzeige erscheint, wenn die Kamera auf den Selbstauslöser- oder Fernauslösermodus geschaltet ist. Die Einstellung wird mit der (DRIVE)-Taste vorgenommen.

AF 15 : **Serienaufnahme**

- Diese Anzeige erscheint, wenn die Kamera auf den Serienaufnahmemodus geschaltet ist. Die Einstellung wird mit der (DRIVE)-Taste vorgenommen.

: **Belichtungskorrektur**

- Erscheint bei aktivierter Belichtungskorrektur.

Pre : **Pre-capture-Modus**

- Erscheint bei aktiviertem Precapture-Modus.

AF : **AF-Messung**

- Erscheint, wenn AF MODE gewählt wird. Wird SPOT gewählt, unterbleibt diese Anzeige.

MF : **Manuelle Scharfstellung**

- Erscheint bei manueller Scharfstellung.

: **Verwackelungskorrektur**

- Erscheint, wenn (STABILIZER) gewählt wird.

ESP : **Messmodus**

- Der gewählte Modus wird angezeigt, wenn die Taste (Messmodus) betätigt wird.

MEMO : **AE-Speicher**

- Erscheint, wenn der gespeicherte Belichtungswert (AE-Speicher) nach der Aufnahme beibehalten wird.

TIFF
SHQ
SQ : **Aufnahmemodus**

- Anzeige, wenn gewählt wird.

8888 : **Bildzählwerk (Restbilder)**

- Zeigt die Zahl der verbleibenden Einzelbild-Aufnahmen an.

SM CF : **Karte**

- Zeigt den verwendeten Kartentyp an.

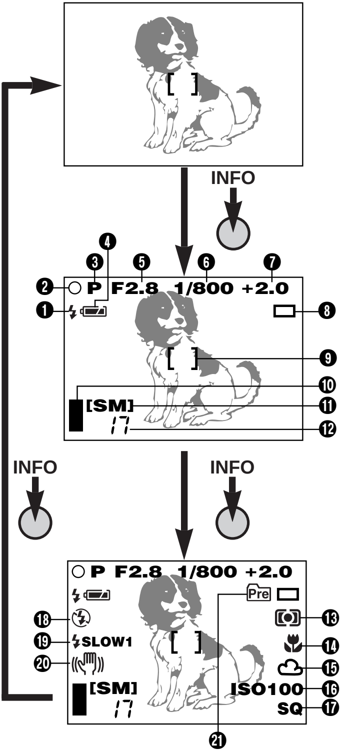
sec : **Movie-Restaufnahmezeit in Sekunden**

- Zeigt die längste verfügbare Aufnahmezeit im Movie-Aufnahmemodus an.

Sucher-/LCD-Monitor-Anzeigen (Bildinformationen)

Mit der Monitortaste (▢) kann bestimmt werden, ob die Bildwiedergabe auf dem LCD-Monitor oder dem Sucher erfolgt. Mit der INFO-Taste kann der Bildinformationsumfang gewählt werden. Die folgenden drei Modi sind wählbar:

Aufnahmemodus



Nur AF-Markierung
Warnanzeigen (AF-Bestätigung und Batteriezustand) werden im erforderlichen Fall eingeblendet. Bei einer Modus-/Funktions-Neueinstellung erscheint die zugehörige Anzeige für ca. 2 Sekunden.

Kurzanzeige:
Diese Anzeigen werden bei Kameragebrauch jeweils für ca. 2 Sekunden eingeblendet.

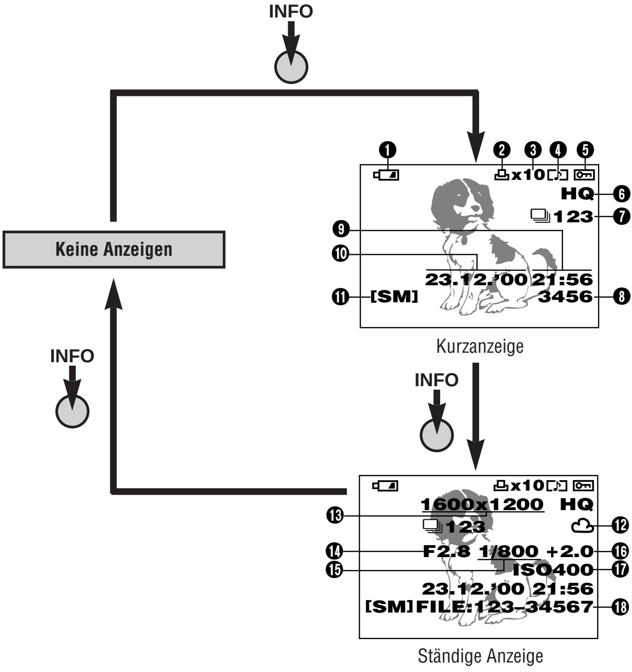
Ständige Anzeige:
Diese Anzeigen werden im Aufnahmemodus permanent eingeblendet.

1. Blitzbereitschaft/Verwackelungswarnung/Blitzladebetrieb
2. AF-Bestätigung
3. Aufnahme-Modus
4. Batteriezustand (erscheint nach der Kameraeinschaltung und als Warnanzeige)
5. Blendenwert
6. Verschlusszeit
7. Belichtungskorrektur/Belichtungsrichtwert
8. Serienaufnahmemodus
9. AF-Markierung
10. Speicherblocksymbol
11. Karte
12. Restbilder
13. Messmodus
14. Nahaufnahmemodus
15. Weißabgleich
16. ISO-Empfindlichkeit
17. Aufnahmemodus
18. Blitzprogramm
19. Lange Blitzsynchronisation (wird nicht angezeigt, wenn der Blitz deaktiviert ist)
20. Verwackelungskorrektur
21. Pre-capture-Modus

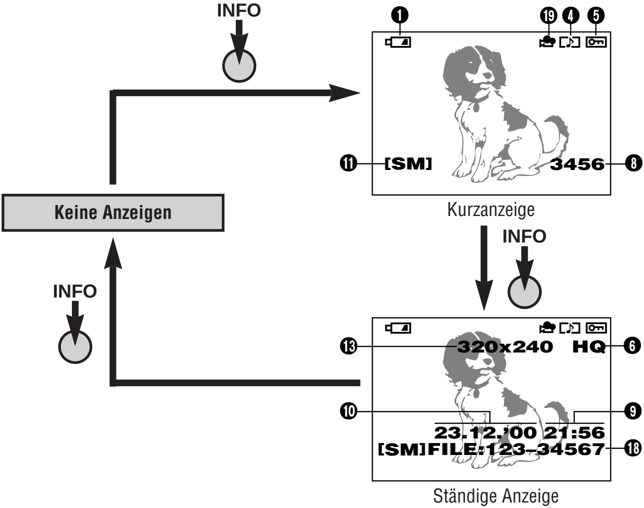
Wiedergabemodus

Keine Anzeigen : Es werden nur der Batteriezustand, das Symbol 🎥 und das Kartensymbol gezeigt.
Kurzanzeige : Diese Anzeigen werden nach einer bestimmten Zeitspanne ausgeblendet.
Ständige Anzeige : Diese Anzeigen werden im Wiedergabemodus permanent eingeblendet.

■ Einzelbild-Informationen



■ Movie-Bild-Informationen



❶ Batteriezustand
❷ Druckvorauswahl
❸ Anzahl der Ausdrucke
❹ Tonaufnahme
❺ Schreibschutz
❻ Aufnahmemodus
❼ Serienaufnahme-Bilder
❽ Bildnummer
❾ Uhrzeit
❿ Datum
⓫ Karte
⓬ Weißabgleich
⓭ Pixel
⓮ Blendenwert
⓯ Verschlusszeit
⓰ Belichtungskorrektur
⓱ ISO-Empfindlichkeit
⓲ Dateinummer (Im Movie-Wiedergabemodus wird hier die Gesamtaufnahmezeit angezeigt.)
⓳ Movie-Bild

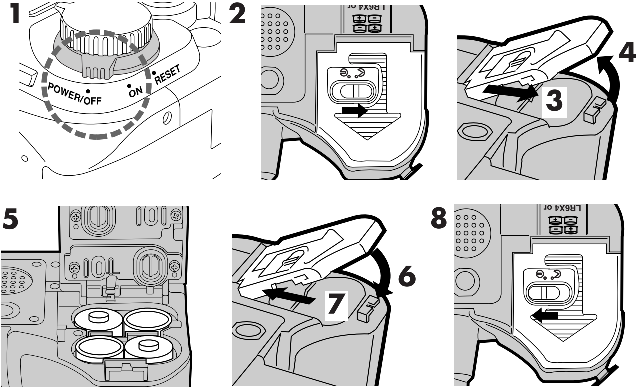
Hinweis:

Der Anzeigeumfang bei der Darstellung eines Movie-Bildes hängt von der Movie-Wiedergabebildwahl (Indexbild oder Movie-Wiedergabemodus) ab.

VORBEREITUNG (Forts.)

EINLEGEN DER BATTERIEN

Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet (OFF) ist. Dann die Batterien wie in der Abbildung gezeigt einlegen. Die NiMH-Batterien müssen vor dem ersten Gebrauch im speziell geeigneten Ladegerät aufgeladen werden. Die Batterieblöcke CR-V3 können nicht wiederaufgeladen werden.



Bei Verwendung von
Batterien (AA/R6)

■ Lebensdauer von NiMH-Batterien

Aufnahme/Wiedergabe	Batterielebensdauer
Anzahl der Aufnahmen	Ca. 50 Bilder*
Wiedergabedauer	Ca. 100 Minuten*

* Diese Angaben stellen Bezugswerte (basierend auf Olympus Testergebnissen) dar und können nicht garantiert werden.

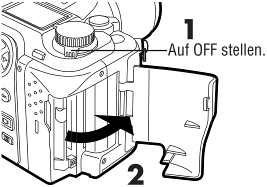
■ Verwendung des Netzteils (gesondert erhältlich)

Achten Sie darauf, dass Sie ein für die jeweilige Region/das jeweilige Land geeignetes Netzteil verwenden. Bei diesbezüglichen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Olympus Service.

EINLEGEN UND AUSWERFEN DER SPEICHERKARTE

Es dürfen ausschließlich Karten mit 3 V (3,3 V) verwendet werden. Karten mit 5 V sind ungeeignet. 3 V- (3,3 V)-Karten eines Drittherstellers müssen in dieser Kamera formatiert werden.

Einlegen einer Karte



Bei Gebrauch einer SmartMedia-Karte:



Bei Gebrauch einer CompactFlash-Karte:

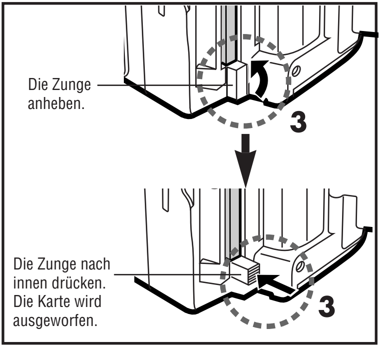


Auswerfen einer Karte

Bei Gebrauch einer SmartMedia-Karte:



Bei Gebrauch einer CompactFlash-Karte:



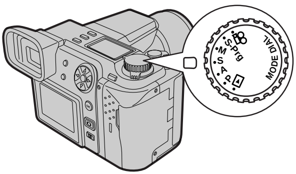
WAHL DER KARTE

Auf dem Menü die zu verwendenden Karte eingeben. Sobald eine Karte (SmartMedia oder CompactFlash) eingelegt wird, wird der Kartentyp automatisch registriert und eingestellt.

ODER

Bei gedrückt gehaltener INFO-Taste die DRIVE -Taste betätigen. Hierauf wird die andere Kartenausführung gewählt.

MODUSWAHL MIT DER PROGRAMMWÄHLSCHEIBE



Mit der Programmwählscheibe, die sich rechts oben auf der Kamera befindet, können Sie alle Kameramodi aufrufen.

Einzelbild-Aufnahmemodus

P (Vollautomatikmodus):

Im Vollautomatikmodus steuert die Kamera die Einstellung von Blende und Verschlusszeit automatisch. Sie brauchen nur Ihr Motiv anzuvisieren und den Auslöser zu drücken, um korrekt belichtete Aufnahmen zu erhalten.

A (Automatik mit Blendenvorwahl):

Im Automatikmodus mit Blendenvorwahl können Sie die Blende manuell wählen. Dies ist vorteilhaft, wenn Sie die Schärfentiefe gestalterisch einsetzen möchten. Die Kamera bestimmt automatisch die geeignete Verschlusszeit.

S (Automatik mit Verschlusszeitvorwahl):

Im Automatikmodus mit Verschlusszeitvorwahl können Sie die Verschlusszeit manuell wählen. Wählen Sie eine kurze Verschlusszeit, wenn Sie ein sich bewegendes Motiv scharf abbilden wollen. Bei Verwendung einer langsamen Verschlusszeit können Sie die Bewegungsunschärfe gestalterisch einsetzen. Die Kamera bestimmt automatisch die geeignete Blende.

M (Manueller Modus):

Im manuellen Modus können Sie Verschlusszeit und Blendenöffnung wählen.

S-Prg (Szenen-Programmautomatik):

Je nach Motiv kann die Kamera automatisch eine optimale Blenden-/Verschlusszeit-Kombination wählen. Als Szenenprogramme sind verfügbar: Porträt, Sport, Landschaftsaufnahmen und Nachtaufnahme. Der gewählte Modus wird im Menü angezeigt.

Movie-Aufnahmemodus

:

Im Movie-Modus können Sie bewegte Bilder aufnehmen. Blende und Verschlusszeit werden von der Kamera automatisch gewählt.

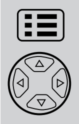
Movie-Wiedergabemodus

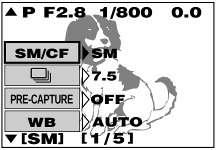
:

Sie können sich Ihre Aufnahmen bequem auf dem LCD-Monitor betrachten.

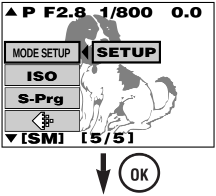
EINSTELLUNG VON DATUM UND ZEIT

Mit Taste ☰ (Menü) das Menü aufrufen. Die Pfeiltaste △ oder ▽ drücken, um SETUP zu wählen, und dann die OK-Taste drücken.

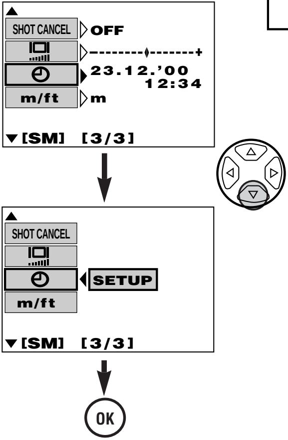




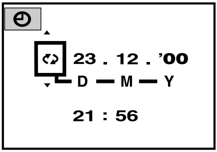
Einzelbild-Aufnahmemenü



Modus-Einstellmenü



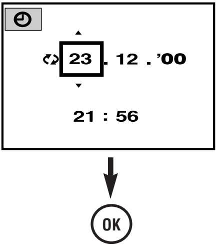
Datum/Zeit-Einstellmenü



△ ▽ : Dient der Versetzung auf einen anderen Menüeintrag.

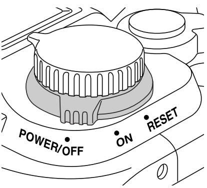
◁ ▷ : Dient der Einstellung

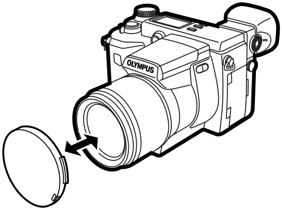
●Das Jahr 2000 wird mit ´oo angezeigt.



GRUNDSÄTZLICHE AUFNAHME- UND WIEDERGABEFUNKTIONEN

EIN- UND AUSSCHALTEN DER KAMERA





OFF : Kamera ausgeschaltet
- Den Hauptschalter auf OFF stellen.
  Den Objektivdeckel anbringen.

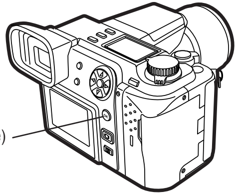
ON : Kamera eingeschaltet
- Den Objektivdeckel abnehmen, die Programmwählscheibe auf die gewünschte Position und den Hauptschalter auf ON stellen.

RESET :
- Wenn Sie den Hauptschalter kurzzeitig in dieser Position halten und dann loslassen, wechselt dieser automatisch a uf die Position ON. Alle Einstellungen, mit Ausnahme des Modus-Einstellmenüs, werden auf die Anfangseinstellung (Einstellung ab Werk) zurückgestellt.
- Wird dieser Schalter für länger als 3 Sekunden in dieser Position gehalten, werden alle Einstellungen mit Ausnahme von Datum und Zeit auf die Anfangseinstellung zurückgestellt.

FOTOGRAFIEREN BEI VERWENDUNG DES LCD-MONITORS

Die Taste ▭ (LCD-Monitor) drücken. Das Bildsignal wechselt vom Sucher auf den LCD-Monitor.

Diese Taste antippen, um das Bildsignal zwischen LCD-Monitor und Sucher abwechselnd umzuschalten.

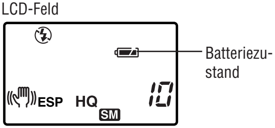


▭ (LCD-Monitor-Taste)

ANZEIGEN ÜBERPRÜFEN

■ Batteriezustand überprüfen

Beim Einschalten der Kamera wird der Batteriezustand auf dem LCD-Feld angezeigt. Bei unzureichender Batterieleistung einen Batteriewechsel vornehmen.



 wird kurzzeitig angezeigt.

Die Batterien sind einwandfrei, Sie können die Kamera verwenden.

 blinkt, wobei die anderen LCD-Feldanzeigen normal gezeigt werden.

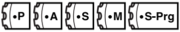
Die Batterien sind schwach und sollten ausgewechselt werden. Sie können die Kamera weiterhin verwenden, allerdings reicht die Batterieleistung nicht mehr lange aus.

 blinkt und erlischt nach 12 Sekunden. Die anderen LCD-Feldanzeigen erlöschen gleichfalls.

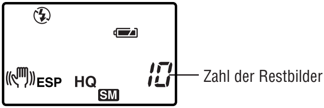
Die Batterien sind entladen und müssen umgehend ausgewechselt werden.

■ Speicherkapazität überprüfen

Wird die Kamera im Einzelbild-Modus eingeschaltet, wird die Zahl der Restbilder auf dem LCD-Feld angezeigt. Im Movie-Modus wird die noch verbleibende Aufnahmezeit angezeigt.

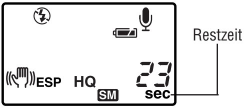


Die Zahl der Restbilder wird angezeigt.



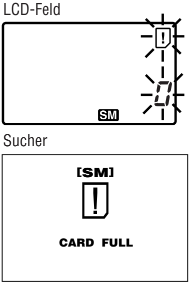


Die verbleibende Aufnahmezeit wird angezeigt.



● Wenn im Einzelbild-Aufnahmemodus keine freie Speicherkapazität verfügbar ist:

Kann die Karte keine weiteren Daten abspeichern, werden Warntöne abgegeben und die rechts gezeigte Anzeigen erscheinen auf Sucher und LCD-Feld. In diesem Fall die Karte gegen eine neue/freie Speicherkarte austauschen oder auf der vollen Karte nicht benötigte Aufnahmen löschen, um erneut freien Speicherplatz zu erhalten.



■ Anzahl der Restbilder

Anzahl der verfügbaren Einzelbild-Aufnahmen

Aufnahmemodus		Anzahl der Pixel	Datei	Speicherkapazität (Nur Bild/Bild mit Ton)			
				8MB	16MB	32MB	64MB
TIFF*		1360x1024	TIFF	1/–	3/–	7/–	15/–
		1280x960		2/–	4/–	8/–	17/–
		1024x768		3/–	6/–	13/–	27/–
		640x480		8/–	17/–	34/–	68/–
SHQ		1360x1024	JPEG	8/8	17/16	34/33	68/66
HQ		1360x1024		21/20	43/39	86/79	173/159
SQ	HIGH (Hohe Qualität)	1280x960		9/9	19/18	39/37	78/75
	NORMAL			24/22	49/45	99/90	199/181
	HIGH (Hohe Qualität)	1024x768		14/14	30/28	60/56	120/113
	NORMAL			38/32	76/66	153/132	306/265
	HIGH (Hohe Qualität)	640x480		36/31	70/62	142/124	284/249
	NORMAL			82/61	165/124	332/249	664/498

* Im TIFF-Modus ist die gleichzeitige Tonaufnahme nicht möglich. Das Tonsignal kann jedoch im Wiedergabemodus ▶ nachträglich aufgenommen werden.

Verfügbare Movie-Aufnahmezeit in Sekunden:

Jeweils längster verfügbarer durchgehender Zeitabschnitt bei der Movie-Aufnahme.

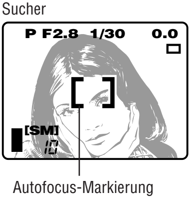
- Wenn die Movie-Bildrate auf 30 fps eingestellt ist, verkürzt sich die Restaufnahmezeit um die Hälfte.

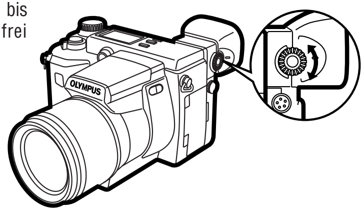
Aufnahmemodus	Anzahl der Pixel	Serienaufnahmegeschwindigkeit	Speicherkapazität		
			4MB	8MB	16MB und darüber
HQ	640x480	15Einzelbilder/Sekunde	5	10	12
SQ	320x240	15Einzelbilder/Sekunde	12	24	24

Die verbleibende Movie-Aufnahmezeit bleibt ungeachtet der Tonaufnahmefunktion unverändert.

DIOPTRIENEINSTELLUNG

Den Dioptrienausgleichsregler drehen, bis die Autofocus-Markierung einwandfrei scharf erkennbar ist.





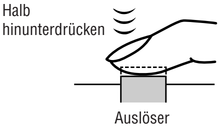
FOTOGRAFIEREN MIT SOFORTIGER WIEDERGABE DES AUFGENOMMENEN BILDES

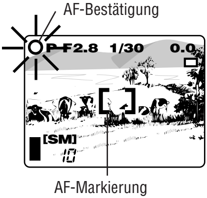
■ Einzelbildaufnahme

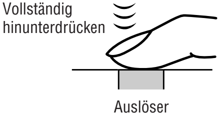
1 Die Kamera auf das Motiv ausrichten und die Bildkomposition bestimmen.

2 Den Auslöser halb hinunterdrücken, um Schärfe und Belichtung zu speichern.

- Die AF-Bestätigung leuchtet und die Kamera gibt einen Warnton ab.



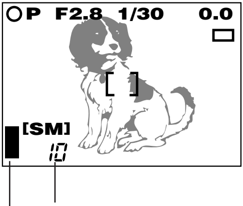




GRUNDSÄTZLICHE AUFNAHME- UND WIEDERGABEFUNKTIONEN (Forts.)

3 Zur Aufnahme den Auslöser vollständig hinunterdrücken.

- Das untere Speicherblocksymbol leuchtet und die Kamera schreibt die Bilddaten auf die Karte.
- Weitere Aufnahmen sind möglich, wenn die Speicherblocksymbole anzeigen, dass die Karte ausreichende Speicherkapazität vorweist.
- Werden mehr als 2 Bilder abgespeichert, leuchtet das mittlere Speicherblocksymbol.
- Wenn der Zwischenspeicher voll ist, leuchtet das obere Speicherblocksymbol. In diesem Fall ist keine weitere Aufnahme möglich.



Anzahl der speicherbaren Aufnahmen

Speicherblock



Vor der Aufnahme/Noch keine Aufnahme — Eine Aufnahme hergestellt — Mehr als eine Aufnahme hergestellt — Keine Speicherkapazität

- Aufgenommene Bilddaten werden selbst bei Ausschaltung der Kamera oder einem Batteriewechsel auf die Karte geschrieben.
- NIEMALS die Kartenfachabdeckung öffnen, die Karte auswerfen, die Batterien entnehmen oder das Kabel abtrennen, wenn die Schreibanzeige blinkt. Andernfalls können alle auf der Karte gespeicherten Daten beschädigt werden und/oder neue Bilddaten können nicht auf die Karte geschrieben werden.

■ Sofortwiedergabe

Die LCD-Monitor-Taste ▭ zweimal kurz drücken.

- Der LCD-Monitor schaltet sich ein und die zuletzt hergestellte Aufnahme wird gezeigt.
- Wenn die Programmwählscheibe auf ▶ gestellt wird, erfolgt gleichfalls Bildwiedergabe.
- Alle auf der Speicherkarte enthaltenen Bilder können mit der Pfeiltaste zur Wiedergabe aufgerufen werden.
  - ▷ : Wiedergabe des nächsten Bildes.
  - ◁ : Wiedergabe des vorherigen Bildes.
  - △ : Wiedergabesprung um 10 Bilder vorwärts.
  - ▽ : Wiedergabesprung um 10 Bilder rückwärts.
- Um erneut auf den Aufnahmemodus zu schalten, den Auslöser halb hinunterdrücken. Der Sucher schaltet sich ein und das erfasste Motiv wird abgebildet.

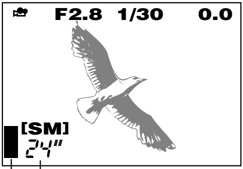
MOVIE-AUFNAHME UND MOVIE-WIEDERGABE

■ Movie-Aufnahme

1 **Die Programmwählscheibe auf 🎥 stellen.**

2 **Die Kamera auf das Motiv ausrichten und die Bildkomposition bestimmen.**

3 **Den Auslöser halb hinunterdrücken, um Schärfe und Belichtung zu speichern.**
- Die AF-Bestätigung leuchtet und die Kamera gibt einen Warnton ab.



Restaufnahmezeit in Sekunden
Speicherblock

4 **Zum Aufnahmestart den Auslöser vollständig hinunterdrücken. Nochmals vollständig drücken, um die Aufnahme zu stoppen.**
- Bei aktivierter Movie-Aufnahme leuchtet 🎥 in rot.
- Die Movie-Aufnahme ist nicht möglich, wenn alle Speicherblocksymbole leuchten.
- Bei Aufnahmestart wird die ermittelte Schärfe- und Belichtungseinstellung beibehalten.
- Die Schreibanzeige blinkt zur Bestätigung, dass die Kamera die Bilddaten auf die Karte schreibt.
- Die nächste Movie-Aufnahme ist erst dann möglich, wenn die Kamera die zuletzt hergestellte Aufnahme auf die Karte geschrieben hat. Dies gilt auch, wenn die Speicherblocksymbole anzeigen, dass noch Aufnahmezeit verfügbar ist.

- ***Wenn Sie sofort die nächste Movie-Aufnahme starten möchten:***
  Warten, bis die Schreibanzeige erlischt. Dies bestätigt, dass die Daten vollständig auf der Karte abgespeichert wurden.

■ Movie-Wiedergabe

Ein Bild, das mit 🎥 gekennzeichnet ist, mit der Pfeiltaste anwählen.

Die Taste ☰ (Menü) drücken. Im Menü MOVIE PLAY wählen und dann ▷ drücken, um START zu wählen. Die OK-Taste drücken, um die Movie-Bilddaten von der Kamera zu lesen. Die Movie-Wiedergabe startet, sobald die Schreibanzeige nicht mehr blinkt. Während der Wiedergabe kann mit der OK-Taste auf Pause geschaltet werden. Zur Fortsetzung der Movie-Wiedergabe die OK-Taste drücken. Mit der Pfeiltaste können Einzelbilder in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung aufgerufen werden. Die Taste ☰ (Menü) drücken, um die Movie-Wiedergabe zu beenden. Es wird erneut das Menü gezeigt.

LÖSCHSCHUTZ 🔑

Die Programmwählscheibe auf ▶ stellen. Das zu schützende Bild aufrufen. Die OK-Taste drücken. Das gezeigte Bild wird gegen Löschung geschützt. 🔑 wird auf dem LCD-Monitor gezeigt.

LÖSCHEN VON EINZELNEN AUFNAHMEN 🗑

Die Programmwählscheibe auf ▶ stellen. Die zu löschenden Bilder mit der Pfeiltaste wählen. Die Taste 🗑 (Löschen) drücken. Eine Rückfragemeldung, ob die Löschung gewünscht wird, erscheint. Sicherstellen, dass YES gewählt wurde, und dann die OK-Taste drücken.

GESAMTLÖSCHUNG

Die Programmwählscheibe auf ▶ stellen. Die Taste ☰ (Menü) drücken. Zuerst CARD SETUP und dann wählen. Die OK-Taste drücken. Sicherstellen, dass YES gewählt wurde, und dann die OK-Taste drücken.

SERIENAUFNAHMEMODUS

WAHL DER SERIENAUFNAHMEGESCHWINDIGKEIT

Ermöglicht die Aufnahme einer Bildfolge. Die Kamera nimmt im Serienaufnahmemodus auf, bis Sie Ihren Finger vom Auslöser nehmen. Der Serienaufnahmemodus ist im TIFF-Aufnahmemodus nicht verfügbar. Mit der Taste DRIVE können Sie den gewünschten Modus wählen. Verfügbar sind die folgenden Modi:

Einzelbildaufnahme (normaler Aufnahmemodus) ▭ : Bei vollständigem Drücken des Auslösers erfolgt eine einzelne Aufnahme (Anfangseinstellung). Dieser Modus wird nicht auf dem LCD-Feld angezeigt. Der Precapture-Aufnahmemodus wird angezeigt.

Serienaufnahmemodus 15 : Es werden mehrere Aufnahmen hintereinander hergestellt. Entfernung, Belichtung und Weißabgleich werden für das erste Bild gemessen und gespeichert. Die Zahl der speicherbaren Bilder hängt von der gewählten Geschwindigkeit ab.

AF-Serienaufnahmemodus AF : Es wird eine Bildfolge aufgenommen. Entfernung, Helligkeit (Belichtung) und Weißabgleich werden jeweils für jedes Bild einzeln gespeichert.

Selbstauslöser/Fernauslöser : Aufnahme mit dem Selbstauslöser/Fernauslöser im Einzelbildmodus.

Automatische Belichtungsreihen BKT : Aufnahme einer Bildfolge, wobei nach dem vollständigen Hinunterdrücken des Auslösers für jedes Bild die Belichtung und/oder der Weißabgleich leicht variiert werden. Während die Belichtung und/oder der Weißabgleich bei jedem Bild ggf. neu eingestellt werden, erfolgt die Scharfstellung bei der ersten Aufnahme und wird hierauf beibehalten.

Precapture-Aufnahmemodus Pre : Bei halb hinuntergedrücktem Auslöser startet die Aufnahme in der voreingestellten Serienaufnahmegeschwindigkeit (wobei die Bildzahl mit der entsprechenden Einstellung für die Serienaufnahme übereinstimmt), bis der Auslöser vollständig hinuntergedrückt wird. Der Precapture-Modus ist auch im Serienaufnahmemodus verfügbar.

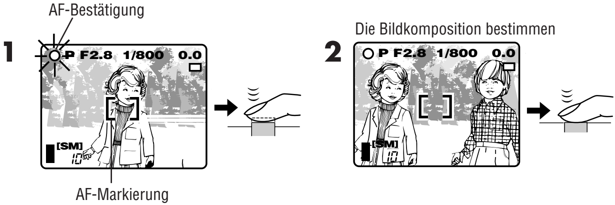
SERIENAUFNAHME-BILDER WIEDERGEBEN (DRIVE)

Bei der Wiedergabe von Serienaufnahmebildern wird nur ein Bild stellvertretend gezeigt. Sollen die weiteren zur Serienaufnahme gehörigen Bilder gezeigt werden, muss EXTEND gewählt werden.
Als Serienaufnahmen gelten Fotos, die in einem der nachfolgend aufgelisteten Aufnahmemodi durchgeführt wurden:
– Serienaufnahmemodus
– Automatische Belichtungsreihen
– Precapture-Modus

KREATIVE AUFNAHMEMÖGLICHKEITEN

■ Schärfespeicher

Wenn sich das bildwichtige Motiv nicht innerhalb der AF-Markierung befindet, wie folgt vorgehen:



■ Tele-/Weitwinkelbrennweiten—Zoomen

Mit dem 10x Zoom kann die Brennweite stufenlos zwischen Weitwinkel- und Telebereich geändert werden. Wenn der SUPER TELE-Modus per Menü aktiviert wird, kann mit dem 2,7x Digitalzoom die Wirkung eines 27x Zooms erzielt werden.

- Die Zoomgeschwindigkeit (Ein- und Auszoomen) kann durch Veränderung des Zoomreglerwinkels beschleunigt oder verlangsamt werden.

■ Fotografieren mit Blitz—Automatische Blitzabgabe

Die Blitzentriegelung, die sich neben dem Blitz befindet, zur Seite schieben, um den Blitz auszuklappen. Den Auslöser halb hinunterdrücken.

- Wenn ϟ (Blitzbereitschaft) leuchtet, ist die Kamera blitzbereit.
- Wenn das Symbol ϟ blinkt, wird der Blitz geladen. In diesem Fall arbeitet der Auslöser nicht. Zur Aufnahme warten, bis ϟ erlischt.
- Das Blitzprogramm hängt vom gewählten Aufnahmemodus ab.

Blitzprogramm/LCD-Feld	Blitzfunktion
Automatische Blitzzuschaltung Keine Anzeige.	Blitzt automatisch bei geringer Helligkeit und bei Gegenlicht.
Reduktion des “Rote-Augen-Effekts”	Verringert den “Rote-Augen-Effekt”, der bei Blitzaufnahmen auftreten kann. (die Augen erscheinen auf der Aufnahme rot).
Aufhellblitz	Die Blitzabgabe erfolgt bei jeder Aufnahme unabhängig von den Lichtverhältnissen.
Ohne Blitz	Für Situationen, in denen Blitzaufnahmen untersagt sind oder wenn der Blitz nicht verwendet wird.

■ Manuelle Scharfeinstellung P A S M S-Prg MF

Die OK-Taste drücken. Im Modusmenü für Scharfstellung mit der Pfeiltaste MF wählen. Die OK-Taste drücken. Der gewählte Entfernungsbereich wird gespeichert.

■ Belichtungskorrektur P A S S-Prg

Die Belichtungseinstellung kann manuell im Bereich von ± Belichtungsstufen 2 (in 1/3-Schritten) korrigiert werden. Zur Motivaufhellung in Richtung + korrigieren. Zur Motivabdunkelung in Richtung – korrigieren.

■ AE-Speicher P A S S-Prg AEL

Mit der AEL-Taste kann die Belichtung in der bevorzugten Einstellung gespeichert werden. Dementsprechend können Sie einen anderen als den von der Kamera ermittelten Belichtungswert wählen.

■ Belichtungsmessung P A S M S-Prg ESP

Sie können bestimmen, welcher Motivbereich zur Belichtungsmessung verwendet wird. Der Messmodus kann mit der Taste gewählt werden.

Einstellmodus/LCD-Feld	Funktionen
Standard (digitale ESP-Messung)	Integrierte Messung mit Mittengewichtung (digitale ESP-Messung).
Mittengewichtete Messung	Mittengewichtete Messung
Spotmessung	Spotmessung (Bereich innerhalb der AF-Markierung). Empfiehlt sich bei Gegenlichtaufnahmen.

WIEDERGABEFUNKTIONEN

■ Wiedergabe mit Ausschnittsvergrößerung

Bei Wiedergabe den Zoomregler in Richtung T drücken, um das Bild um den Faktor 1,5, 2, 2,5 oder 3 zu vergrößern. Mit der Pfeiltaste (◁ / ▷ / △ / ▽) können andere Bildausschnitte in Richtung ◀ / ▶/▲/▼ zur vergrößernden Darstellung gewählt werden.

■ Indexbild-Wiedergabe

Bei Wiedergabe den Zoomregler in Richtung W drücken, um gleichzeitig mehrere Indexbilder auf dem Bildschirm aufzurufen. Zur Bildwahl dient die Pfeiltaste. Soll das gewählte Bild in Normalgröße gezeigt werden, den Zoomregler in Richtung T drücken. Die Zahl der gleichzeitig gezeigten Indexbilder kann mittels Menüeinstellung vorgewählt werden.

■ Bilddrehung und Darstellung von Hochformat-Aufnahmen

Eine im Hochformat hergestellte Aufnahme wird bei Wiedergabe im Hochformat gezeigt. Das Bild kann im oder gegen den Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden. Eine Hochformat-Aufnahma wiedergeben.



Hochformat-Aufnahme



Mit der Taste (Nahaufnahme) kann das Bild im Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden.



Mit der Taste (Messmodus) kann das Bild gegen den Uhrzeigersinn um 90° gedreht werden.

Um erneut die ursprüngliche Ausrichtung zu erzielen, die Taste drücken, um das Bild in Gegenrichtung zu drehen.

Wurde [Nahaufnahme] gedrückt → [Messmodus] drücken.

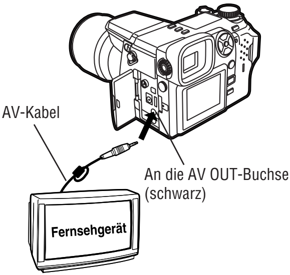
Wurde [Messmodus] gedrückt → [Nahaufnahme] drücken.

■ Wiedergabe auf einem Fernsehgerät

Bild- und Tonsignale können bei AV-Kabelanschluss über ein Fernsehgerät wiedergegeben werden.

❶ Das AV-Kabel an der AV OUT-Buchse (schwarz) der Kamera anschließen.

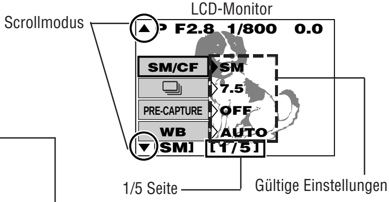
❷ Das AV-Kabel an der Video-Eingangsbuchse (gelb) und Audio-Eingangsbuchse (weiß) des Fernsehgeräts anschließen.



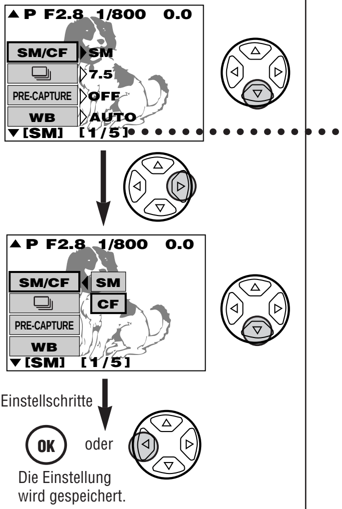
MENÜBEZOGENE EINSTELLUNGEN

So verwenden Sie das Menü

Mit Taste ☰ (Menü) das Menü aufrufen. Die Pfeiltaste △ oder ▽ drücken, um einen Menüeintrag zu wählen. Mit ▷ weitere Menüoptionen aufrufen. Wenn der gewünschte Menüeinstellstatus vorliegt, die OK-Taste drücken, um die Einstellung zu speichern. Der Suchrahmen wird erneut gezeigt. Die OK-Taste wiederholt antippen, bis das Menü geschlossen wird.

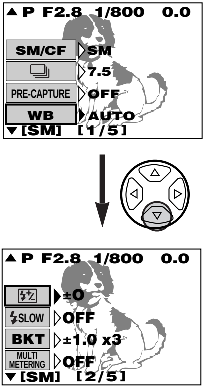


Beispiel: Wenn für SM/CF der Einstellstatus CF gilt.



- Wird abschließend die Taste ☰ (Menü) gedrückt, werden die vorgenommenen Einstellungen nicht gespeichert.

Beispiel: Umblättern auf die nachfolgenden Seiten



- Wird △ bei Seite 1/5 gedrückt, zeigt der LCD-Monitor Seite 5/5.

Ausführlichere Angaben hierzu siehe die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

Einzelbild-Aufnahmemenü

P A S M S-Prg

Menüseite	Anzeige	Funktion	Anfangseinstellung
1/5	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Erlaubt die Wahl der zu verwendenden Speicherkarte.	SM
	▭ ▭ 15	**3, 5, 7.5, 15** ●Dient der Einstellung der Verschlusszeit bei Serienaufnahme.	7,5 Einzelbilder/ Sekunde
	PRE-CAPTURE Pre	●**OFF, ON** ● **x1, x2, x3, x4, x5** ●Die Aufnahme erfolgt bei halb hinunterdrücktem Auslöser.	OFF
	WB	●**AUTO, PRE-SET,** ▭ ● ☼ , ☁ , ☼ , ≡ ●Führt einen Weißabgleich entsprechend der vorherrschenden Farbtemperatur durch.	AUTO
2/5	⚡±/-	Steuert die Blitzhelligkeit.	±0
	⚡ SLOW	**OFF, ⚡ SLOW 1, ⚡ SLOW 2** ●Ermöglicht Nachtaufnahmen.	OFF
	BKT BKT	**AE: OFF, ±0.3, ±0.6, ±1.0, x3, x5** **WB: OFF, ±1, ±2, ±3** ●Dient der Einstellung von Belichtung (AE) und Weißabgleich (WB) für den automatischen Belichtungsreihen-Modus.	AE: ±1,0/x3, WB: OFF
	MULTI METERING [◉]	**OFF, ON** ●Die korrekte Belichtung wird durch die Messung verschiedener Objekte im Bildbereich erzielt.	OFF

MENÜBEZOGENE EINSTELLUNGEN (Forts.)

Menüseite	Anzeige	Funktion	Anfangseinstellung
3/5	(Bildstabilisierungssymbol)	**OFF, ON** ●Aktiviert die Bildstabilisierfunktion.	ON
	AF MODE ◻AF	**NORMAL, SPOT** ●Einstellung des Entfernungsbereichs bei Verwendung der Auto-Focus-Funktion.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●Die Kamera stellt ständig automatisch scharf, auch wenn der Auslöser nicht halb gedrückt gehalten wird.	OFF
4/5	**SUPER TELE**	**OFF, ON** ●Der Zoom arbeitet bis zur 27fachen Vergrößerung (digitale Vergrößerung)	OFF
	FUNCTION	**OFF, BLACk & WHITE** ●Schaltet die Bildfarbe auf Schwarzweiß.	OFF
	CARD SETUP	**(Formatierungssymbol), OFF** ●Kartenformatierung.	–
	(Mikrofonsymbol)	**OFF, ON** ●Nach der Bildaufnahme kann eine Tonaufnahme durchgeführt werden.	OFF
5/5	**MODE SETUP**	Ermöglicht die Verwendung der bevorzugten Kameraeinstellung. → Moduseinstellmenü	–
	ISO *	**AUTO, 100, 200, 400** ●Stellt die ISO-Empfindlichkeit ein.	AUTO
	S-Prg	**(Symbol), (Symbol), (Symbol), (Symbol)** ●Dient der Szenenprogramm-Einstellung je nach Aufnahmeerfordernissen.	(Symbol)
	(Aufnahmemodussymbol) **TIFF SHQ HQ SQ**	**TIFF, SHQ, HQ, SQ** ●Dient der Wahl des Aufnahmemodus.	HQ

* Wird bei auf ISO 400 eingestellter Empfindlichkeit aufgenommen, können in den folgenden Fällen Bildeinstreuungen (wie senkrechte Nachziehstreifen) auftreten:
Wenn eine schnellere Verschlusszeit als 1/1000 Sekunde vorliegt oder wenn im Serienaufnahmemodus (Symbol) mit 5, 7,5 oder 15 Bildern in der Sekunde, im Precapture-Modus Pre oder im automatischen Belichtungsreihenmodus BKT aufgenommen wird.

Movie-Aufnahmemenü

Menüseite	Anzeige	Funktion	Anfangseinstellung
1/3	**SM/CF**	**SM, CF** ●Erlaubt die Wahl der zu verwendenden Speicherkarte.	SM
		OFF, ON ●Aktiviert die Bildstabilisierfunktion.	ON
	WB	**●AUTO, PRE-SET,** ● ●Führt einen Weißabgleich entsprechend der vorherrschenden Farbtemperatur durch.	AUTO
	ISO	**AUTO, 100, 200, 400** ●Stellt die ISO-Empfindlichkeit ein.	AUTO
2/3	**MULTI METERING**	**OFF, ON** ●Die korrekte Belichtung wird durch die Einbeziehung mehrerer verschiedener Messpunkte im Bildbereich erzielt.	OFF
	AF MODE	**NORMAL, SPOT** ●Einstellung des Entfernungsbereichs bei Verwendung der Auto-Focus-Funktion.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●Die Kamera stellt ständig automatisch scharf, auch wenn der Auslöser nicht halb gedrückt gehalten wird.	OFF
		OFF, ON ●Bei Movie-Aufnahme kann auch eine Tonaufnahme durchgeführt werden.	ON

MENÜBEZOGENE EINSTELLUNGEN (Forts.)

Menüseite	Anzeige	Funktion	Anfangseinstellung
3/3	**FUNCTION**	**OFF, BLACH & WHITE** ●Schaltet die Bildfarbe auf Schwarzweiß.	OFF
	CARD SETUP	**, OFF** ●Kartenformatierung.	–
	MODE SETUP	Ermöglicht die Verwendung der bevorzugten Kameraeinstellung. → Moduseinstellmenü	–
	HQ **SQ**	**HQ, SQ** ●Dient der Wahl des Aufnahmemodus	HQ

Einzelbild-Wiedergabemenü
—Wird bei der Einzelbild-Wiedergabe gezeigt

Menüseite	Anzeige	Funktion	Anfangseinstellung
1/2	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Erlaubt die Wahl der zu verwendenden Speicherkarte.	SM
		PLAY ●Alle gespeicherten Einzelbilder werden nacheinander automatisch zur Wiedergabe aufgerufen.	–
	COPY	**ALL, SELECT** ●Kopiert alle oder ausgewählte Bilder zwischen der SmartMedia- und der CompactFlash-Karte.	–
		START ●Einzelbilder können nachträglich vertont werden.	–
2/2		**SETUP** ●Dient der Lautstärkeeinstellung für Einzelbilder.	2
	CARD SETUP	**,** ●Löscht alle Einzelbilder und formatiert die Karte.	–
	MODE SETUP	Ermöglicht die Verwendung der bevorzugten Kameraeinstellung. → Moduseinstellmenü	–

Movie-Wiedergabemenü —Wird bei der Movie-Wiedergabe gezeigt

Menüseite	Anzeige	Funktion	Anfangseinstellung
1/2	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Erlaubt die Wahl der zu verwendenden Speicherkarte.	SM
	MOVIE PLAY	**START** ●Movie-Bilder werden abgespielt.	–
	(Lautstärke-Symbol)	**SETUP** ●Dient der Lautstärkeeinstellung bei der Movie-Wiedergabe.	2
	COPY	**ALL, SELECT** ●Kopiert alle oder ausgewählte Bilder zwischen der SmartMedia- und der CompactFlash-Karte.	–
2/2	**CARD SETUP**	(Löschen-Symbol), (Formatieren-Symbol) ●Löscht alle Bilder und formatiert die Karte.	–
	MODE SETUP	Ermöglicht die Verwendung der bevorzugten Kameraeinstellung. → Moduseinstellmenü	–

Modus-Einstellmenü

Eintrag	Aufgabe	Anfangseinstellung
ALL RESET	Bei Kamera-Einschaltung die Anfangseinstellung wählen.	ON
	Einstellung der Bildschärfe.	NORMAL
TIFF *1, *2	Bildgröße im TIFF-Modus wählen.	1360 x 1024
SQ *1, *2	Bildgröße und -qualität im SQ-Modus wählen.	640 x 480 (NORMAL)
*1, *2	Einstellung von Verschlussgeräuschtyp und -lautstärke.	OFF
	Einstellung der Warntonlautstärke (Warnton ertönt zur Betätigungsbestätigung).	LOW
AF ILLUMINATOR *1, *2	AF-Messleuchte ON/OFF wählen.	ON
REC VIEW *2	Wählen, ob das Bild nach der Aufnahme gezeigt wird oder nicht.	OFF
SLEEP	Zeit eingeben, bis Kamera nach jeweils letztem Bedienschritt auf den Sleep-Modus schaltet.	1 MIN
FILE NAME *2	Eingeben, wie Dateinamen auf der Karte abgespeichert werden.	RESET
SHOT CANCEL *1, *2	Datenspeicherung auf der Karte annullieren.	OFF
	Dient der Helligkeitseinstellung von LCD-Monitor und Sucher.	– ------◆------ +
	Datumseinstellung	–
m/ft *2	Dient der Einstellung der Brennweiten-Maßeinheit.	m
RATE *4	Einstellung der Movie-Bildzahl/Sekunde.	30fps
*3	Dient der Einstellung der Bildzahl bei Indexwiedergabe.	9

*1 Im Movie-Aufnahmemodus (bei auf gestellter Programmwählscheibe) entfällt der Menüeintrag für die Moduseinstellung.

*2 Im Wiedergabemodus (bei auf gestellter Programmwählscheibe) entfällt der Menüeintrag für die Moduseinstellung.

*3 Dieses Menü ist ausschließlich im Wiedergabemodus verfügbar.

*4 Dieses Menü ist ausschließlich im Movie-Aufnahmemodus verfügbar.

- Bei Rückstellung mit dem Hauptschalter werden alle Einstellungen, mit Ausnahme des Datums, auf die Anfangseinstellung rückgestellt.

DRUCKBEZOGENE EINSTELLUNGEN

Die Ausdrucke vorgemerkter Bilder können auch mit einem Druckgerät oder in einem Fotolabor, das mit Digital Print Order Format-Unterstützung (DPOF) arbeitet, angefertigt werden.

- Die Druckvorauswahl arbeitet nicht für mit 🎥 gekennzeichnete Bilder.
- Soll die Druckvorauswahl für ein Serienaufnahmebild verwendet werden, muss zuvor EXTEND gewählt werden. Dann das Serienaufnahmebild zeigen, das ausgedruckt werden soll.

■ Druckvorauswahl für ausgesuchte Bilder

Die Taste 🖶 drücken. Das Druckvorauswahleinstellmenü wird gezeigt. Die Pfeiltaste △ oder ▽ drücken, um 🖶 zu wählen und dann die OK-Taste drücken.

Das Druckvorauswahl-Vormerkmenü wird gezeigt. Mit der Pfeiltaste das auszudruckende Bild wählen. Die OK-Taste drücken. Das Einstellmenü 🖶 wird gezeigt. Mit △ oder ▽ 🖶x wählen und dann mit ◁ ▷ die Anzahl der Ausdrucke eingeben. Mit △ oder ▽ 🕘 wählen und dann mit ◁ ▷ DATE, TIME oder NO wählen. Die Pfeiltaste △ oder ▽ drücken, um ⌗ TRIMMING zu wählen. Dann mit ◁ oder ▷ YES oder NO wählen. Abschließend die OK-Taste drücken. Die Taste 🖶 drücken. Der Druckvorauswahlmodus wird geschlossen und es erfolgt erneut die normale Anzeige.

■ Druckvorauswahl für alle Bilder

Sie können alle auf der Karte gespeicherten Bilder ausdrucken und dabei die Anzahl der Fotoprints bestimmen.

■ Druckvorauswahl für eine Ausschnittsvergrößerung

Die Ausschnittsvergrößerung eines Bildes kann ausgedruckt werden.

■ Rückstellung der Druckvorauswahldaten

Die auf einer Karte gespeicherten Druckvorauswahldaten können insgesamt rückgestellt werden.

🖶 drücken. Das Druckreihenfolgemenü wird gezeigt. Wenn die Karte keine Bilddaten enthält, unterbleibt diese Menüanzeige. Mit ◁ oder ▷ RESET wählen und dann die OK-Taste drücken. Soll die vorliegende Druckvorauswahl beibehalten werden, KEEP wählen und die OK-Taste drücken.

- Soll nur das gewählte Bild entfernt werden, KEEP wählen und dann für die Einzelbild-Druckvorauswahl als Anzahl der Ausdrucke 0 eingeben.
- Soll die Druckvorauswahl für weitere Bilder verwendet werden, muss KEEP gewählt werden. Druckvorauswahldaten können an bereits auf der Karte befindliche Druckvorauswahldaten angefügt werden.

Hinweis:

- Diese Kamera kann nicht direkt an einen Drucker angeschlossen werden.
- Wenn die Karte bereits mit einem anderen Gerät erstellte DPOF-Vormerkdaten enthält, können diese bei Verwendung der Druckvorauswahlfunktionen dieser Kamera gelöscht werden. Zur Druckvorauswahl sollte diese Kamera verwendet werden.

HINWEISE ZUR BILDDATENBEARBEITUNG

Für die Bilddaten, die mit dieser Kamera im Serienaufnahmemodus mit schneller Bildfolge und im Movie-Aufnahmemodus erzeugt wurden, bestehen teilweise Einschränkungen bezüglich der Kompatibilität mit anderen Olympus Kameras. Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Angaben:

- Wenn der EXTEND-Modus benutzt wird, bei dem das erste Bild einer Serienaufnahme, automatischen Belichtungsreihe oder Precapture-Bildfolge wiedergegeben wird, darf dieses erste Bild niemals mit einer anderen Kamera oder mittels PC gelöscht werden. Andernfalls können die anderen zur Bildfolge gehörigen Bilddaten nicht mehr mit dieser Kamera wiedergegeben werden.
- Niemals Movie-Bilder, die mit dieser Kamera hergestellt wurden, mittels Bildbearbeitungsfunktionen einer anderen Kamera nachbearbeiten. Andernfalls werden die Bilddaten beschädigt, so dass keine Movie-Wiedergabe mehr möglich ist.

BILDÜBERTRAGUNG AUF EINEN COMPUTER

Kabelanschlussverbindung zwischen Kamera und Personal Computer

Computer-Systemvoraussetzungen	**Kamerabuchse**	**Erforderliches Zubehör**	
		Kabel	Datenübertragungssoftware
●Windows 2000 Professional ●Mac OS 8.6*/9	USB-Schnittstelle	Spezifisches USB-Kabel (CB-USB1)	Nicht erforderlich
Windows 98/98 Zweite Ausgabe	USB-Schnittstelle	Spezifisches USB-Kabel (CB-USB1)	USB-. Treibersoftware*

* Die USB-Treiber-Software ist in der CAMEDIA Master 2.5 CD-ROM enthalten. Die aktuelle USB-Treiberversion kann zudem von der Olympus Webpage heruntergeladen werden.
Wenn Ihr Computer mit dem Betriebssystem Mac OS 8.6 (oder höher) arbeitet, ist die Unterstützung für USB MASS Storage Support 1.3.5 (oder höher) erforderlich. Zu Angaben bezüglich USB MASS Storage Support wenden Sie sich bitte an die Apple Computer Inc.
Erfolgt der Anschluss zwischen Kamera und Computer mittels USB-Schnittstelle, können Bilddaten unter der Verwendung von Anwendungsprogrammen wie Windows Explorer etc. gesichert oder gelöscht werden.
Erfolgt der Anschluss zwischen Kamera und Computer mittels USB-Schnittstelle, kann die CAMEDIA Master-Software gleichfalls zur Datenübertragung sowie für einfache Bildbearbeitungsfunktionen verwendet werden.

BILDÜBERTRAGUNG AUF EINEN COMPUTER (Forts.)

Direkte Datenübertragung von der Karte

Mittels eines Kartenadapters können Bilddaten direkt und ohne Verwendung einer spezifischen Software von der Karte auf einen Personal Computer übertragen werden.
Bezüglich aktueller Informationen zur Verfügbarkeit und Eignung von Kartenadaptern wenden Sie sich bitte an ein Olympus Service Center.

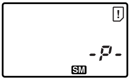
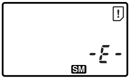
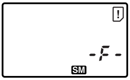
Kartentyp	Computer-Systemvoraussetzungen	Erforderliches Zubehör
SmartMedia	Personal Computer mit 3,5" Diskettenlaufwerk	FlashPath MAFP-2NE
	Personal Computer mit PC Karteneinschub (PCMCIA) oder einem externen PC-Karten-Lese-/Schreibgerät	PC-Kartenadapter MA-2E
	Personal Computer mit USB-Schnittstelle	SmartMedia-Karten-Lese-/Schreibgerät MAUSB-2
CompactFlash	Personal Computer mit PC Karteneinschub (PCMCIA) oder einem externen PC-Karten-Lese-/Schreibgerät	CompactFlash PC-Kartenadapter

Hinweis:
- Achten Sie jeweils auf die Kompatibilität. Je nach Computer-Systemvoraussetzungen oder Kartenspeicherkapazität kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der oben genannten Zubehörgeräte kommen.
- Angaben zum Betreiben der oben genannten Zubehörgeräte finden Sie jeweils in der zugehörigen Benutzerdokumentation.

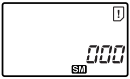
Ausführlichere Angaben hierzu siehe die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

SUCHER/LCD-MONITOR

Bei auftretenden Kartenfehlern blinken die zugehörigen Fehleranzeigen auf dem LCD-Feld.

LCD-Feld	Sucher/ LCD-Monitor	Fehler	Abhilfe
	CARD COVER OPEN	Geöffnete Kartenfachab-deckung.	Eine Karte einlegen und die Kartenfachabdeckung schließen.
	NO CARD	Keine oder nicht identifizerbare Karte eingelegt.	Die Karte einwandfrei einsetzen. Eine andere Karte verwenden.
	CARD FULL	Keine weitere Aufnahme möglich.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen.
	WRITE PROTECT	Schreibgeschütz-te Karte.	Zur Aufnahme das Schreibschutzsiegel entfernen.
	CARD ERROR	Aufnahme, Wiedergabe oder Löschung für die eingelegte Karte ist nicht möglich.	Bei Verschmutzung die Karte mit einem sauberen fusselfreien Tuch reinigen und erneut einlegen. Oder die Karte formatieren. Falls dies keine Abhilfe bringt, ist die Karte ungeeignet.
 (Keine Anzeige)	PICTURE ERROR	Die Aufnahme kann mit dieser Kamera nicht wiedergegeben werden.	Das Bild mittels Computer-Software laden. Falls dies nicht möglich ist, ist die Bilddatei teilweise beschädigt.
	(Formatie-rungs-Rück-fragean-zeige)	Die Karte ist nicht formatiert.	Die Karte formatieren.

SUCHER/LCD-MONITOR (Forts.)

LCD-Feld	Sucher/ LCD-Monitor	Fehler	Abhilfe
	NO PICTURE	Die Karte ist leer. Es kann keine Wiedergabe erfolgen.	Eine Karte, die Bilddaten enthält, einlegen.
	CARD FULL	Keine freie Speicherkapazität auf der Karte, um Druckvormerk- oder Tonaufnahmedaten abzuspeichern.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen.

SONDERZUBEHÖR

Stand: August 2000

- Fotodrucker für Olympus Digital-Kameras
- Netzteil
- Kameratasche
- Ledertasche für SmartMedia-Karten
- Standard-SmartMedia-Karte (8/16/32/64 MB)
- Zusatzblitz FL-40
- Blitzhalterung
- Blitzsynchronkabel
- Kabel-Fernauslöser
- Externes Mikrofon
- FlashPath-Diskettenadapter
- PC-Kartenadapter
- USB-SmartMedia-Schreib-/Lesegerät
- CR-V3 Lithium-Batterieblock

Besuchen Sie die Olympus Homepage (http://www.olympus-europa.com), um aktuelle Informationen zu dem für diese Kamera erhältliche Zubehör zu erhalten.

KOMPATIBILITÄT DER BILDDATEN

- Mit dieser Kamera hergestellte Aufnahmen können über eine andere Olympus Digitalkamera ggf. nicht einwandfrei wiedergegeben oder gedruckt werden.
- Mit einer anderen Olympus Digitalkamera hergestellte Aufnahmen können über diese Kamera ggf. nicht einwandfrei wiedergegeben werden.
- In den beiden oben genannten Fällen sind Funktionen wie Wiedergabe mit Ausschnittsvergrößerung, Bilddrehung und Druckvorauswahl für Ausschnittsvergrößerung etc. nicht verfügbar.

TECHNISCHE DATEN

Typ	Digital-Kamera (Bildaufzeichnung und-wiedergabe)
Aufnahmesystem	
Fotobild	Digitale Aufnahme, JPEG (mit DCF-Unterstützung (Design rule for Camera File system)), TIFF (ohne Datenkompression), DPOF (Digital Print Order Format)
Tonaufnahme für Fotobilder	Wave-Format
Movie-Bild	QuickTime Motion JPEG-Unterstützung
Speicher	● 3 (3,3)-Volt-SmartMedia 4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB ● CompactFlash (Type I,II Unterstützung), ungeeigneter Micro-Treiber
Bildspeicherkapazität (mit 8 MB-Karte)	Aufnahme ohne Tonsignal 1 Bild (TIFF: 1360 x 1024) 8 Bilder (SHQ) 21 Bilder (HQ) 38 Bilder (SQ: 1024 x 768 NORMAL) 82 Bilder (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Löschfunktion	Einzelne Aufnahmen/Gesamtspeicher
Bildwandler	1/2-Zoll-CCD-Chip 1.510.000 Pixel (brutto)
Bildauflösung bei Aufnahme	1360 x 1024 Pixel (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 Pixel (TIFF/SQ) 1024 x 768 Pixel (TIFF/SQ) 640 x 480 Pixel (TIFF/SQ)
Weißabgleich	Vollautomatisch (iESP Automatik) TTL, Manuell (Tageslicht (sonnig), Tageslicht (bewölkt)), Wolframlicht, Fluoreszenzlicht), Weißabgleich-Soforteinstellung
Objektiv	Olympus Objektiv 7,0 bis 70,0 mm, F2,8 bis F3,5, 13 Elemente in 10 Gruppen (entspricht einem 38 ~ 380-mm-Objektiv bei einer Kleinbildkamera), mit asphärischer Glaslinse.
Belichtungsmessung	Digitale ESP-Messung, Spotmessung, mittengewichtete Belichtungsmessung

TECHNISCHE DATEN (Forts.)

Belichtungssteuerung	Programmautomatik, Programmautomatik mit Blendenvorwahl, Programmautomatik mit Verschlusszeitvorwahl, manuelle Belichtung, Szenenprogramm-Vorwahl
Blende	W : F2,8 bis F8,0 T : F3,5 bis F8,0
Verschlußzeiten	Verwendung für mechanischen Verschluss
Fotobild	2 bis 1/10.000 Sek. (16 ~ 1/10.000 Sek. bei manueller Einstellung)
Movie-Bild	1/30 bis 1/10.000 Sek.
Aufnahmebereich	W: 0,6m bis ∞ (Normaler Aufnahmebereich) 0,1m bis 0,6m (Nahaufnahmebereich) T : 2,0m bis ∞ (Normaler Aufnahmebereich) 1,0m bis 2,0m (Nahaufnahmebereich)
Sucher	0,55" TFT-Farb-LCD-Monitor, ca. 114.000 Pixel
Monitor	4,5-cm-TFT-LCD-Farbmonitor
Anzahl der LCD-Monitor-Pixel	Ca. 114.000 Pixel
Blitzladezeit	Ca. 6 Sek. (bei normaler Umgebungstemperatur mit neuen Batterien).
Blitzreichweite	W : Ca. 0,3 m bis 4,0 m T : Ca. 1,0 m bis 3,2 m
Autofocus	TTL-System Autofocus, Spot-Autofocus, Kontrastvergleichssystem
Scharfstellbereich	Von 0,1 m bis ∞
Effektiver Arbeitsbereich der AF-Messleuchte	0,3 m bis 3,0 m
Selbstauslöser	Elektronisch mit 12 Sek. Auslöseverzögerung

Anschlüsse	Gleichspannungseingang, AV-Ausgang, USB-Buchse (unterstützt USB 1,0), 5-pol. Blitzsynchronisationsbuchse, Mikrofonbuchse, Kabel-Fernauslöser-Buchse
Datum und Zeit	Aufzeichnung zusammen mit Bilddaten
Automatischer Kalender	Bis zum Jahre 2030
Spannungsversorgung für Kalenderfunktion	Eingebaute Lithiumbatterie
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	0° bis 40° C (Betrieb) – 20° bis 60° C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit	30 % bis 90 % (Betrieb) 10% bis 90 % (Lagerung)
Spannungsversorgung	2 CR-V3 Lithium-Batterieblöcke oder vier AA (R6)-(Mignon)-Batterien, Nickel-Metallhydrid-, Lithium- oder Nickel-Cadmium-Batterien. Netzteil (Sonderzubehör) Zink-Kohle-Batterien dürfen nicht verwendet werden.
Abmessungen	120 (B) x 86 (H) x 152,5 (T) mm
Gewicht	575 g (ohne Batterien/ohne Karte)

ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN DATEN UND DER AUSFÜHRUNG OHNE VORANKÜNDIGUNG VORBEHALTEN.

Le agradecemos la adquisición de la cámara digital Olympus. Antes de usar su nueva cámara, lea detalladamente estas instrucciones para obtener las prestaciones óptimas y una vida de servicio más larga de la unidad. Conserve este manual en un lugar seguro para referencia futura.

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para los sistemas de archivo de cámaras, mencionadas en este manual, se refieren a las “Normas de Diseño para Sistemas de Archivo de Cámaras/DCF” estipuladas por Japan Electronics Industry Development Association (JEIDA) (Asociación de Desarrollo de la Industria Electrónica de Japón).

AVISO IMPORTANTE

Descargo de Responsabilidad de Garantías

Olympus no se hace responsable ni da garantías, ni expresas ni implícitas, con respecto a ninguna parte de estos materiales escritos ni del software, y en ningún caso será responsable por ninguna garantía de comerciabilidad ni conveniencia para ningún propósito en particular, ni por ningún perjuicio indirecto, incidental o directo (incluyendo, aunque no limitándose a los perjuicios por pérdida de beneficios de explotación, interrupción de negocios y pérdidas de información de negocios) que pudiera surgir del uso o de la incapacidad de usar estos materiales escritos o el software. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de responsabilidad por perjuicios indirectos o incidentales, por eso es posible que las limitaciones antes mencionadas no sean de aplicación para Ud.

Aviso sobre el Copyright

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de estos materiales escritos ni del software podrá ser reproducida ni utilizada en ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado, la grabación y el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en estos materiales escritos o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información contenida en estos materiales escritos o en el software. Olympus se reserva el derecho de alterar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

ADVERTENCIA

El fotografiado no autorizado o el uso de material con derechos de autor puede violar las leyes aplicables al Copywright. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, el uso, u otros actos que infrinjan los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

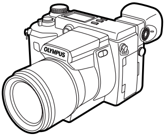
CONTENIDO

Estas instrucciones son sólo de referencia rápida. Para más detalles acerca de las funciones aquí descritas, refiérase a las instrucciones del CD del software en el CD-ROM.

PREPARATIVOS

CONTENIDO DEL PAQUETE

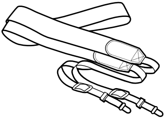
Cámara



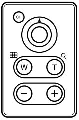
Tapa del objetivo



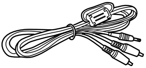
Correa



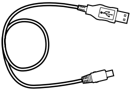
Mando a distancia



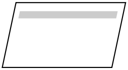
Cable de A/V



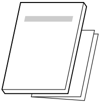
Cable USB



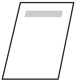
Tarjeta de garantía



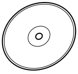
Manual básico/
Guía rápido



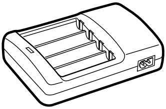
Instrucciones
del mando a
distancia



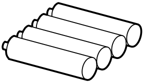
CD-ROMs con software del
controlador USB de Windows 98,
Manual de consulta, y más.



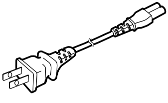
Cargador de pilas



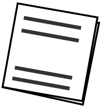
Pilas de hidruro de
níquel AA (R6)
(4 piezas)



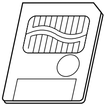
Enchufe de
alimentación



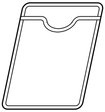
Instrucciones



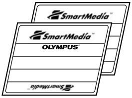
SmartMedia



Caja antiestática



Rótulos de índice
(2 piezas)



Sellos adhesivos de
protección contra
grabación de disco
(4 piezas)

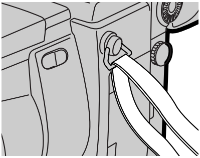


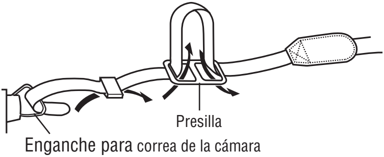
Instrucciones



COLOCACIÓN DE LA CORREA

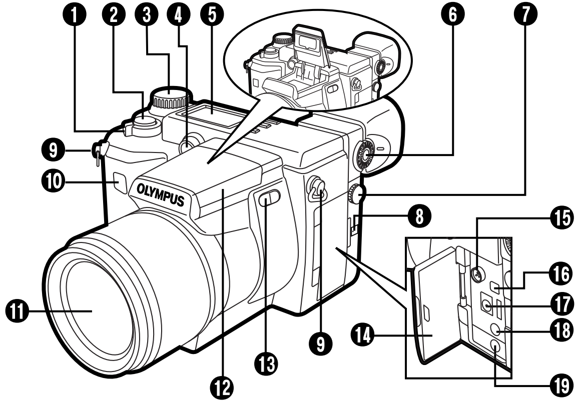
Pase la correa a través del enganche para correa como se muestra en la ilustración. Tírelo para asegurarse que esté seguramente ajustado en la presilla.



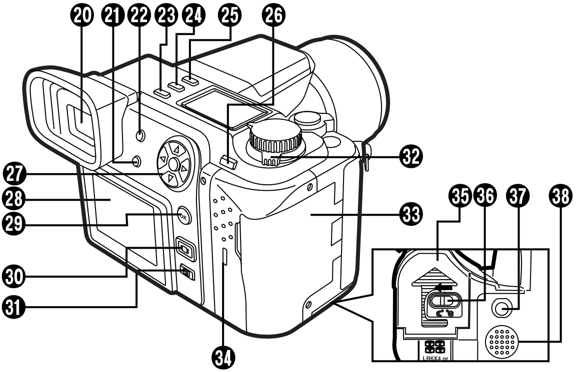


NOMBRE DE LAS PARTES

■ Cámara



❶ Mando de zoom (T/W)/ Mando de indicación de índice (🔍 / ▦)
❷ Botón del obturador
❸ Disco de modo
❹ LED del disparador automático/LED auxiliar de enfoque automático (AF)
❺ Panel de control
❻ Disco de ajuste dióptrico
❼ Enchufe hembra del flash externo de 5 pin (⚡)
❽ Micrófono
❾ Enganche para correa
❿ Receptor del mando a distancia
⓫ Objetivo
⓬ Flash (incorporado)
⓭ Conmutador de flash (⚡)
⓮ Tapa del conector
⓯ Jack de cable remoto (⊂⊃)
⓰ Conector USB
⓱ Jack DC-IN
⓲ Jack de micrófono externo (MIC)
⓳ Jack A/V OUT (MONO)



⑳ **Visor**

㉑ **Botón INFO**

- La tarjeta puede ser seleccionada presionando el botón (DRIVE) mientras mantiene presionado este botón.
- La grabación de imagen en la tarjeta puede ser cancelada presionando ⚡ (botón de modo de flash) mientras mantiene presionado este botón.

㉒ **Botón de modo de flash (⚡)/ Botón de borrado (🗑)**

㉓ **Botón de velocidad del motor ((DRIVE))**

- Muestra tomas secuenciales durante el modo de indicación.

㉔ **Botón de modo de fotometría ([◙])**

- En el modo de indicación, gira las fotografías orientadas verticalmente en 90˚ en sentido contrario a las agujas del reloj.

㉕ **Botón Macro (🌷)**

- En el modo de indicación, gira las fotografías orientadas verticalmente en 90˚ en el sentido de las agujas del reloj.

㉖ **Botón de bloqueo del enfoque automático (AEL)/Botón de multifotometría/ Botón de impresión (🖶)**

㉗ **Teclas de control**

㉘ **Monitor**

㉙ **Botón OK/Botón de enfoque manual (MF)/Botón de protección ([O‑‑])**

㉚ **Botón del monitor ([▭])**

㉛ **Botón de menú ([☰])**

㉜ **Conmutador de alimentación (POWER OFF/ON/RESET)**

㉝ **Tapa de la tarjeta**

㉞ **Lámpara de control de la tarjeta**

㉟ **Tapa del compartimiento de la batería**

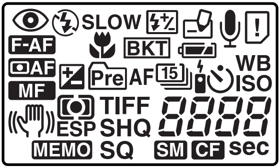
㊱ **Bloqueo del compartimiento de la batería**

㊲ **Rosca trípode**

㊳ **Altavoz**

PREPARATIVOS (Cont.)

Indicaciones del panel de control



: **Modo de flash**
- : Flash de reducción de ojos rojos, : Desactivado (anulación de flash), : Flash de relleno (activación forzada), Sin indicación: Flash automático

SLOW : **Modo de sincronización lenta del flash**
- Mostrado cuando SLOW está ajustado en el menú.

: **Control de intensidad del flash**
- Mostrado cuando está ajustado en el menú.

: **Grabación de la imagen**
- Mostrado cuando las fotografías grabadas han sido escritas en una tarjeta.

: **Grabación de sonido**
- Mostrado cuando está ajustado en el menú.

: **Error de tarjeta**
- Cuando la alimentación está activada, la cámara verifica la tarjeta. Si existe un problema con la tarjeta, esta indicación aparece. Si la tarjeta funciona adecuadamente, esta indicación no aparece.

: **Verificación de batería**
- Mostrado cuando la alimentación está activada.

BKT : **Soporte automático (AUTO-BRACKETING)**
- Para activar el modo de soporte automático, presione el botón DRIVE reiteradamente hasta que esta indicación aparezca.

: **Modo Macro**
- Mostrado cuando se presiona el botón para activar el modo macro.

F-AF : **Enfoque automático (AF) de tiempo real**
- Mostrado cuando FULL-TIME AF está ajustado.

WB : **Balance del blanco**

- Mostrado cuando el balance del blanco está ajustado en cualquier modo excepto AUTO.

ISO : **ISO**

- Mostrado cuando ISO está ajustado en cualquier modo excepto AUTO. Cuando se aumenta el ISO automáticamente en el modo AUTO, esta indicación parpadea.

: **Disparador automático/Mando a distancia**

- Mostrado cuando la toma del disparador automático/mando a distancia está ajustada. Presione el botón DRIVE para este ajuste.

AF 15 : **Toma secuencial**

- Mostrado cuando la toma secuencial está ajustada. Presione el botón DRIVE para este ajuste.

: **Compensación de exposición**

- Mostrado durante la compensación de exposición.

Pre : **Precaptura**

- Mostrada cuando se ajusta Precaptura enelmenú.

AF : **Sistema de enfoque automático**

- Mostrado cuando se ajusta AF MODE. Si se selecciona SPOT, esta indicación no aparece.

MF : **Enfoque manual**

- Mostrado cuando se ajusta el enfoque manualmente

: **Sistema de estabilizador**

- Mostrado cuando se ajusta (estabilizador).

ESP : **Modo de fotometría**

- El modo que se ha ajustado es mostrado cuando se presiona (botón de modo de fotometría).

MEMO : **Memoria AE**

- Mostrado cuando se mantiene la exposición memorizada (Bloqueo AE) después de la grabación.

TIFF SHQ SQ : **Modo de grabación**

- Mostrado cuando se ajusta (modo de grabación).

8888 : **Número de fotografías fijas almacenables**

- Muestra el número de fotografías fijas que se puede grabar.

SM CF : **Tarjeta**

- Muestra el tipo de tarjeta en uso.

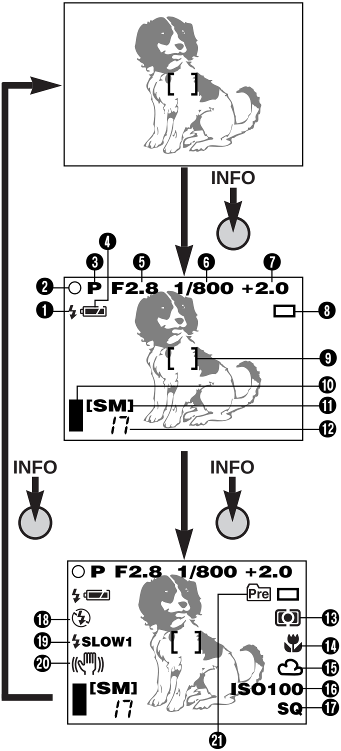
sec : **Segundos restantes de grabación en modo vídeo**

- Muestra el tiempo de grabación más largo en el modo de grabación de vídeo.

Indicaciones del visor/monitor (información de la fotografía)

Presione el botón del Monitor ( ) para que las imágenes aparezcan en el monitor o en el visor. Presione el botón INFO para seleccionar cuanta información será mostrada. Se encuentran disponibles los siguientes 3 tipos de indicación.

Modo de grabación



Sólo la marca de objeto de enfoque automático:
Advertencias (marca de enfoque automático (AF) y verificación de la batería) aparecen cuando son requeridas. Los ajustes modificados son mostrados durante aproximadamente 2 segundos.

Información parcial:
Cuando usa la cámara, estas indicaciones son mostradas durante aproximadamente 2 segundos.

Información total:
Estas indicaciones son mostradas constantemente en el modo de grabación.

1. Flash de espera/Advertencia de vibración/Carga de flash
2. Marca de enfoque automático (AF)
3. Modo de fotografía
4. Verificación de la batería (indicada después que la cámara es conectada y cuando las advertencias aparecen)
5. Valor de apertura
6. Velocidad del obturador
7. Compensación de exposición/diferencial de exposición
8. Modo de velocidad del motor
9. Marca de objeto de enfoque automático (AF)
10. Medidor de memoria
11. Tarjeta
12. Número de fotografías almacenables
13. Modo de fotometría
14. Modo Macro
15. Balance del blanco
16. ISO
17. Modo de grabación
18. Modo de flash
19. Modo de sincronización lenta del flash (No es mostrado cuando el flash está en el modo de sobreposición de flash)
20. Estabilizador
21. Precaptura

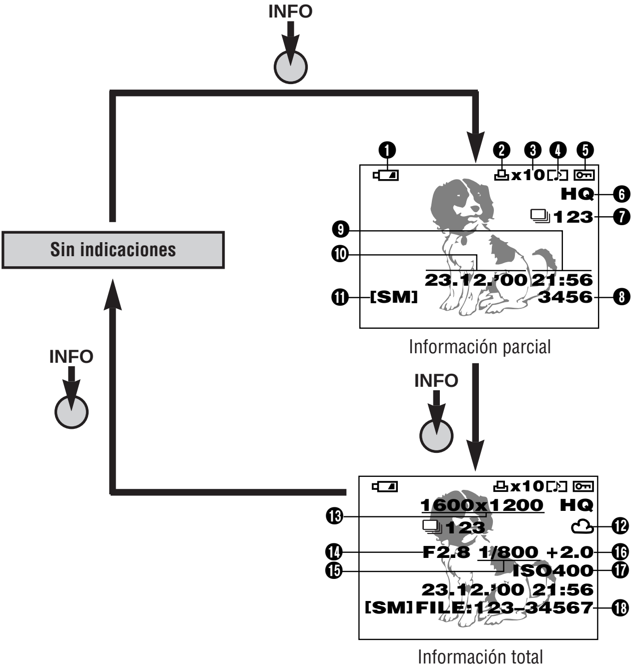
Modo de indicación

Sin indicaciones : Sólo son indicadas la verificación de las baterías, 🎥 y tarjeta.

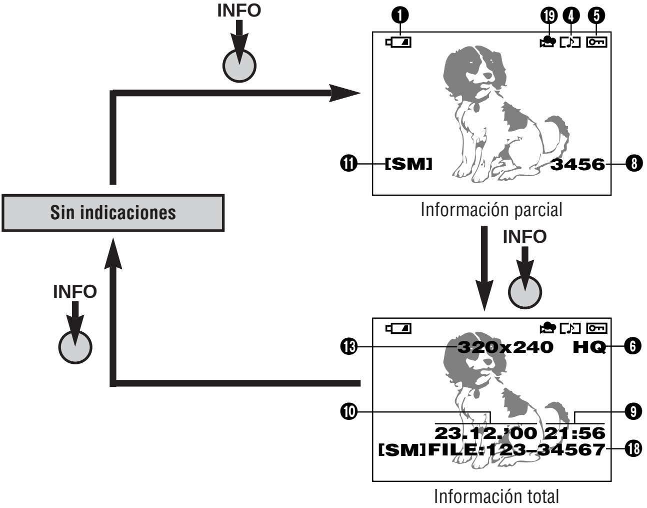
Sólo ciertas indicaciones : Estas indicaciones desaparecen después de transcurrir un cierto tiempo.

Todas las indicaciones : son mostradas permanentemente mientras esté en el modo de indicación.

■ Información de fotografías fijas



■ Información de imágenes de vídeo



❶ Carga restante de la batería
❷ Reserva de impresión
❸ Número de impresiones
❹ Grabación de sonido
❺ Protección
❻ Modo de grabación
❼ Tomas secuenciales
❽ Número de cuadros
❾ Hora
❿ Fecha
⓫ Tarjeta
⓬ Balance del blanco
⓭ Número de pixels
⓮ Valor de apertura
⓯ Velocidad del obturador
⓰ Compensación de exposición
⓱ ISO
⓲ Número de archivo (El tiempo total de grabación es mostrado en el modo de indicación de imágenes de vídeo)
⓳ Imágenes de vídeo

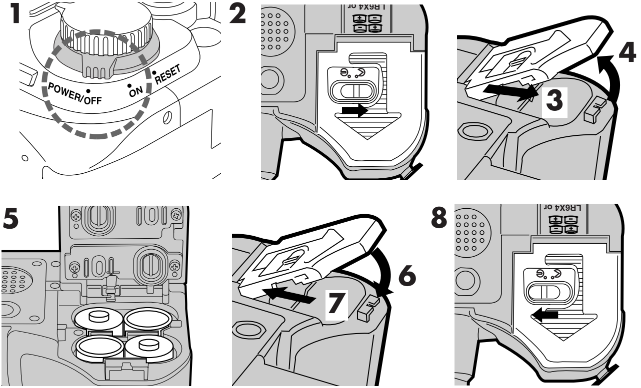
Nota:

- Las indicaciones que aparecen en una imagen de vídeo que haya sido seleccionada y mostrada desde una indicación miniatura, son diferentes de aquellas que aparecen cuando la imagen de vídeo es mostrada utilizando la función de reproducción de imágenes de vídeo.

PREPARATIVOS (Cont.)

COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS

Asegúrese de que el conmutador de alimentación de la cámara esté ajustado en OFF y coloque las baterías como se muestra en la ilustración. Antes de utilizar las pilas NiMH, asegúrese de cargarlas en el cargador exclusivo. Las baterías de litio CR-V3 no pueden ser cargadas.



Cuando utilice baterías AA (R6)

■ Vida útil de la batería NiMH

Filmación/Indicación	Vida de la batería
Número de fotos	50 cuadros aprox.*
Tiempo de indicación	100 minutos aprox.*

* Estos números son sólo de referencia y no están garantizados. Pruebas basadas en condiciones establecidas por Olympus.

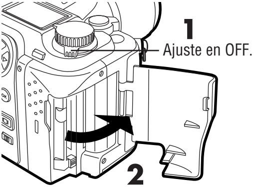
■ Uso del adaptador de alimentación CA (opcional)

Use un adaptador CA diseñado para el área donde la cámara será utilizada. Consulte con su distribuidor más cercano o el Centro de servicio para detalles.

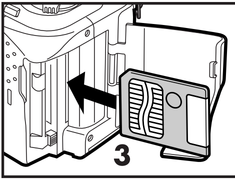
INSERCIÓN Y EYECCIÓN DE LA TARJETA DE MEMORIA

Asegúrese de utilizar una tarjeta de 3V (3.3 V). No utilice una tarjeta de 5 V. Las tarjetas de 3V (3.3) que no sean Olympus deben ser formateadas con la cámara.

Inserción de la tarjeta

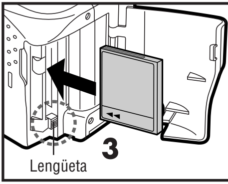


Cuando emplee la tarjeta SmartMedia

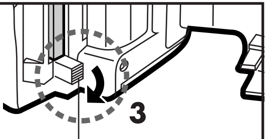


Inserte la tarjeta hasta que alcance el fondo del compartimiento de tarjeta.

Cuando emplee la tarjeta CompactFlash



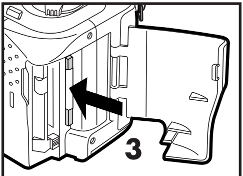
Inserte la tarjeta hasta que alcance el fondo del compartimiento de tarjeta.



Coloque la lengüeta en su posición.

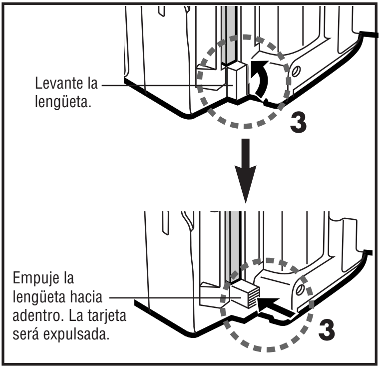
Expulsión de la tarjeta

Cuando emplee la tarjeta SmartMedia



Empuje levemente la tarjeta hacia adentro. La tarjeta será expulsada.

Cuando emplee la tarjeta CompactFlash



SELECCIÓN DE LA TARJETA

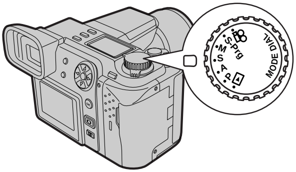
Seleccione la tarjeta que está empleando en el menú. El tipo de tarjeta es detectado y ajustado automáticamente al colocar cualquier tipo de tarjeta.

0

Mientras mantiene presionado el botón INFO, presione el botón (DRIVE). El tipo de tarjeta es modificado.

AJUSTE DEL DISCO DE MODO

Es posible cambiar los modos girando el disco de modo del lado superior derecho de la cámara.



Modo de grabación de fotografía fija

•P (Modo de programa):

En el modo de programa, es posible tomar una imagen expuesta correctamente simplemente apuntando la cámara y presionando el botón de disparo del obturador. La abertura y la velocidad del obturador son ajustadas automáticamente por la cámara.

•A (Modo de prioridad de abertura):

La abertura puede ser ajustada manualmente en el modo de prioridad de abertura. Esto es conveniente cuando se desea tener mayor control sobre la exposición de la imagen. La velocidad del obturador es ajustada automáticamente por la cámara.

•S (Modo de prioridad del obturador):

La velocidad del obturador puede ser ajustada manualmente en el modo de prioridad del obturador. Ajústela a una alta velocidad para una fotografía fija de un objeto en movimiento. Ajústela a una baja velocidad para mostrar movimiento. La abertura es ajustada automáticamente por la cámara.

•M (Modo manual):

Es posible ajustar tanto la abertura como la velocidad del obturador manualmente en el modo manual.

•S-Prg (Modo de programa de escenas):

La cámara optimizará automáticamente la combinación de abertura y velocidad del obturador de acuerdo con el tipo de sujeto. Es posible seleccionar desde Retrato, Deportes, Paisaje y Escena Nocturna. Las selecciones son mostradas en el menú.

Grabación en modo vídeo

:

Es posible filmar imágenes de vídeo en el modo vídeo. La abertura y la velocidad del obturador son ajustadas automáticamente por la cámara.

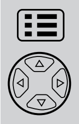
Modo de indicación

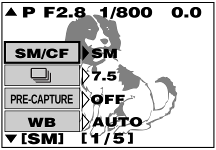
:

Le permite mirar una indicación de sus imágenes.

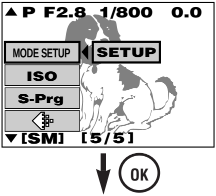
AJUSTE DE LA FECHA Y HORA

Presione ☰ (Botón de menú) para mostrar el menú. Presione △ ▽ en el teclado de control para seleccionar SETUP y presione el botón OK.

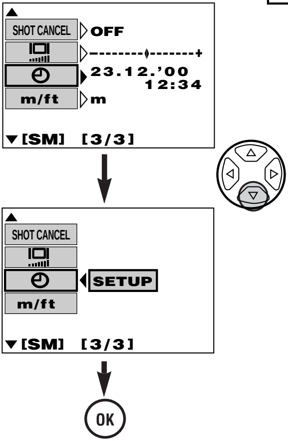




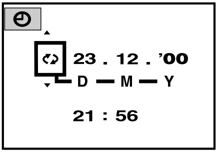
Menú de grabación de fotografías fijas



Pantalla de ajuste de modo



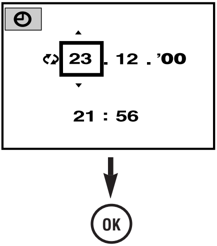
Pantalla de fecha y hora



△ ▽ : Cambia el ajuste

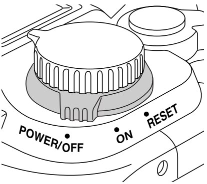
◁ ▷ : Se mueve a otros ajustes

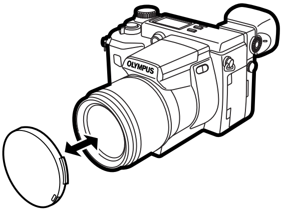
●El año 2000 es indicado como '00.



FUNCIONES BÁSICAS DE GRABACIÓN Y REPRODUCCIÓN

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN





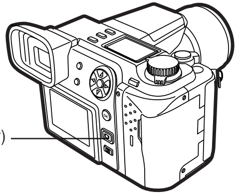
OFF : Alimentación desactivada
- Desactive el conmutador de alimentación de la cámara. Coloque la tapa del objetivo.

ON : Alimentación activada
- Retire la tapa del objetivo, ajuste el disco de modo en el modo deseado y ajuste en conmutador de alimentación en ON.

RESET :
- Si retira el dedo del mando aquí, el mando de alimentación volverá a utomáticamente a ON. Todos los ajustes, excepto el menú de ajuste de modo serán reajustados a los preajustes de fábrica (ajustes iniciales).
- Si conserva el mando aquí durante más de 3 segundos, todos los ajustes, excepto el de la fecha y hora, serán reajustados a sus ajustes iniciales.

TOMA DE FOTOGRAFÍAS UTILIZANDO EL MONITOR

Presione ▭ (Botón del monitor). La misma señal del visor será indicada en el monitor. El objeto mostrado será conmutado entre el visor y el monitor cada vez que presione este botón.

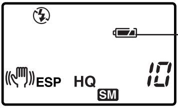


CONFIRMACIÓN DE LA INDICACIÓN

■ Verificación de las baterías

Cuando se activa la alimentación, la carga restante de la batería será mostrada en el panel de control. Si está baja, sírvase reemplazar las baterías.

Panel de control



Verificación de batería

Se enciende y se apaga automáticamente.

Las baterías están OK. Está listo para tomar fotografías.

parpadea y los otros indicadores en el panel de control aparecen normalmente.

La carga de la batería está baja y las baterias deben ser reemplazadas. Es posible fotografiar con la carga restante, pero la baterías pueden agotarse pronto.

parpadea y luego se apaga después de 12 segundos. Los otros indicadores en el panel de control también se apagan.

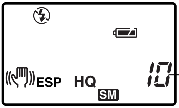
Las baterías están agotadas y deben ser reemplazadas inmediatamente.

■ Verificación del número restante de fotografías almacenables

Cuando se activa la alimentación en el modo de fotografía fija, el número restante de fotografías almacenables aparecerá en el panel de control. Los segundos restantes aparecerán para las fotografías en movimiento.



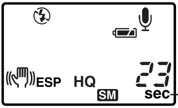
El número restante de fotografías almacenables aparecerá.



Número restante de fotografías almacenables



Los segundos restantes aparecerán.

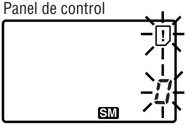


Tiempo restante

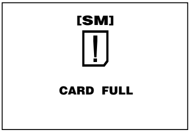
● **Cuando no hay espacio almacenable restante para fotografías en el modo de grabación de fotografías fijas:**

Será emitido un sonido bip cuando la tarjeta ya no pueda almacenar más fotografías y las indicaciones abajo aparecerán en el panel de control y en el visor. Si ésto sucede, reemplace la tarjeta con una tarjeta nueva/almacenable o borre las imágenes no deseadas de la tarjeta existente para crear espacio.

Panel de control



Visor



■ Número restante de fotografías almacenables

Número de fotografías fijas que pueden ser tomadas

Modo de grabación		Número de pixels	Archivo	Capacidad de memoria (Sólo imagen/imagen con sonido)			
				8MB	16MB	32MB	64MB
TIFF*		1360x1024	TIFF	1/–	3/–	7/–	15/–
		1280x960		2/–	4/–	8/–	17/–
		1024x768		3/–	6/–	13/–	27/–
		640x480		8/–	17/–	34/–	68/–
SHQ		1360x1024	JPEG	8/8	17/16	34/33	68/66
HQ		1360x1024		21/20	43/39	86/79	173/159
SQ	HIGH (calidad)	1280x960		9/9	19/18	39/37	78/75
	NORMAL			24/22	49/45	99/90	199/181
	HIGH (calidad)	1024x768		14/14	30/28	60/56	120/113
	NORMAL			38/32	76/66	153/132	306/265
	HIGH (calidad)	640x480		36/31	70/62	142/124	284/249
	NORMAL			82/61	165/124	332/249	664/498

* Si se ajusta el modo de grabación en TIFF, el sonido no será grabado con una imagen cuando se ajuste el disco de modo en P, A, S o M, pero podrá ser agregado posteriormente durante la reproducción.

Segundos que se pueden tomar imágenes en vídeo:

Tiempo de grabación continua más prolongado por cuadro de imágenes en vídeo.

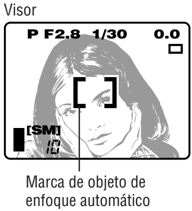
- Cuando la razón de un cuadro está ajustado en 30fps, el tiempo restante es recortado en la mitad.

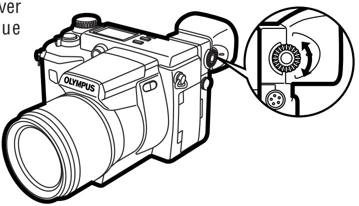
Modo de grabación	Número de pixels	Razón del cuadro	Capacidad de memoria		
			4MB	8MB	SUPERIOR A 16 MB
HQ	640x480	15 fps	5	10	12
SQ	320x240	15 fps	12	24	24

El tiempo de grabación restante para imágenes de vídeo no varía, independientemente de la grabación de sonido.

AJUSTE DE LA DIOPTRÍA

Gire el disco de ajuste dióptrico para ver la marca de objeto de enfoque automático claramente.





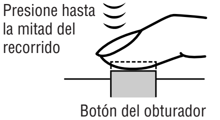
TOMA Y REPRODUCCIÓN DE FOTOGRAFÍAS FIJAS

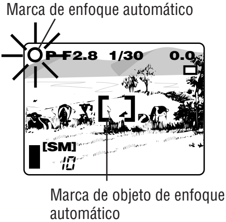
■ Toma de fotografías fijas

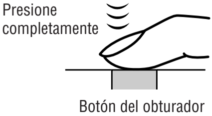
1 **Acomode la imagen girando la cámara en dirección al sujeto.**

2 **Presione el botón de disparo del obturador hasta la mitad de recorrido para bloquear el enfoque y la exposición.**

- La marca de enfoque automático se encenderá y la cámara emitirá un sonido bip una vez.

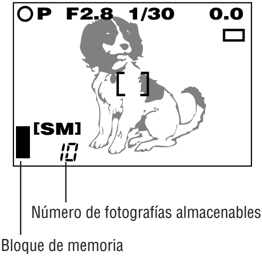


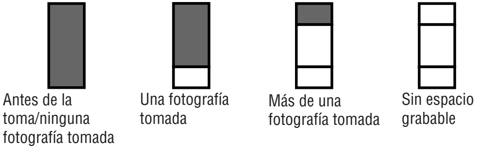




3 Presione a fondo el botón de disparo del obturador para tomar una fotografía.

- El bloque de memoria de imagen inferior se encenderá y la cámara empezará a almacenar la imagen en la tarjeta.
- La toma continuada estará disponible si el bloque de memoria muestra que hay espacio en la tarjeta.
- Cuando más de dos fotografías estén grabadas, el bloque del centro se encenderá.
- Cuando la memoria intermedia esté llena, el bloque superior se encenderá y no será posible tomar ninguna fotografía más.





- Las fotografías grabadas serán guardadas en la tarjeta independientemente si la cámara está desconectada o si las baterías fueron reemplazadas.
- NUNCA abra la cubierta de la tarjeta, eyecte la tarjeta, retire las baterías, ni extraiga el enchufe cuando la lámpara de control de la tarjeta esté parpadeando. El harcerlo puede destruir las fotografías almacenadas e impedir el almacenamiento de fotografías recién tomadas.

■ Vista rápida

Presione [▭] dos veces rápidamente.

- El monitor se encenderá y la última fotografía grabada será mostrada.
- Al ajustar el disco de modo en ▶, también mostrará fotografías.
- Todas las imágenes almacenadas en la tarjeta pueden ser mostradas presionando las teclas de control.
  - ▷ : Muestra la siguiente fotografía.
  - ◁ : Muestra la fotografía anterior.
  - △ : Salta hacia la fotografía 10 cuadros adelante.
  - ▽ : Salta hacia la fotografía 10 cuadros atrás.
- Presione el botón de disparo del obturador hacia la mitad del recorrido para retornar al modo de grabación. El visor se encenderá y el sujeto aparecerá en el mismo.

GRABACIÓN DE IMÁGENES DE VÍDEO Y REPRODUCCIÓN

■ Grabación de imágenes de vídeo



1 **Ajuste el disco de modo en 🎥**

2 **Acomode la fotografía girando la cámara hacia el sujeto.**

3 **Presione el botón de disparo del obturador hasta la mitad de recorrido para bloquear el enfoque y la exposición.**

- La marca de enfoque automático se encenderá y la cámara emitirá un sonido bip.

4 **Presione a fondo el botón de disparo del obturador. La grabación empezará. Para interrumpir la grabación, presione a fondo el botón de disparo del obturador nuevamente.**

- La marca 🎥 se encenderá en rojo mientras grabe imágenes de vídeo.
- No es posible tomar imágenes de vídeo si el bloque de memoria de imagen está encendido completamente.
- Cuando empieza la grabación, la corrección del enfoque y de la exposición se mantienen continuamente.
- La lámpara de control de la tarjeta parpadeará y la cámara empezará a almacenar imágenes en la tarjeta.
- No es posible tomar la siguiente imagen en vídeo hasta que la cámara haya terminado de almacenar la imagen en vídeo actual, aunque el bloque de memoria de imagen indique que hay memoria suficiente.

- ***Para grabar la siguiente imagen en vídeo:***
  Aguarde hasta que la lámpara de control de la tarjeta se apague y la grabación de imágenes de vídeo en la tarjeta haya finalizado.

■ Muestra de fotografías en movimiento

Selecciona las imágenes con la marca 🎥 usando las teclas de control. Presione ☰ (Botón de menú). Seleccione MOVIE PLAY, luego presione ▷ para seleccionar START. Presione el botón OK para leer los datos desde la tarjeta. Cuando la lámpara de acceso de la tarjeta interrumpe el parpadeo, comienza la muestra de fotografías en movimiento. Para pausar, presione el botón OK mientras muestra la fotografía en movimiento. Para reiniciar la reproducción de imágenes de vídeo, presione nuevamente el botón OK. Utilice las teclas de control para mostrar el cuadro anterior/siguiente. Para finalizar la muestra de imágenes de vídeo, presione ☰. La indicación de menú será restaurada.

PROTECCIÓN 🔑

Ajuste el disco de modo en ▶. Muestre la fotografía que desea proteger. Presione el botón OK. La fotografía mostrada será entonces protegida. 🔑 aparecerá en el monitor.

BORRADO DE UN SOLO CUADRO 🗑

Conmute el disco de modo en ▶. Seleccione las imágenes que desea para borrar usando las teclas de control. Presione 🗑 (Botón de borrado). Aparecerá un mensaje solicitando la confirmación del borrado. Asegúrese que esté seleccionado YES, luego presione el botón OK.

BORRADO DE TODOS LOS CUADROS

Ajuste el disco de modo en ▶. Presione (Botón de menú). Seleccione CARD SETUP, luego . Presione el botón OK. Asegúrese que esté seleccionado OK y presione el botón OK.

TOMA DE FOTOGRAFÍAS CONSECUTIVAS

SELECCIÓN DEL MODO SECUENCIAL

Le permite tomar fotografías consecutivamente. La cámara tomará fotografías secuencialmente mientras se mantiene presionado el botón de disparo del obturador. Al liberar el botón se interrumpe la toma de fotografías. El modo secuencial no está disponible si el modo de grabación está ajustado en TIFF. Presione DRIVE para conmutar la función de este modo. La toma de precaptura es ajustada en el menú. El modo secuencial incluye lo siguiente:

Toma de un sólo cuadro (modo de toma normal) : Toma sólo una fotografía cuando el botón de disparo es presionado a fondo (ajuste inicial). No hay ninguna indicación en el panel de control. Cuando se ajusta la precaptura, la indicación de precaptura aparece.

Toma secuencial : Toma fotografías en secuencia. El enfoque, el brillo (exposición) y el balance del blanco son bloqueados en el primer cuadro. El número de fotografías fijas que pueden ser almacenadas depende de la velocidad seleccionada.

Toma secuencial de enfoque automático AF: Toma fotografías en secuencia. El enfoque, brillo (exposición) y el balance del blanco son bloqueados en cada cuadro.

Disparador automático/Mando a distancia : Toma fotografías con el disparador automático/Mando a distancia. Toma de un sólo cuadro.

Soporte automático (AUTO-BRACKETING) BKT : Toma fotografías en secuencia. La toma es efectuada con el brillo (exposición) y/o balance del blanco ajustado automáticamente para cada cuadro cuando el botón del obturador es presionado a fondo. Es posible cambiar tanto la exposición como el balance del blanco o uno de ellos. El enfoque es bloqueado en el primer cuadro.

Toma de precaptura Pre : Cuando el botón del obturador es presionado hasta la mitad del recorrido, la toma se inicia en la velocidad secuencial ajustada. La cámara graba el número ajustado de fotografías, momentos antes de que el botón del obturador sea presionado a fondo. La precaptura también puede ser usada simultánemente con la toma secuencial.

MUESTRA DE TOMAS SECUENCIALES DRIVE

En la muestra de tomas secuenciales, sólo un cuadro representativo es mostrado. Para visualizar los otros cuadros grabados consecutivamente con el cuadro representativo, tiene que EXTENDER (EXTEND).

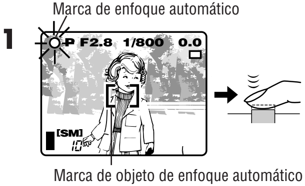
Tomas secuenciales son fotografías grabadas en los modos siguientes:

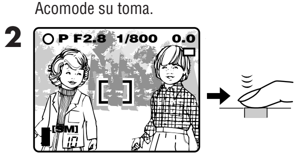
– Modo secuencial
– Soporte automático (AUTO-BRACKETING)
– Tomas de precaptura

TÉCNICAS AVANZADAS DE FOTOGRAFIADO

■ Bloqueo de enfoque

Cuando el objeto principal no se encuentra dentro de las marcas de objeto de enfoque automático, siga el procedimiento de abajo.





■ Tomas en telefoto/granangular—Zoom

Es posible seleccionar telefoto o granangular con el zoom de 10x. Cuando SUPER TELE está activado en el menú, el zoom de 27x está disponible con el zoom digital de 2,7x.

- La velocidad de la toma con disminución/aumento focal puede ser ajustada modificando el ángulo del mando de zoom.

■ Uso del flash—Flash automático

Deslice ⚡ (conmutador de flash) localizado abajo del flash para eyectar el flash. Presione el botón de disparo del obturador hasta la mitad de recorrido.

- Cuando la marca ⚡ se enciende, el flash se activa.
- El flash se carga mientras la marca ⚡ esté parpadeando. El obturador no puede ser disparado en este momento. Aguarde hasta que la marca ⚡ se apague antes de tomar fotografías.
- El modo de flash depende del modo de la toma actual.

Modo de flash/Panel de control	Empleo
Flash automático Sin indicación.	Dispara automáticamente en condiciones de luz tenue y luz de fondo.
Flash de reducción de ojos rojos 👁	Disminuye significativamente el fenómeno de “ojos rojos” (los ojos del sujeto aparecen rojos).
Flash de relleno ⚡	Siempre dispara independientemente de las condiciones de iluminación.
Flash desactivado (⚡)	Para situaciones donde está prohibido el uso de flash, o cuando no utilice el flash.

■ Enfoque manual •P •A •S •M •S-Prg •🎥 MF

Presione el botón OK. Seleccione MF en el menú de selección del modo de enfoque y seleccione la distancia focal con las teclas de control. Presione el botón OK. La distancia focal seleccionada es almacenada.

■ Compensación de exposición

Es posible ajustar la exposición manualmente por +/–2 (en incrementos de 1/3 aprox.). Si desea que un objeto blanco aparezca tan blanco como sea posible, ajuste en + para incrementar la exposición. Si desea que un objeto negro aparezca tan negro como sea posible, ajuste en – para disminuir la exposición.

■ Bloqueo AE (exposición automática) AEL

Al presionar el botón AEL (bloqueo de exposición automática), es posible bloquear la exposición en el ajuste deseado. Esto es útil cuando desee ajustar una exposición diferente a la que la cámara eligiría normalmente.

■ Modo de fotometría ESP

Es posible seleccionar el área del brillo para la medición. Cuando se conoce que el área está expuesto adecuadamente, presione para elegir el modo de fotometría.

Modo de ajuste/Indicación del panel de control	Funciones
Estándar (Medición digital ESP) ↓	Mide el centro del sujeto y alrededor del área del sujeto (medición digital ESP)
Medición de prioridad en el centro ↓	Mide prioritariamente el centro del sujeto.
Medición de puntos (vuelve a Estándar)	Mide prioritariamente dentro de la marca de objeto de enfoque automático. Utilice este modo cuando la contraluz está oscureciendo al sujeto.

FUNCIONES DE INDICACIÓN

■ Indicación de primer plano

Al mover el mando de zoom hacia el lado T, las imágenes pueden ser ampliadas de 1,5x, 2x, 2,5x, ó 3x. Para ver un área diferente de la fotografía ampliada, presione las teclas de control (◁ / ▷ / △ / ▽) para deslizar la fotografía ampliada y visualizar en las direcciones ◀ / ▶/▲/▼ de la pantalla.

■ Indicación de índice

Girando el mando zoom hacia W muestra múltiples fotografías simultáneamente. Es posible seleccionar la fotografía deseada con las teclas de control. Para visualizarla separadamente, gire el mando zoom hacia T. Es posible cambiar el número de fotografías mostradas accediendo al ajuste de menú adecuado.

Rotación y verificación de las fotografías orientadas verticalmente

Cuando toma un fotografía con la cámara mantenida en posición vertical, la imagen será orientada verticalmente, es decir, será más larga verticalmente que horizontalmente. Es posible girarla horizontalmente, 90˚ en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario. Muestre una fotografía orientada verticalmente.



Una fotografía orientada verticalmente



Presionando (Botón macro), gira la fotografía 90˚ en el sentido de las agujas del reloj.



Presionando (Botón de fotometría), gira la fotografía 90˚ en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Para restaurar la posición original, presione el botón para girar la fotografía en la dirección opuesta.

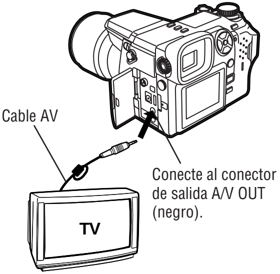
Cuando fuera presionada → Presione .

Cuando fuera presionada → Presione .

Muestra en TV

Las imágenes y sonidos grabados pueden ser mostrados en TV con el cable AV.

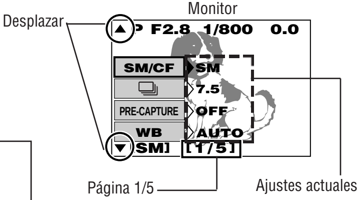
1. Conecte el cable AV al conector de salida A/V OUT de la cámara (negro).
2. Conecte el cable AV a los conectores de entrada de video (amarillo) y la entrada de audio (blanco) del televisor.



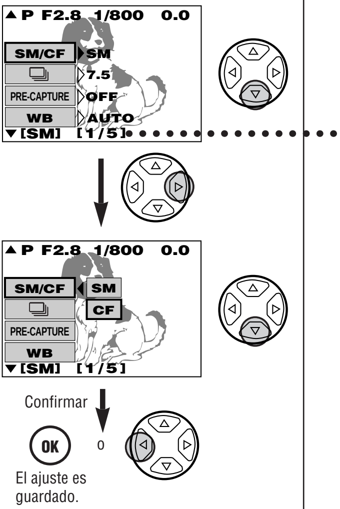
USO DE LOS MENUS PARA AJUSTES MINUCIOSOS

Cómo utilizar el menú

Presione ☰ (Botón de menú) para indicar el menú, presione △ ▽ en el teclado de control para seleccionar la opción del menú deseado. Presione ▷ para indicar las opciones del menú adicional. Cuando la opción de menú está ajustado como desea, presione el botón OK. El ajuste se almacena y el cuadro reaparece en el menú. Presione el botón OK varias veces hasta que el menú desaparezca.

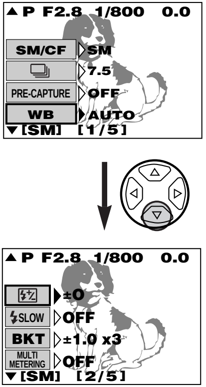


Ejemplo: Cuando SM/CF está ajustado en CF



- Si finaliza presionando ☰ (botón de menú), ningún ajuste efectuado será guardado.

Ejemplo: Cuando se dirige a las siguientes páginas



- Si presiona △ en la página 1/5, el monitor muestra la página 5/5

Para más detalles, refiérase a las instrucciones del software CD en el CD-ROM.

Menú de grabación de fotografía fija

Página del menú	Indicación	Función	Ajuste inicial
1/5	**SM/CF**	**SM, CF** ●Le permite seleccionar la tarjeta a ser usada.	SM
		3, 5, 7.5, 15 ●Ajusta la velocidad de toma secuencial del obturador	7,5fps
	PRE-CAPTURE Pre	**●OFF, ON** **● x1, x2, x3, x4, x5** ●Permite grabar fotografías presionando el botón de disparo del obturador hasta la mitad del recorrido.	OFF (DESACTIVADO)
	WB	**●AUTO, PRE-SET,** ● , , , ●Ajusta el balance del blanco de acuerdo con la fuente de luz.	AUTO (AUTOMATICO)
2/5		Controla la intensidad del flash.	±0
	SLOW	**OFF, SLOW 1, SLOW 2** ●La permite tomar fotografías de vistas nocturnas.	OFF (DESACTIVADO)
	BKT	**AE: OFF, ±0.3, ±0.6, ±1.0, x3, x5** **WB: OFF, ±1, ±2, ±3** ●Ajusta las condiciones (exposición (AE)/balance del blanco (WB)) del modo de soporte automático.	AE: ±1,0/x3, WB:OFF
	MULTI METERING	**OFF, ON** ●Obtiene la exposición correcta a través de la medición de múltiples objetos.	OFF (DESACTIVADO)

USO DE LOS MENUS PARA AJUSTES MINUCIOSOS (Cont.)

Página del menú	Indicación	Función	Ajuste inicial
3/5	(estabilizador)	**OFF, ON** ●Activa el sistema de estabilización.	ON (ACTIVADO)
	AF MODE ☐AF	**NORMAL, SPOT** ●Ajusta la extensión del punto focal con el enfoque automático.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●La cámara enfoca automáticamente sin presionar el botón de disparo del obturador hasta la mitad de recorrido.	OFF (DESACTIVADO)
4/5	**SUPER TELE**	**OFF, ON** ●Es posible el zoomado hasta un máximo de 27x (ampliación digital).	OFF (DESACTIVADO)
	FUNCTION	**OFF, BLACk & WHITE** ●Cambia el color de la fotografía a monocromático.	OFF (DESACTIVADO)
	CARD SETUP	**(icono), OFF** ●Formatea la tarjeta.	–
	(micrófono)	**OFF, ON** ●Permite grabar el sonido después de tomar fotografías.	OFF (DESACTIVADO)
5/5	**MODE SETUP**	Conmuta la cámara al ajuste que usted desea. → Menú de ajuste de modo	–
	ISO *	**AUTO, 100, 200, 400** ●Ajusta la sensibilidad ISO.	AUTO (AUTOMATICO)
	S-Prg	**(icono), (icono), (icono), (icono)** ●Ajusta el modo S-Prg para cada ocasión.	(icono)
	(icono) TIFF SHQ HQ SQ	**TIFF, SHQ, HQ, SQ** ●Ajusta el modo de grabación.	HQ

* Si el ISO es ajustado en 400, puede haber interferencia (tal como rayas verticales) en las imágenes bajo las siguientes condiciones:
Tomas con la velocidad del obturador ajustada a un valor más rápido que 1/1000 segundo, toma secuencial (icono) con la velocidad ajustada en 5, 7,5 ó 15 fps, toma de precaptura Pre y soporte automático (AUTO BRACKETING, BKT).

Menú de grabación de imágenes en vídeo

Página del menú	Indicación	Función	Ajuste inicial
1/3	**SM/CF**	**SM, CF** ●Le permite seleccionar la tarjeta a ser usada.	SM
		OFF, ON ●Activa el sistema de estabilización.	ON (ACTIVADO)
	WB	●**AUTO, PRE-SET,** ● ●Ajusta el balance del blanco de acuerdo con la fuente de luz.	AUTO (AUTOMATICO)
	ISO	**AUTO, 100, 200, 400** ●Ajusta la sensibilidad ISO.	AUTO (AUTOMATICO)
2/3	**MULTI METERING**	**OFF, ON** ●Obtiene la exposición correcta a través de la medición de múltiples objetos.	OFF (DESACTIVADO)
	AF MODE	**NORMAL, SPOT** ●Ajusta la extensión del punto focal con el enfoque automático.	NORMAL
	FULL-TIME AF F-AF	**OFF, ON** ●La cámara enfocará automáticamente sin necesidad de presionar el botón de disparo del obturador hasta la mitad de recorrido.	OFF (DESACTIVADO)
		OFF, ON ●Permite grabar el sonido durante la grabación de películas.	ON (ACTIVADO)

USO DE LOS MENUS PARA AJUSTES MINUCIOSOS (Cont.)

Página del menú	Indicación	Función	Ajuste inicial
3/3	**FUNCTION**	**OFF, BLACH & WHITE** ●Cambia el color de la fotografía a monocromático.	OFF (DESACTIVADO)
	CARD SETUP	**, OFF** ●Formatea la tarjeta.	–
	MODE SETUP	Conmuta la cámara al ajuste que usted desea. → Menú de ajuste de modo	–
	HQ SQ	**HQ, SQ** ●Ajusta el modo de grabación.	HQ

Menú de indicación de fotografías fijas —Mostrado cuando se indica una fotografía fija

Página del menú	Indicación	Función	Ajuste inicial
1/2	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Le permite seleccionar la tarjeta a ser usada.	SM
		PLAY ●Repasa todas las fotografías almacenadas automáticamente.	–
	COPY	**ALL, SELECT** ●Copia todas las fotografías o fotografías seleccionadas entre SmartMedia y CompactFlash.	–
		START ●Copia el sonido sobre las fotografías grabadas.	–
2/2		**SETUP** ●Ajusta el volumen del sonido de las fotografías	2
	CARD SETUP	**,** ●Borra todos los cuadros e formatea la tarjeta.	–
	MODE SETUP	Conmuta la cámara al ajuste que usted desea. → Tabla del menú de ajuste de modo	–

USO DE LOS MENUS PARA AJUSTES MINUCIOSOS (Cont.)

Menú de indicación de imágenes en vídeo —Mostrado cuando se indica una imagen en vídeo

Página del menú	Indicación	Función	Ajuste inicial
1/2	**SM/CF** SM CF	**SM, CF** ●Le permite seleccionar la tarjeta a ser usada.	SM
	MOVIE PLAY	**START** ●Reproduce imágenes en vídeo.	–
	🔊	**SETUP** ●Ajusta el volumen del sonido de las fotografías.	2
	COPY	**ALL, SELECT** ●Copia todas las fotografías o fotografías seleccionadas entre SmartMedia y CompactFlash.	–
2/2	**CARD SETUP**	🗑 , ⊡ ●Borra todos los cuadros e formatea la tarjeta.	–
	MODE SETUP	Conmuta la cámara al ajuste que usted desea. → Menú de ajuste de modo	–

Menú de ajuste de modo

ítem	Descripción	Preajuste de fábrica
ALL RESET	Ajusta el estado inicial de la cámara cuando se conecta la alimentación.	ON
	Ajusta el nivel de nitidez de la fotografía.	NORMAL
TIFF *1. *2	Selecciona el tamaño de la imagen en TIFF.	1360 x 1024
SQ *1, *2	Selecciona el tamaño y la calidad de la imagen en el modo SQ.	640 x 480 (NORMAL)
*1. *2	Ajusta el volumen y el tipo del sonido del obturador.	OFF
	Ajusta el volumen del sonido producido por cada control de la cámara.	LOW
AF ILLUMINATOR *1, *2	Selecciona la activación/desactivación (ON/OFF) del LED auxiliar de enfoque automático(AF).	ON
REC VIEW*2	Selecciona si muestra o no la imagen grabada.	OFF
SLEEP	Ajusta el tiempo de duración hasta que la cámara entre en reposo después de terminar la última operación.	1 MIN
FILE NAME *2	Especifica cómo memorizar los nombres de archivo en la tarjeta.	RESET
SHOT CANCEL *1, *2	Cancela el almacenamiento de fotografías en la tarjeta.	OFF
	Ajusta el brillo del monitor y del visor.	– ------- ♦ ------- +
	Ajuste de la fecha.	–
m/ft *2	Ajusta las unidades de medición de la distancia focal.	m
RATE *4	Ajusta el número de cuadros de fotografías en movimiento por segundo.	30fps
*3	Ajusta el número de fotografías mostradas en el pantalla en una vez.	9

*1 Durante la grabación de películas (con el disco de modo ajustado en), el ajuste de modo no aparecerá en la pantalla de menú.

*2 Durante la reproducción (con el disco de modo ajustado en), el ajuste de modo no aparecerá en la pantalla de menú.

*3 Este menú sólo se encuentra disponible cuando se muestra una fotografía.

*4 Este menú sólo se encuentra disponible cuando se graba imágenes de vídeo.

- Cuando efectúe el reajuste con el conmutador de alimentación, todos los ajustes, a excepción del ajuste de fecha volverán a sus preajustes de fábrica.

AJUSTES DE IMPRESIÓN

Las imágenes seleccionadas pueden ser reservadas en una tarjeta para ser impresas en una impresora o en un laboratorio de fotografía que soporte el sistema DPOF (Formato de Orden de Impresión Digital).

- ●La reserva de impresión no puede ser ejecutada para una fotografía mostrada con 🎥.
- ●Para efectuar la reserva de impresión para una toma secuencial, deberá seleccionar EXTEND anticipadamente, luego indicar la toma secuencial que desea imprimir.

■ Reserva de impresión de un sólo cuadro

Presione 🖶. La pantalla de ajuste de reserva de impresión es mostrada. Presione △ ▽ en el teclado de control para seleccionar 🖶, luego presione el botón OK. La pantalla de selección de reserva de impresión es mostrada. Presione las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea imprimir. Presione el botón OK. El menú de ajuste 🖶 es mostrado. Presione △ ▽ para seleccionar 🖶x, luego presione ◁ ▷ para ingresar el número. Presione △ ▽ para seleccionar ◷, luego presione ◁ ▷ para seleccionar DATE, TIME o NO. Presione △ ▽ para seleccionar ⌗ TRIMMING, luego presione ◁ ▷ en YES o NO. Presione el botón OK para completar el ajuste. Presione 🖶. La pantalla sale del modo de reserva de impresión y retorna al modo de indicación.

■ Reserva de impresión de todos los cuadros

Le permite almacenar datos de impresión para todas las fotografías de la tarjeta, así como también permite elegir la cantidad de impresiones que desea.

■ Reserva de impresión de recortes

Es posible imprimir una parte ampliada de una fotografía grabada.

■ Cancelación de la reserva de impresión

Esto cancela todos los ajustes de la reserva de impresión para las imágenes conservadas en una tarjeta.

Presione 🖶. La pantalla de ajuste de orden de impresión es indicada. Si no hay ninguna fotografía en la tarjeta, esta pantalla no es indicada. Presione ◁ ▷ para seleccionar RESET, luego presione el botón OK. Para mantener el pedido de impresión, seleccione KEEP y presione el botón OK.

- ●Para retirar sólo la imagen seleccionada, seleccione KEEP, luego ajuste el número de impresiones en la reserva de impresión de un cuadro en 0.
- ●Para efectuar la reserva de impresión de fotografías adicionales, seleccione KEEP. La reserva de impresión puede ser agregada en el dato de reserva de impresión que ya fue almacenada en la tarjeta.

Notas:

- ●Esta cámara no puede ser conectada directamente a las impresoras.
- ●Si una tarjeta contiene reservas DPOF ajustadas por otro dispositivo, el ingreso de reservas usando esta cámara puede sobreescribir las reservaciones anteriores, anulandolas. Asegúrese de usar esta cámara para las reservas.

NOTAS SOBRE EL PROCESAMIENTO DE DATOS DE IMÁGENES

La compatibilidad de datos de imágenes de esta cámara con otras cámaras Olympus es parcialmente limitada por las capacidades de toma secuencial a gran velocidad y grabación de imágenes de vídeo. Nunca efectúe lo siguiente:

- Cuando utilice la función EXTEND para mostrar el primer cuadro tomado en los modos secuencial, soporte automático (AUTO BRACKETING) o precaptura, no borre este cuadro con otra cámara u ordenador, Si lo hace, no será posible reproducir ningún otro cuadro en esta cámara.
- No edite imágenes de vídeo grabadas en esta cámara con las funciones de edición de otra cámara. Esto corromperá los datos e impedirá la reproducción.

TRANSFERENCIA DE FOTOGRAFÍAS A UN ORDENADOR

Conexión directa a un ordenador por cable

Ambiente operativo del ordenador	**Conector de la cámara**	**Items requeridos**	
		Cable	Software de transferencia de datos
●Windows 2000 Profesional ●Mac OS 8.6*/9	Conector USB	Cable USB exclusivo (CB-USB1)	No requerido.
Windows 98/ Segunda Edición del 98	Conector USB	Cable USB exclusivo (CB-USB1)	Driver USB*

* El software del driver USB está incluido en el CD-ROM de CAMEDIA Master 2.5. También es posible descargar el driver USB más reciente desde el website de Olympus.
Si su computadora está corriendo Mac OS 8.6 (o superior), se requiere del soporte de almacenamiento USB MASS 1.3.5 (o superior). Para detalles acerca del soporte de almacenamiento USB MASS, consulte a Apple Computer Inc.
Cuando conecte su cámara a un ordenador personal a través del cable USB, es posible guardar y borrar los datos de imagen con una aplicación de software como Windows Explorer.
CAMEDIA Master también puede ser usado para transferir datos cuando la cámara está conectada al ordenador a través del cable USB y para simple procesamiento de imagen.

Almacenamiento directo de la tarjeta

Los adaptadores de tarjeta le permiten guardar imágenes en su ordenador personal sin utilizar ningún software especial.
Para información más reciente acerca de los adaptadores disponibles, consulte al centro de soporte del usuario.

Tipo de tarjeta	Ambiente operativo del ordenador	Dispositivos requeridos
SmartMedia	Ordenador personal equipado con drive de disco flexible de 3,5"	FlashPath MAFP-2NE
	Ordenador personal equipado con una ranura de tarjeta para PC (PCMCIA) o una unidad lectora/escritora de tarjeta para PC externa	Adaptador de tarjeta para PC MA-2E
	Ordenador personal equipada con un puerto USB	Unidad lectora/escritora SmartMedia MAUSB-2
CompactFlash	Ordenador personal equipada con una ranura de tarjeta para PC (PCMCIA) o una unidad lectora/escritora de tarjeta para PC externa	Adaptador de tarjeta para PC CompactFlash

Notas:
- Verifique la compatibilidad. Dependiendo del ambiente operativo del ordenador o de la capacidad de memoria de la tarjeta, los dispositivos arriba mencionados pueden no funcionar apropiadamente.
- Para detalles acerca de la operación de los dispositivos arriba, lea el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

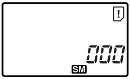
Para más detalles, refiérase a las instrucciones del software CD en el CD-ROM.

CÓDIGOS DE ERROR

Los códigos de error aparecen cuando hay un problema en la cámara.
Los códigos de error mostrados en el panel de control parpadearán.

Panel de control	Visor/Monitor	Contenido de error	Remedio
-0-	CARD COVER OPEN	La tapa de la tarjeta está abierta.	Inserte la tarjeta y cierre la tapa.
! ----	NO CARD	La tarjeta no está insertada o no puede ser reconocida.	Inserte una tarjeta. O inserte la tarjeta otra vez.
! 0 SM	CARD FULL	No pueden tomarse más fotografías.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías que no se necesiten.
! -P- SM	WRITE PROTECT	Está prohibido escribir en la tarjeta.	Si está tomando fotografías, quite la etiqueta adhesiva de protección contra escritura.
! -E- SM	CARD ERROR	No se puede grabar, reproducir ni borrar las fotografías de esta tarjeta.	Si la tarjeta está sucia, límpiela con papel de limpieza e insértela otra vez. O formatee la tarjeta. Si el problema no se resuelve aún, no puede utilizarse esta tarjeta.
(No visualiza)	PICTURE ERROR	La imagen grabada no puede ser reproducida con esta cámara.	Cargue la imagen utilizando el software de procesamiento de la imagen utilizando una computadora personal. Si eso no puede hacerse, el archivo de imagen está parcialmente dañado.
! -F- SM	(Pantalla de cofirmación de formato)	La tarjeta no está formateada.	Formatee la tarjeta.

CÓDIGOS DE ERROR (Cont.)

Panel de control	Visor/Monitor	Contenido de error	Remedio
	NO PICTURE	No hay imagen grabada en la tarjeta, de modo que no se puede reproducir la imagen.	Inserte una tarjeta que contenga imágenes.
	CARD FULL	No hay espacio vacío en la tarjeta, de modo que no puede grabarse ningún sonido o dato impreso.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías que no se necesiten.

ÍTEMS OPCIONALES

agosto de 2000

- Impresoras de fotografía para cámaras digitales Olympus
- Adaptador de CA
- Estuche para Cámara
- Estuche de cuero de SmartMedia
- Tarjeta SmartMedia estándar (8/16/32/64MB)
- Flash externo FL-40
- Soporte de flash
- Cordón de soporte exclusivo
- Cable remoto
- Micrófono externo
- Adaptador de disco flexible FlashPath
- Adaptador de tarjeta PC
- Unidad lectora/escritora SmartMedia USB
- Paquete de pila de litio CR-V3

Visite el home page de Olympus (http://www.olympus-europa.com) para las últimas informaciones sobre los ítems opcionales.

COMPATIBILIDAD DE DATOS DE IMAGEN

- Las imágenes tomadas por esta cámara pueden no ser indicadas adecuadamente o impresas con otras cámaras digitales Olympus.
- Las imágenes tomadas por otras cámaras digitales Olympus pueden no ser adecuadamente indicadas o impresas con esta cámara.
- En ambos casos mencionados arriba, no están disponibles las funciones tales como, muestra de primer plano, rotación de imagen y reserva de impresión de recortes, etc.

ESPECIFICACIONES

Tipo de producto	Cámara digital (para fotografiado e indicación de imágenes)
Sistema de grabación	
Imagen fija	Grabación digital, JPEG (de acuerdo con la Norma de Diseño para Sistema de Archivo de Cámara (DCF)), TIFF (sin compresión), Formato de Orden de Impresión Digital (DPOF)
Sonido con imágenes fijas	Formato de onda
Película	Soporte QuickTime Motion JPEG
Memoria	● SmartMedia 3V (3,3V), 4MB, 8MB, 16MB, 32MB, 64MB ● CompactFlash (compatible con el tipo I, II), no es compatible con el micro driver
No. de fotografías almacenables (cuando se utiliza una tarjeta de 8 MB)	Grabación sin sonido 1 cuadro aprox. (TIFF: 1360 x 1024) 8 cuadros aprox. (SHQ) 21 cuadros aprox. (HQ) 38 cuadros aprox. (SQ: 1024 x 768 NORMAL) 82 cuadros aprox. (SQ: 640 x 480 NORMAL)
Borrado	Borrado de una fotografía / Borrado de todas las fotografías
Elemento captor de imagen	CCD de 1/2 pulgada, captor de imagen estado sólido 1.510.000 pixels (aprox.)
Imagen de grabación	1360 x 1024 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ)
Balance del blanco	Completamente automático TTL (automático iESP), Preajuste (Luz del día, Nublado, Luz de tungsteno, Fluorescente), Consulta rápida del balance del blanco
Objetivo	Objetivo Olympus de 7,0 mm a 70,0 mm, F2,8 a F3,5, 13 elementos en 10 grupos (equivalente a un objetivo de 38 mm – 380 mm en una cámara de 35 mm), vidrio esférico
Sistema fotométrico	Medición ESP digital, Fotometría media de prioridad en el centro, Medición de punto

Control de exposición	Exposición automática programada, exposición automática de prioridad de abertura, exposición automática de prioridad del obturador, exposición manual, exposición programada de escenas
Abertura	W : F2,8 – F8,0 T : F3,5 – F8,0
Velocidad del obturador	Usando con el obturador mecánico
Imagen fija	2 – 1/10000 seg. (16 – 1/10000 seg. con ajuste manual)
Vídeo	1/30 – 1/10000 seg.
Límite de alcance	W: 0,6 m a ∞ (Modo no macro) 0,1 m a 0,6 m (Modo macro) T: 2,0 m a ∞ (Modo no macro) 1,0 m a 2,0 m (Modo macro)
Visor	Monitor LCD a color TFT de 0,55", aprox. 114.000 pixels
Monitor	Indicación LCD a color TFT de 1,8"
Número de pixels del monitor	114.000 pixeles aprox.
Tiempo de carga de las pilas del flash	6 seg. aprox. (a temperatura normal con pilas nuevas)
Límite de alcance del flash	W : 0,3 m – 4,0 m aprox. T : 1,0 m – 3,2 m aprox.
Enfoque automático	Enfoque automático de sistema TTL, enfoque automático de punto, sistema de detección de contraste
Límite de enfoque	0,1 m - ∞
Alcance efectivo del LED (AF)	0,3 m a 3,0 m
Autodisparador	Autodisparador electrónico con retardo de 12 seg.

Conectores externos	Jack DC-IN, jack A/V OUT, conector USB (USB 1.0 compatible), jack de flash externo, jack de micrófono externo, Jack de cable remoto
Fecha y hora	Grabadas con datos de imagen simultáneamente
Sistema de calendario automático	Hasta el 2030
Fuente de alimentación del calendario	Batería de lítio incorporada
Ambiente de funcionamiento	
Temperatura	0°C — 40°C (funcionamiento) – 20°C — 60° C (almacenamiento)
Humedad	30 % — 90 % (funcionamiento) 10% — 90 % (almacenamiento)
Alimentación	Para pilas, utilice 2 paquetes de pilas de litio CR-V3, o 4 pilas de NiMH tamaño AA, pilas de NiCd o pilas de litio. Adaptador de CA (opcional) Las pilas de zinc-carbón no pueden ser utilizadas.
Dimensiones	120 (An.) x 86 (Alt.) x 152,5 (P) mm
Peso	575 gr. (sin pilas ni tarjeta)

LAS ESPECIFICACIONES ESTAN SUJETAS A CAMBIO SIN AVISO U OBLIGACION DE PARTE DEL FABRICANTE.

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.
San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.
(Customer support) Tel. 0426-42-7499 Tokyo
http://www.olympus.co.jp

OLYMPUS AMERICA INC.
Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000
(Customer support) Tel. 1-888-553-4448
http://www.olympus.com

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.
(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
http://www.olympus-europa.com

(Hotline Numbers)

Tel. 01805-67 10 83	for Germany
Tel. 00800-67 10 83 00	for Austria, Belgium, Denmark, France, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom
Tel. +49 180 5-67 10 83	for Finland, Italy, Luxemburg, Portugal, Spain, Czech Republic
Tel. +49 40-237 73 899	for Greece, Croatia, Hungaria and the Rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)
(E-Mail) di.support@olympus-europa.com

- "CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.
- La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur.
- Das CE-Zeichen bestätigt, daß dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt.
- La marca "CE" indica que este producto está en conformidad con los requerimientos europeos de seguridad, salud, medio ambiente y protección al usuario.

Printed in Japan
1AG6P1P0849– –
VT1582-02